Please read and save these instructions. ***Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.***

Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

Description

Dayton Heavy-Duty Electric Heaters are designed for continuous or intermittent use in factories, warehouses, public buildings, stock rooms, service stations, any large or exposed areas, or additions. Can be installed for use in downflow or horizontal applications.

FEATURES

- Units 5 thru 15 kW are field convertible from single to three phase
- 24 volt low voltage control circuit is standard except on 3 or 5 kW, 208V, 240/208V, or 277V units which have line voltage control
- Heavy-duty totally enclosed motors
- Aluminum finned, copper clad, steel sheath heating elementl
- Advanced inlet louver design draws cool air across heating element for more efficient operation
- Automatic reset linear thermal protector
- Venturi outlet with large dynamically balanced fan blade
- Heavy gauge die-formed steel housing
- Optional vertical and horizontal brackets available

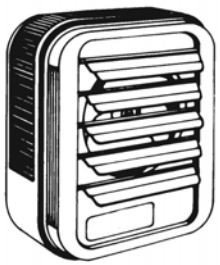


Figure 1

Unpacking

Remove the heater from the box and inspect it for any damage. If it appears to be damaged, immediately return.

Check the contents of the box to make sure it contains one heating unit.

Specifications

Model	kW Rating	BTU/HR (1,000's)	Heater/ Motor Voltage	Phase	Control Voltage	Amps Per Phase	Fan Motor HP	Fan Motor RPM	CFM at Outlet	FPM at Outlet	Air Temp. Rise (°F)	Air Throw (Horiz)
804T10*	2.2/3.0	7.5/10.2	208/240	1	208/240	11.0/12.5	1/100	1600	350	800	27	12
804T12	3	10.2	480	3	24	3.6	1/100	1600	350	800	27	12
804T11*	3	10.2	277	1	277	11	1/100	1600	350	800	27	12
804T09*	3	10.2	208	1	208	14.5	1/100	1600	350	800	27	12
804T17*(**)	3.7/5.0	12.6/17.0	208/240	1-3	208/240	18.0/21.0	1/100	1600	350	800	45	12
804T19	5	17	480	3	24	6	1/100	1600	350	800	45	12
804T18*	5	17	277	1	277	18	1/100	1600	350	800	45	12
804T16*(**)	5	17	208	1-3	208	24.0/13.9	1/100	1600	350	800	45	12
804T21	5.6/7.5	19.1/25.6	208/240	1-3	24	27.0/31.3	1/30	1600	650	970	37	18
804T22	7.5	25.6	480	3	24	9	1/30	1600	650	970	37	18
804T20	7.5	25.6	208	1-3	24	36/20.8	1/30	1600	650	970	37	18
804RZ7	7.5/10.0	25.6/34.1	208/240	1-3	24	36.0/42.0	1/30	1600	650	970	49	18
804RZ8	10	34.1	480	3	24	12	1/30	1600	650	970	49	18
804RZ6	10	34.1	208	1-3	24	48.0/27.7	1/30	1600	650	970	49	18
804T01	11.2/15.0	38.2/51.2	208/240	3	24	31.3/36.1	1/20	1530	910	1640	52	35
804T02	15	51.2	480	3	24	18	1/20	1530	910	1640	52	35
804RZ9	15	51.2	208	1-3	24	72.0/41.6	1/20	1530	910	1640	52	35
804T03	15.0/20.0	51.2/68.2	208/240	3	24	41.2/48.0	1/10	1500	1320	2060	48	41
804T04	20	68.2	480	3	24	24	1/10	1500	1320	2060	48	41
804T05	25	85.2	480	3	24	30	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	38/44	50
804T07	22.5/30.0	76.7/102.3	208/240	3	24	63.0/72.3	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T08	30	102.3	480	3	24	36	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T06	30	102.3	208	3	24	84	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T13	40	136.4	480	3	24	48	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	42/49	60
804T14	37.5/50.0	127.3/170.5	208/240	3	24	104.2/120.0	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60
804T15	50	170.5	480	3	24	60.2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60

(*) These models are wired for direct line voltage control.
(**) Must use two-stage Thermostat on 3Ø operation.

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

Form 5S5542

Printed in USA
09663
04/2023

5200-11259-000
ISS 1.0-003
ECR-02717

Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

IMPORTANT INSTRUCTIONS

⚠ WARNING ***When using electric appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:***

1. Read all instructions before installing or using this heater.
2. This heater is a commercial/industrial product not intended for use in a residential setting.
3. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, etc. and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater.
4. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
5. This heater has hot and arcing or sparking parts inside and is not intended for use in hazardous atmospheres where flammable vapors, gases, liquids or other combustible atmospheres as defined in the National Electrical Code are used or stored. Failure to comply can result in explosion or fire.
6. Do not operate any heater after it malfunctions. Disconnect power at main service panel and have heater inspected by a reputable electrician before using.
7. Do not use outdoors.
8. To disconnect heater, turn controls to off, and turn off power to heater circuit at main service panel.
9. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock, fire, or damage to the heater.
10. To prevent a possible fire, do not block air intake or exhaust in any manner.
11. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
12. This heater is not intended for use in special environments. Do not use in damp or wet locations such as marine or greenhouse or in areas where corrosive or chemical agents are present.
13. When installing, see INSTALLATION INSTRUCTIONS for additional warnings and precautions.
14. For safe and efficient operation, and to extend the life of your heater, keep your heater clean. See MAINTENANCE INSTRUCTIONS.

Installation Instructions

⚠ WARNING ***To prevent a possible fire, injury to persons or damage to the heater, adhere to the following:***

1. Disconnect all power coming to heater at main service panel before wiring or servicing.

IMPORTANT NOTE: This heater must be installed by a qualified person.

2. All wiring procedures and connections must be in accordance with the National and Local Codes having jurisdiction and the heater must be grounded.
3. Verify the power supply voltage coming to heater matches the ratings as shown on the heater nameplate.

⚠ CAUTION ***Energizing heater at a voltage greater than the voltage printed on the nameplate will damage the heater and void the warranty and could cause a fire.***

4. To reduce the risk of fire, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of the heater.
5. The ceiling or wall mounting structure and the anchoring provisions must be of sufficient strength to support the combined weight of the heater and mounting bracket.
6. All built-in thermostats: If the heater is used to prevent piping or liquids from freezing, and if the thermostat is set below 45°F (7°C), the fan must run continuously.
7. The heater must be mounted at least 7’ (2134 mm) above the floor to avoid accidental contact with the fan blade which could cause injury.
8. Keep at least 5’ clearance in front of the heater. Refer to Table 1 for side, top and back clearance requirements.
9. Do not mount mercury type thermostat directly on unit. Vibration could cause heater to malfunction.

HEATER LOCATION

1. Arrange units so their discharge air streams are subjected to a minimum of interference from columns and partitions.
2. Direct air stream away from room occupants in comfort heating.
3. Air streams should wipe exposed wall without blowing directly at them.

Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

ENGLISH

Installation Instructions (Continued)

4. Direct air stream along the windward side of a room when installed in a building exposed to a prevailing wind.
5. If using a remote thermostat, locate thermostat approximately 5 feet above the floor on the interior partition walls or posts away from cold drafts, internal heat sources, and away from heater discharge air streams.
6. Large rooms require multi-unit installations. Arrange units to provide perimeter air circulation where each unit supports the air stream from another.

MOUNTING

GENERAL (See Table 3, page 4, for Mounting Accessories)

1. Position the heater so access door can be opened to provide access to the wiring and control compartment. If the heater is to be mounted with the access door facing a wall, the heater must be mounted far enough from that wall to allow full opening of the access door (approximately equal to the depth of the heater). Refer to Table 1.
2. Heater may be mounted for vertical or horizontal discharge by the use of threaded rods. Refer to Table 2.
3. Optional mounting brackets permit horizontal pivoting of heater.
4. Louvers may be positioned to direct heated air in desired direction. For horizontal discharge, louvers should direct air either straight ahead or downward.

Table 1 – Wall and Ceiling Clearance, inches (mm) / Mounting Brackets

Unit	Discharge	Ceiling	Side Wall	Back Wall	Optional Mounting Brackets
3 & 5 kW	Horiz.	2 (50.8)	6 (152.4)	9 (228.6)	2YV16
	Vert.	6 (152.4)	18 (457.2)	18 (457.2)	2YU84
7.5 to 10 kW	Horiz.	6 (152.4)	6 (152.4)	13 (330.2)	2YV16
	Vert.	6 (152.4)	24 (609.6)	24 (609.6)	2YU84
15 to 20 kW	Horiz.	6 (152.4)	9 (228.6)	12 1/2 (317.5)	2YV17
	Vert	6 (152.4)	24 (609.6)	24 (609.6)	2YU84
25 to 50 kW	Horiz.	16 (406.4)	12 (304.8)	18 1/2 (470.0)	2YU91 & 92
	Vert.	12 (304.8)	36 (914.4)	36 (914.4)	2YU85

Table 2 – Mounting Rod Spacing

Unit	Rod Thread Type	(Figure 2) Horizontal A	B	C	D	(Figure 3) Vertical E	F	G	H
3 - 5kW	5/16"-18	6 1/16"	6"	4 1/16"	3/4"	6"	9 3/4"	2"	4 3/16"
7.5 - 10	5/16-18	6 1/16	8 7/8	5 1/8	3/4	8 7/8	14 5/8	2	5 1/8
15 - 20	5/16-18	11 3/8	8 7/8	5 1/8	3/4	8 7/8	14 7/8	2	5 1/8
25 - 30	3/8-16	10 9/16	14 1/2	6 3/16	5/8	14 1/2	21 1/4	2 3/16	6 3/16
40 - 50	3/8-16	15 15/16	14 1/2	6 3/16	5/8	—	—	—	—

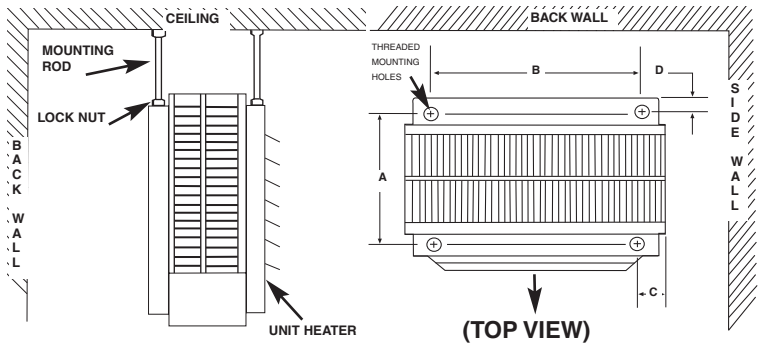


Figure 2. Horizontal Discharge Mounting and Spacing.

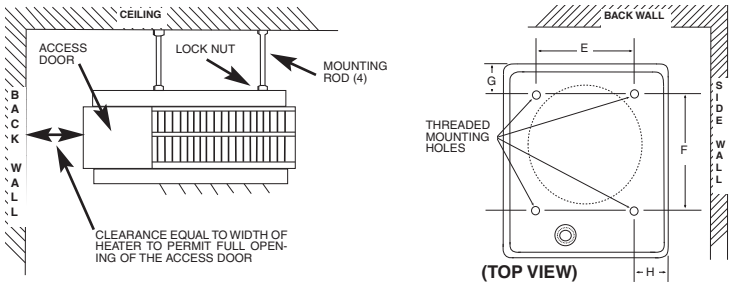


Figure 3. Vertical Discharge Mounting and Rod Spacing

Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

Installation Instructions (Continued)

ROD MOUNTING

HORIZONTAL DISCHARGE

1. Install four threaded mounting rods in the threaded holes and secure in place using lock nuts. (See Table 2.)
2. Securely attach the four mounting rods to the ceiling. (Refer to Table 1 for wall and ceiling clearances, and Table 2 for mounting rod spacing.)

VERTICAL DISCHARGE

1. Remove bolts from the threaded holes in the back of the heaters.
2. Install four threaded mounting rods in the threaded holes and secure in place using lock nuts.
3. Securely attach the four mounting rods to the ceiling. (Refer to Table 1 for wall and ceiling clearances, and Table 2 for mounting rod spacing dimensions.)

WIRING

BRANCH CIRCUIT (POWER)

1. Connect heater only to the voltage, amperage and frequency specified on the nameplate.
2. Field wiring must be properly sized to carry the amperage in accordance with the NEC.
3. The access door is hinged. There are either one or two screws accessible from the bottom that must be removed to gain access.

Table 3 – Optional Accessories

Electrical Accessory	Description	Product Compatability Notes
2YU33	Single pole internal thermostat Temp range 40°F - 85°F	All Dayton Unit heaters
2YU95	Two stage internal thermostat Temp range 40°F - 85°F	Can only be used on 804T06, 804T07, 804T09, 804T10, 804T11, 804T14, and 804T15
2YU82	Internal summer fan switch	All Dayton Unit heaters
2YU90	Internal heat recovery thermostat with relay (24 V coil - single pole normally open)	Can only be used on 804T09, 804T10, 804T11, and 804T18
2YU93	25 amp 3 pole power disconnect switch rated 25 amps resistive @ 600 volts	Can only be used on 804T02, 804T04, 804T09, 804T10, 804T11, 804T12, 804T16, 804T17, 804T18, 804T19, 804T22, and 804RZ8
2YU94	60 amp 3 pole power disconnect switch rated 60 amps resistive @ 600 volts	Can only be used on 804RZ9 (When wired for 3 phase), 804T01, 804T04, 804T05, 804T08, 804T13, 804T21,and 804RZ7
Mechanical Accessory	**Description**	**Product Compatability Notes**
2YU34	Radial Diffuser Kit	Use only on 7.5 thru 20kW heaters (804T01 thru 804T04, 804T20 thru 804T22, 804RZ6 thru 804RZ9)
2YU83	Vertical Discharge Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 3 and 5kW heaters (804T09 thru 804T12, and 804T16 thru 804T19)
2YU84	Vertical Discharge Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 7.5 thru 20kW heaters (804T01 thru 804T04, 804T20 thru 804T22, and 804RZ6 thru 804RZ9)
2YU85	Vertical Discharge Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 25 thru 50W heaters (804T06 thru 804T08, 804T14, 804T15, 804T05, and 804T13)
2YV16	Universal Wall and Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 3 thru 10kW heaters (804T09 thru 804T12, 804T16 thru 804T22, and 804RZ6 thru 804RZ8)
2YV17	Universal Wall and Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 15 and 20kW heaters (804T01 thru 804T04, and 804RZ9)
2YU91	Universal Wall and Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 25kW and 30kW heaters(804T05 thru 804T08)
2YU92	Universal Wall and Ceiling Mounting Bracket Kit	Use only on 40kW and 50kW heaters (804T13 thru 804T15)

Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

Installation Instructions (Continued)

4. A knockout is provided in the back of the heater close to the power terminal board. The control terminal board knockout is 1/2 inch conduit size. The power terminal block knockout is multiple diameter. Use the diameter that fits the required conduit size.
5. A ground terminal is provided near the power terminal board. The ground wire should be connected before other connections are made.
6. The power terminal board is equipped with box terminals sized to accept the correct size power supply wire. Wire rated at 600V and 60°C is satisfactory for the heater branch circuit. Either aluminum or copper wire is satisfactory for connection to the heater power terminal board box terminal. Copper wire is recommended.
7. Each heater has a wiring diagram affixed to the inside of the access door. Consult this diagram before making any field connections.

IMPORTANT NOTE: Installation Screw Lug Torque – during transportation it is possible screw lug connections can loosen. After installation, before power is turned on to the heater, check all screw lug connections for tightness to the recommended minimum torque on the label affixed to the unit.

8. Single or three-phase connections may be used with heater models 804T16, 804T17, 804T20, 804T21 804RZ6, 804RZ7, and 804RZ9. These units are factory wired for single phase operation. If these heaters are for use with three-phase power, reconnect the wires as indicated in the wiring diagram attached to the heater.
   a. Additional information can be found by looking at the wiring illustrations in Figures 4a through 4c and following the directions under "Control Wiring".
   b. On Models 804T16, 804T17, 804T20, 804T21, 804RZ6, and 804RZ7 (Figures 4a and 4b) move only the two wires marked "A1" and "B1"; do not move or change any other wiring. The element lead wire marked "B1" which is factory connected to the power terminal block must be moved to terminal "B" on the three-phase terminal block.

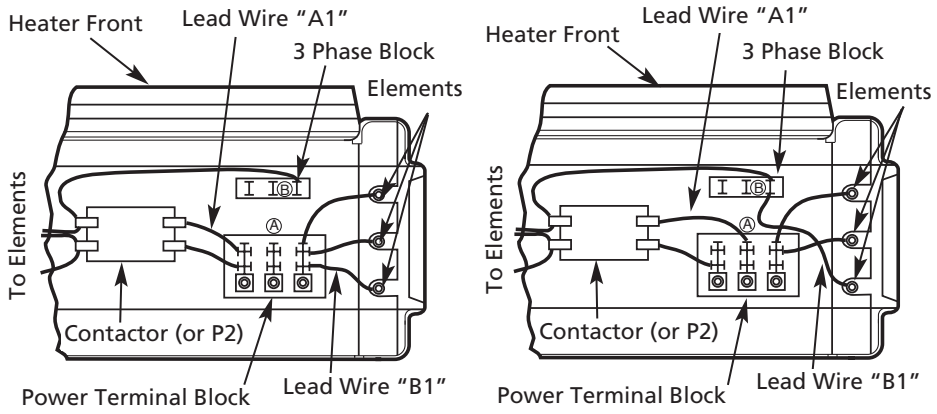


Figure 4a – Wiring Connections for Single-Phase and Three-Phase Power (804T16, 804T17, 804T20, 804T21)

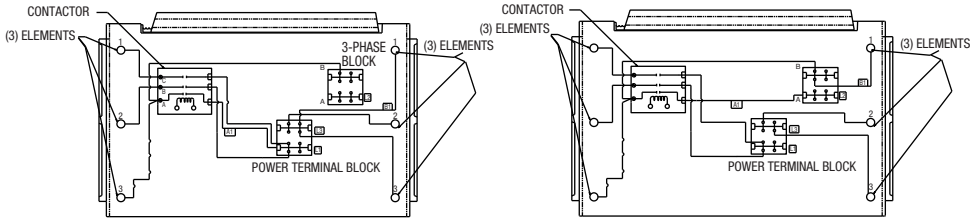
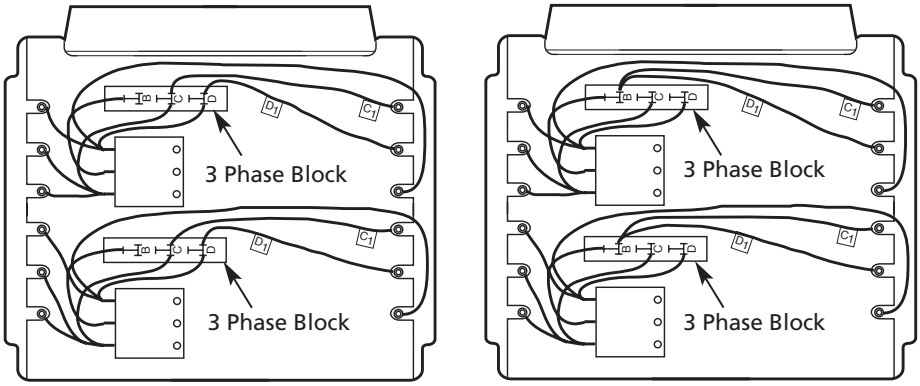


Figure 4b – Wiring Connections for Single-Phase and Three-Phase Power (804RZ6 and 804RZ7)

Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH



Factory-Wired for Single-Phase Power — Field-Wired for Three-Phase Power

Figure 4c – Wiring Connections for Single-Phase and Three-Phase Power (804RZ9)

Installation Instructions (Continued)

c. For 804RZ6 and 804RZ7, wire "A1" must be moved from the power terminal block to the "A" terminal of the 3-phase terminal block. For 804T16, 804T17, 804T20, and 804T21 wire "A1" must be moved to the "A" (middle) terminal of the power terminal block.

d. Model 804RZ9 (Figure 4b) has two three-phase terminal blocks located adjacent to the relays (contactors). Move only the two wires marked "C1" and "D1" on each of these two three-phase terminal blocks to terminal "B". Do not move or change any other wires.

9. Electrical Accessories, either kits or factory-installed options, are shown connected by a dashed line on the heater wiring diagram.
10. 208/240 VOLT HEATER. The heaters are wired for 240V from factory. When heater is to be connected to 208V supply, the transformer leads have to be interchanged. For model 804T14, interchange ORANGE and RED primary leads. The black colored lead is the COMMON for the 50VA transformer provided with this model. For the other models, interchange BLACK and RED primary leads. The WHITE colored lead is the COMMON for the 40VA control transformer provided with these heaters. Always refer to the wiring diagram on the cover of the heater before making this reconnection of transformer primary leads.

CONTROL WIRING

⚠ WARNING ***Line voltage is present on some of the terminals on the control terminal board. Always disconnect the power from the heater before making any connections to the control board to prevent hazard.***

1. Use min. 600 volt, NEC Class 1 insulated wire for all control circuit wiring.
2. Use a crimp-on type fork terminal on the wire ends that attach to the control terminal board if more than one connection is to be made under the terminal screw.
3. On units not provided with internal contactor (3 kW), refer to Figure 5, page 8, for wiring diagram.

NOTE: Thermostat and control circuit wiring must be suitable to handle the full load of the heater (example 804T09 is rated 24 amps).

4. On units provided with internal contactor (units rated 5 kW and higher) refer to Figure 6, page 8, for wiring diagram. Control wiring must be rated minimum 18 AWG.

Operation Instructions

1. Heater must be properly installed before operation.
2. Turn power supply to heater "ON" at main service panel.
3. Where applicable, refer to control accessory instructions regarding proper operation of any controls or accessories used with the heater.

HOW TO RESET OVER-TEMPERATURE SAFETY CONTROL (FACTORY INSTALLED OPTION ONLY)

The limit switch is located internally on the rear of the heater. On the 3kW and 5kW models, the access to the reset button is on the right side (when facing rear of heater); on all other models it is near the top rear of the heater. The manual reset limit is in series with the automatic recycling protector (limit). The manual reset limit will not reset until the heater has cooled and the button is pushed in.

⚠ WARNING ***Do not tamper with or bypass any safety limits inside heater.***

⚠ CAUTION ***Do not continue to attempt to use the heater if the safety control repeatedly operates after being reset. To do so could permanently damage the heater or create a fire or safety hazard.***

Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

Maintenance Instructions

It is important to keep this heater clean. Your heater will give you years of service and comfort with only minimum care. To assure efficient operation follow the simple instructions below.

⚠ WARNING ***All servicing beyond simple cleaning that requires disassembly should be performed by qualified service personnel.***

⚠ WARNING ***To reduce the risk of fire and electric shock or injury, disconnect all power coming to heater at main service panel and check that the element is cool before servicing or performing maintenance.***

USER CLEANING INSTRUCTIONS

1. After the heater has cooled, a vacuum cleaner with brush attachment may be used to remove dust and lint from exterior surfaces of the heater including the grille openings.
2. With a damp cloth, wipe dust and lint from grille and exterior surfaces.
3. Return power to heater and check to make sure it is operating properly.

MAINTENANCE CLEANING INSTRUCTIONS

(To be performed only by Qualified Service Personnel)

At least annually, the heater should be cleaned and serviced by a qualified service person to assure safe and efficient operation. This should include the removal of the grille and, as necessary the heater from the back box to clean residue from the unit. After completing the cleaning and servicing, the heater should be fully reassembled and checked for proper operation.

Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

Wiring Accessories

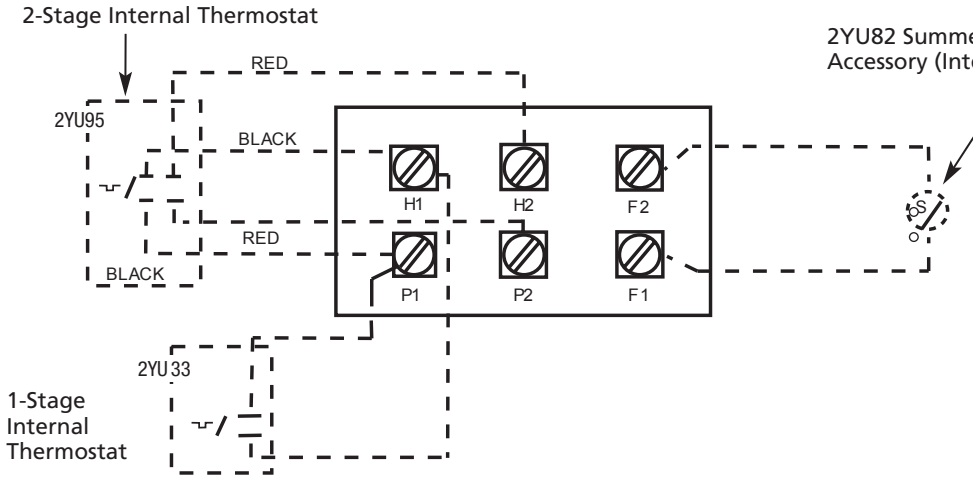


Figure 5 – Control Terminal Board (for Heaters without Contactors)

NOTES: (See Table 3, page 4, for Electrical Accessories)

1. This style control terminal board used with models 804T09, 804T10, 804T11, and 804T18.
2. When unit is wired for single phase, place jumper H1 to H2. If single pole thermostat is used with single phase unit, connect thermostat leads to P1 and H1.
3. External line voltage thermostats should be treated as single stage only.

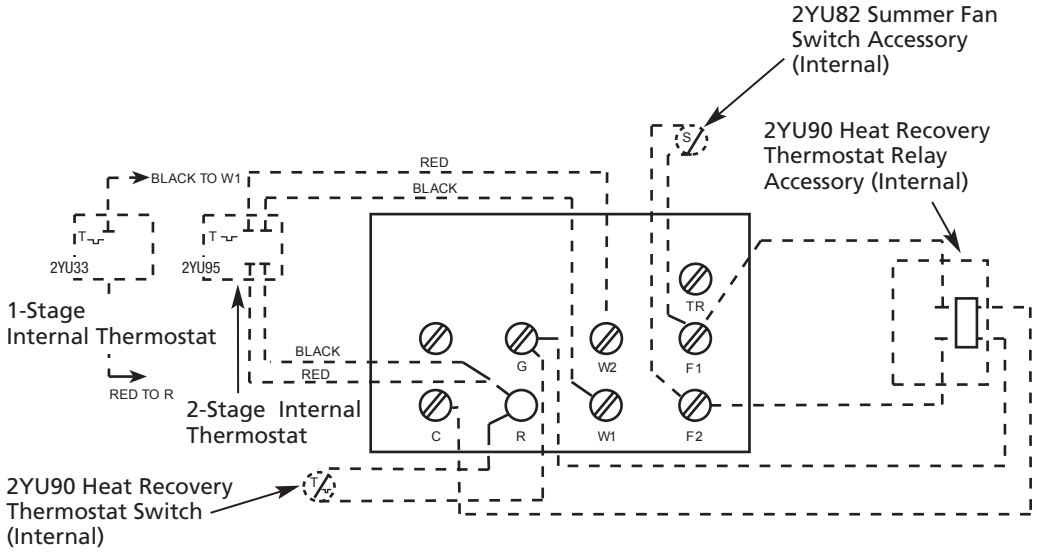


Figure 6 – Control Terminal Board (for Heaters with Contactors)

NOTES: (See Table 3, page 4, for Electrical Accessories)

1. This style control terminal board used with models except 804T09, 804T10, and 804T11.
2. Remove jumper W1 to W2 when 2-stage thermostat is used.
3. Only one fan switch and one thermostat accessory may be installed in a single heater.
4. External line voltage thermostats should be treated as single stage only.

Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

ENGLISH

Wiring Diagrams

Diagram 1: 3 Element, Single and Three Phase (Model 804T21)

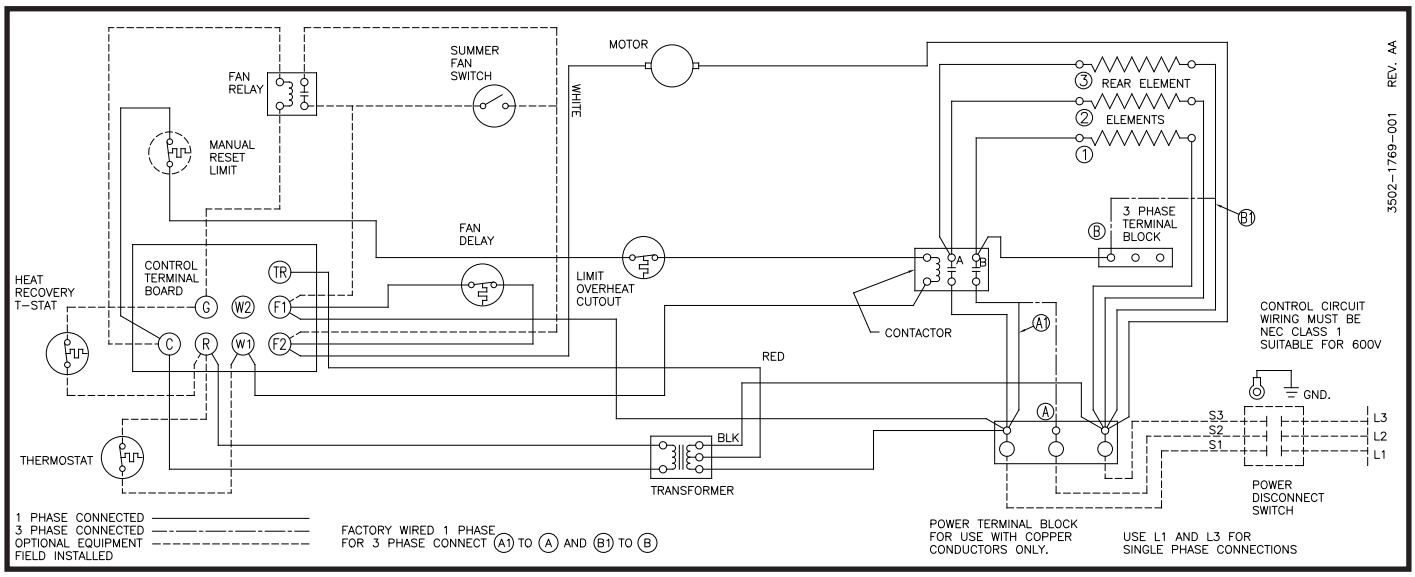
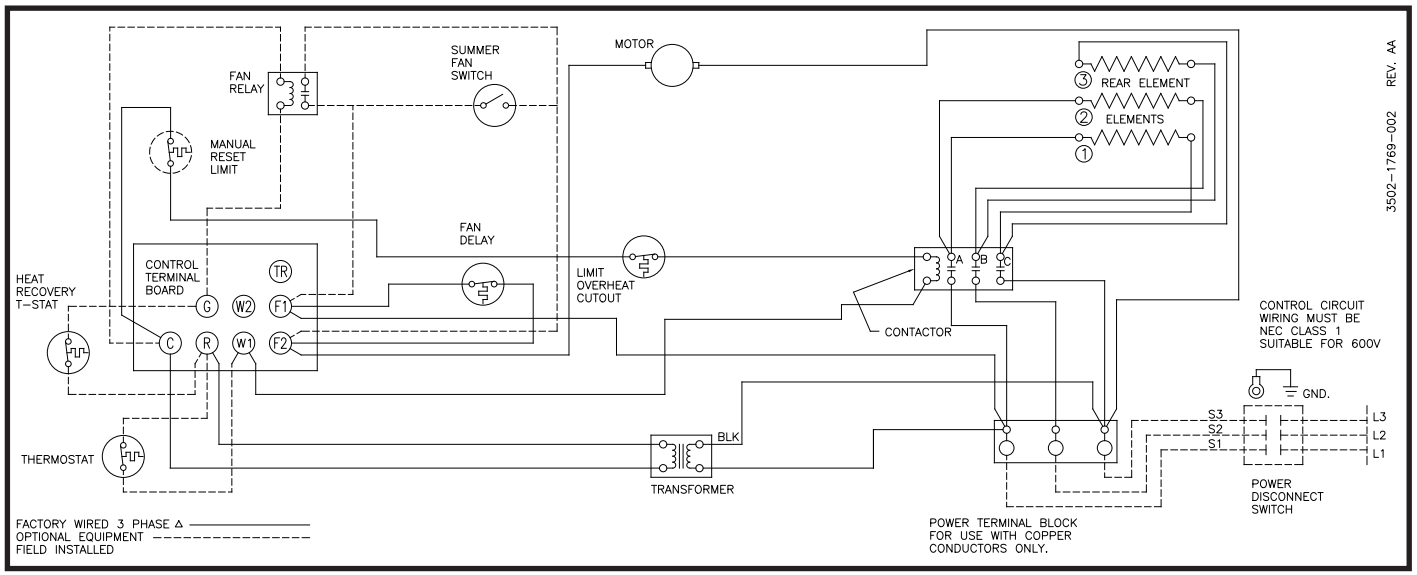


Diagram 2: 3 Element, Three Phase (Models 804T12, 804T19, 804T22 and 804RZ8)



Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 3: 3 Element, Single Phase (Models 804T09, 804T10, 804T11 and 804T18)

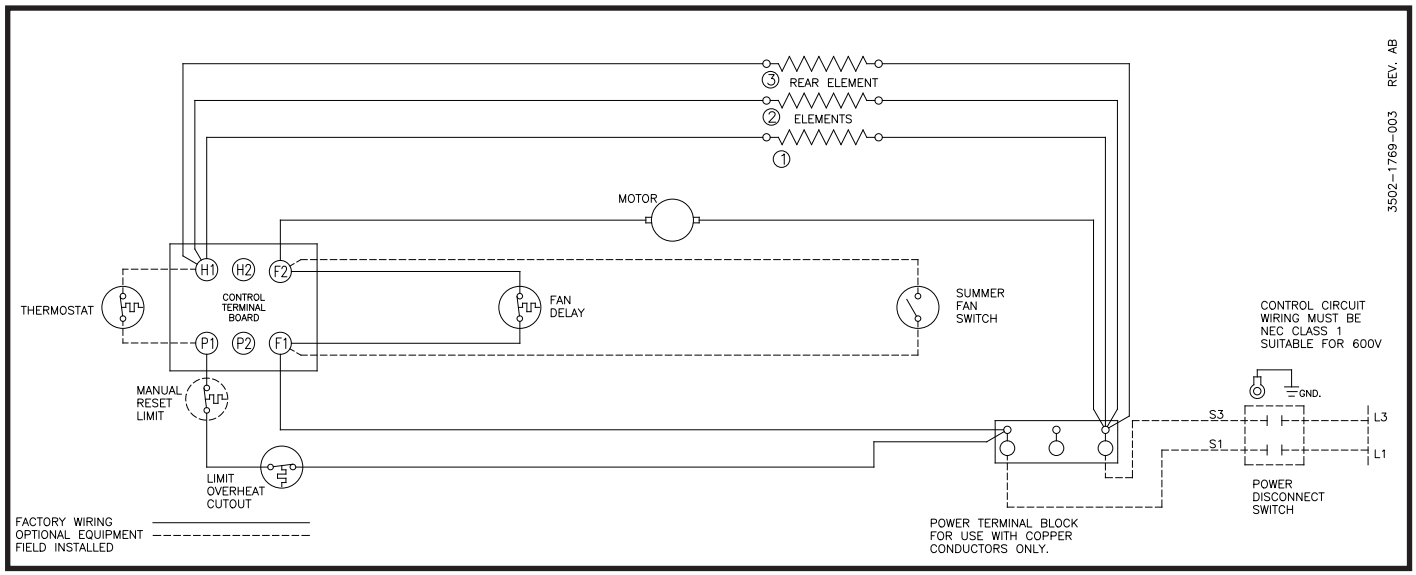
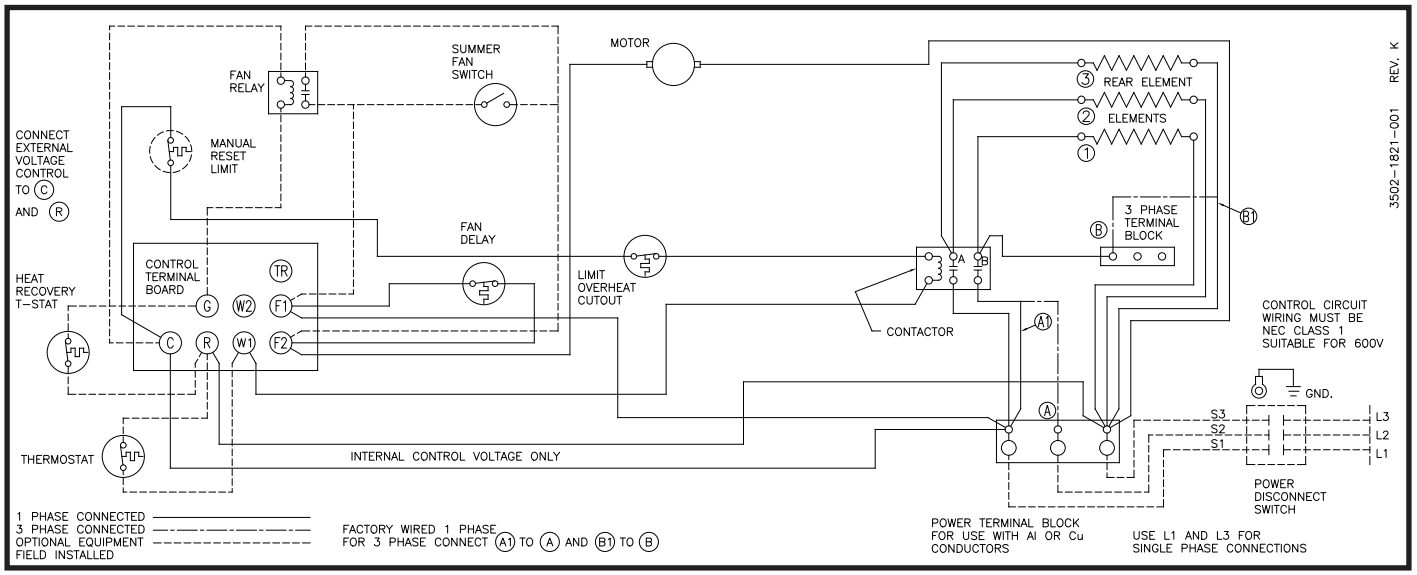


Diagram 4: 3 Element, Single and Three Phase (Models 804T16, 804T17)



Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 5: 6 Element, Three Phase (Models 804T01, 804T02, 804T03 and 804T04)

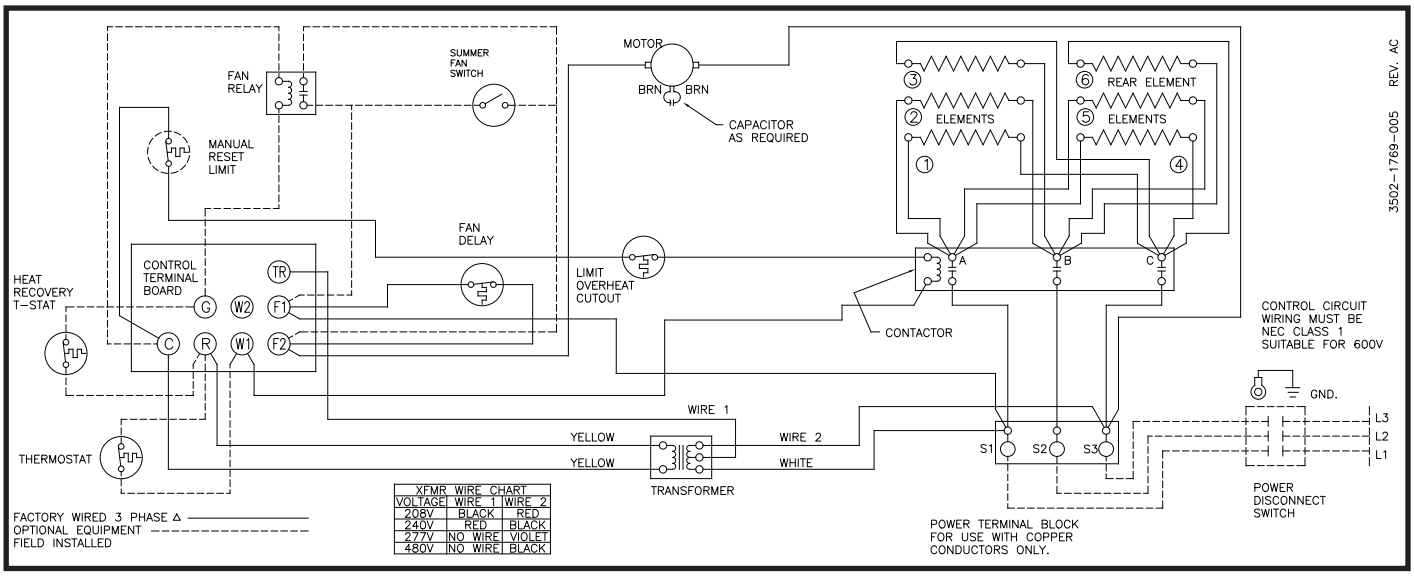
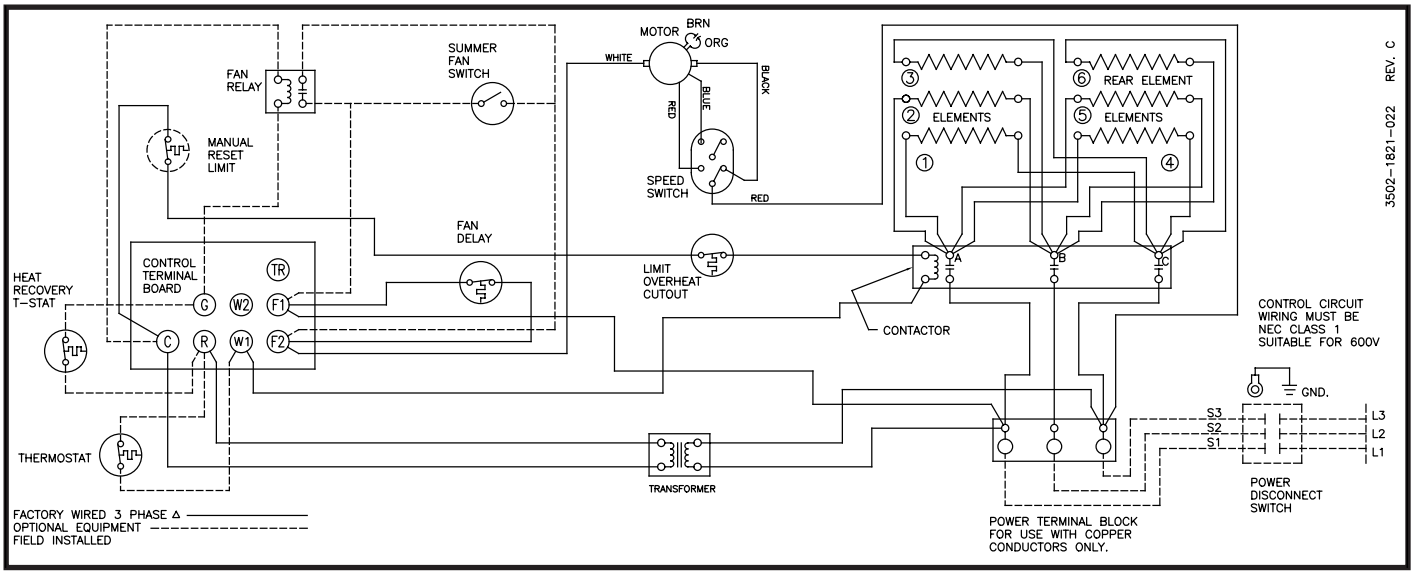


Diagram 6: 6 Element, Three Phase (Model 804T05 and 804T08)



Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 7: 6 Element, 2 Contactor, Three Phase (Model 804T07)

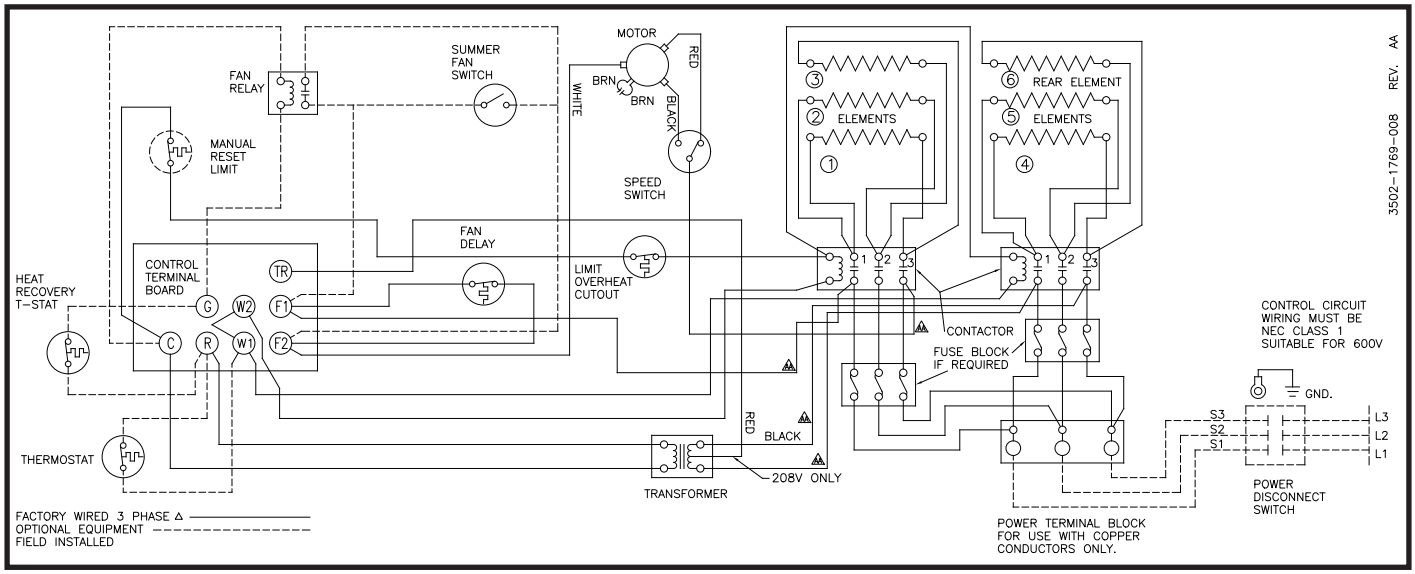
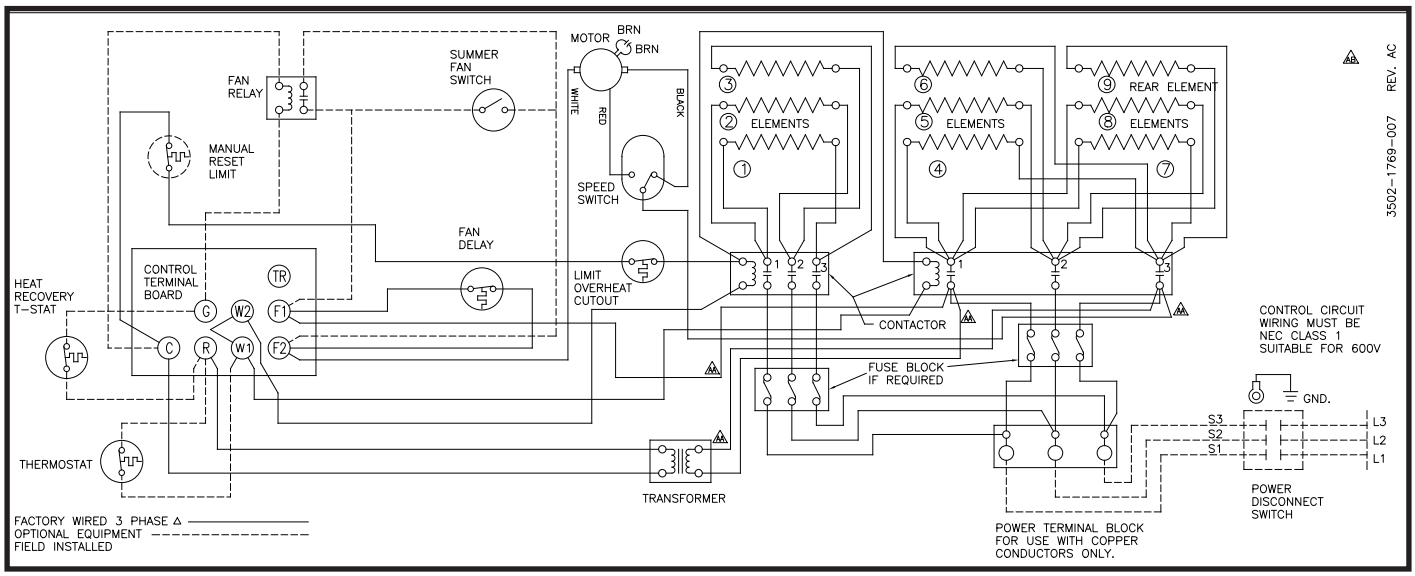


Diagram 8: 9 Element, 2 Contactor, Three Phase (Model 804T13 and 804T15)



Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 9: 9 Element, 3 Contactor, Three Phase (Model 804T14)

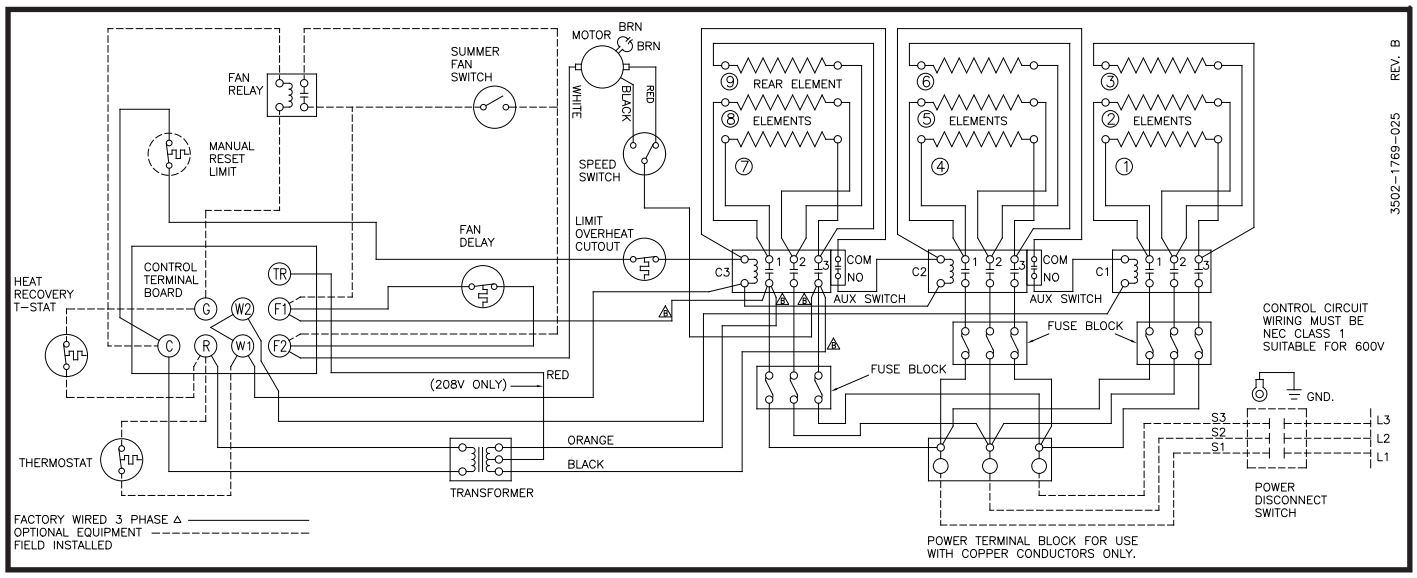
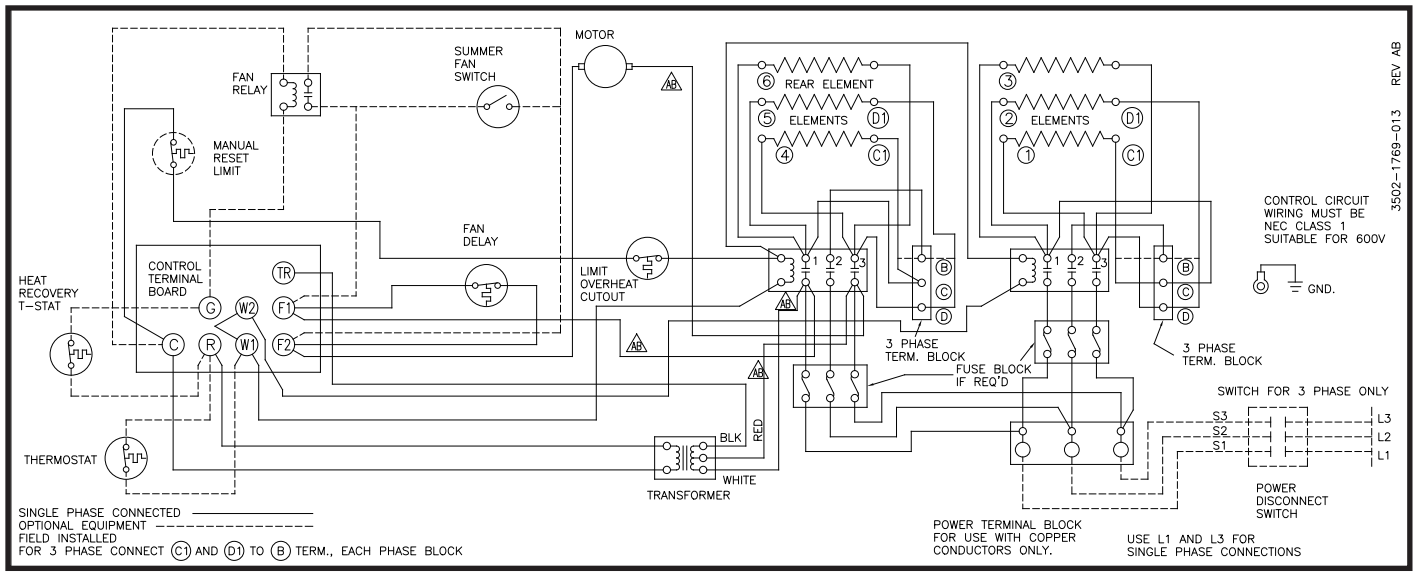


Diagram 10: 6 Element, 2 Contactor, Single and Three Phase (Model 804RZ9)



Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 11: 3 Element, Single and Three Phase (Model 804RZ6)

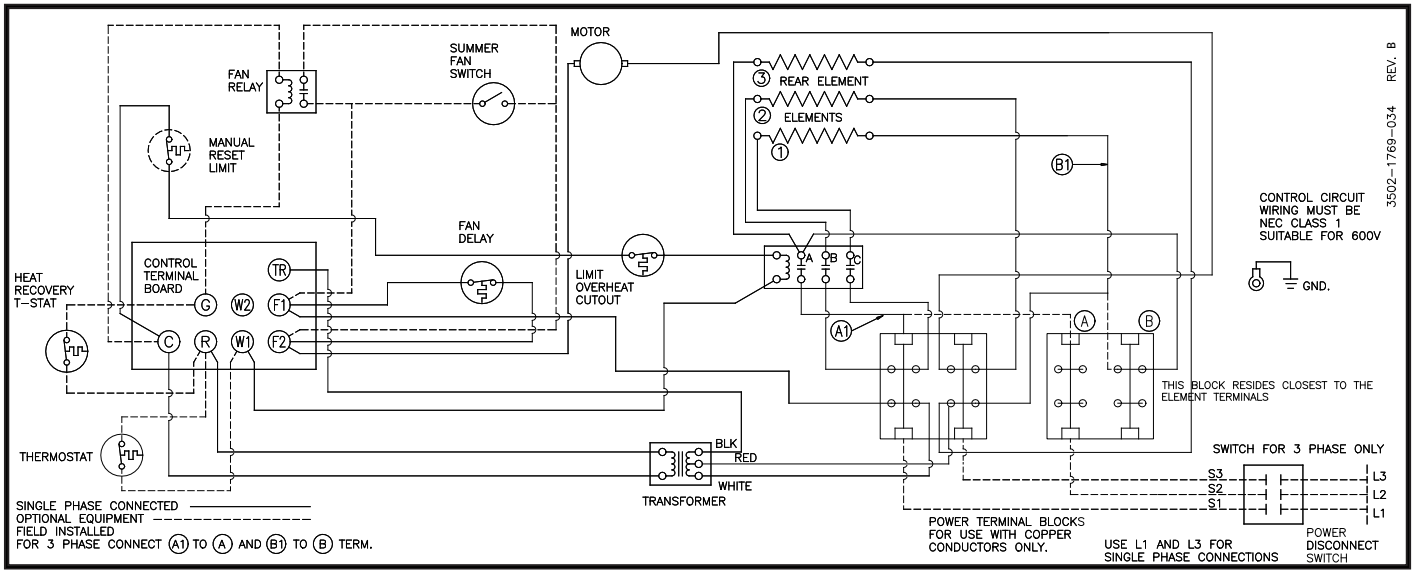
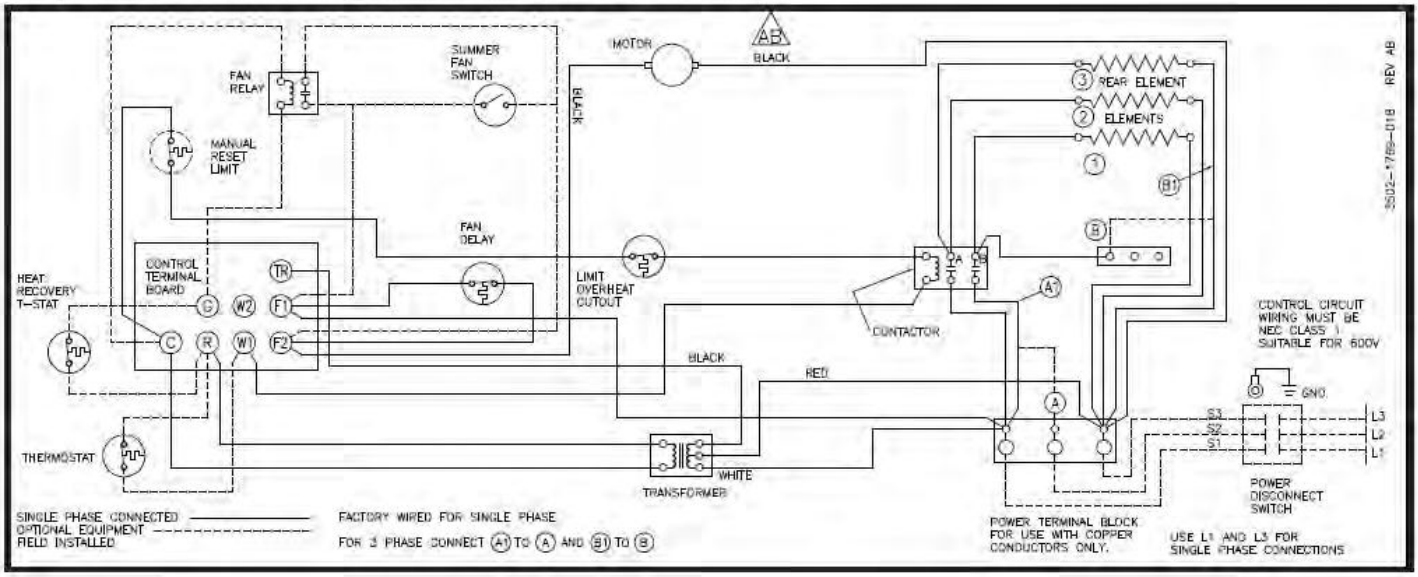


Diagram 12: 3 Element, Single and Three Phase (Model 804T20)



Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

ENGLISH

Wiring Diagrams (Continued)

Diagram 13: 6 Element, 2 Contactor, Three Phase (Model 804T06)

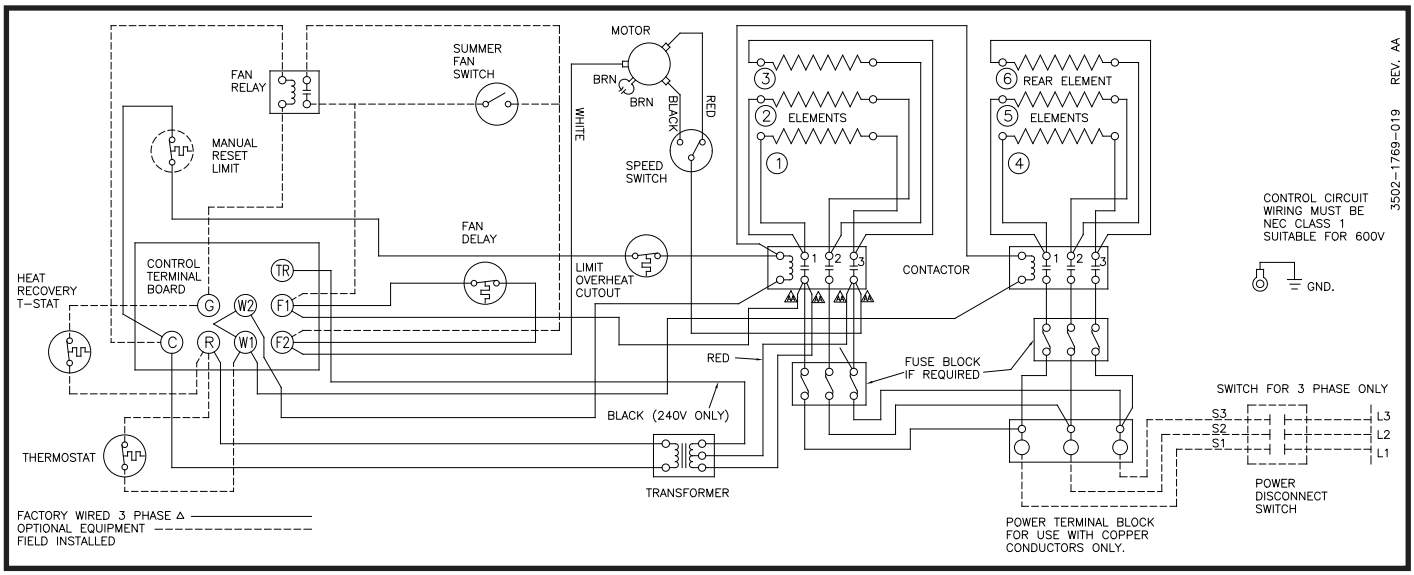
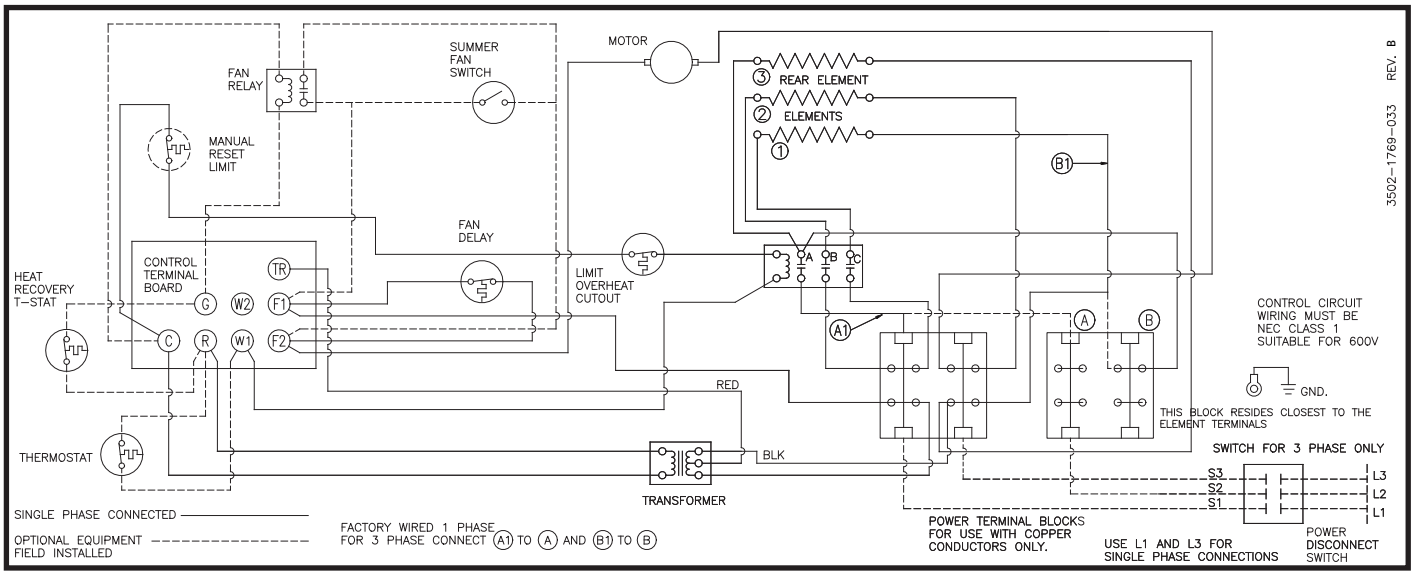


Diagram 14: 3 Element, Single and Three Phase (Model 804RZ7)



Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

ENGLISH

Repair Parts List for Heavy-Duty Electric Unit Heaters

Model	Ref. 1 Element Spring	Ref. 2 Capillary Tube Spring	Ref. 3 Element Retainer Spring	Ref. 4 Switch	Ref. 5 Mounting Bracket	Ref. 6 Bracket Extension	Ref. 7 Switch Bracket	Ref. 8 Fan Delay
804T10	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T12	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T11	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T09	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T17	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T19	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T18	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T16	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T21	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T22	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T20	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ7	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ8	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ6	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T01	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T02	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ9	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T03	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T04	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T05	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T07	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T08	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T06	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T13	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T14	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T15	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000

Model	Ref. 10 Transformer	Ref. 11 Motor	Ref. 12 Fan Blade	Ref. 13 Cover	Ref. 17 Linear Limit Protector	Ref. 18 Element Assy.	Ref. 19 Element Guard	Ref. 20 Clamp
804T10	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-000	2504-0011-003	–
804T12	5814-0003-002	3900-2005-000	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-002	2504-0011-003	–
804T11	–	3900-2002-007	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-001	2504-0011-003	–
804T09	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-024	2504-0011-003	–
804T17	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-035	2504-0011-003	–
804T19	5814-0003-002	3900-2005-000	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-005	2504-0011-003	–
804T18	–	3900-2002-007	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-004	2504-0011-003	–
804T16	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-034	2504-0011-003	–
804T21	5814-0003-000	3900-2014-002	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-006	2504-0013-003	–
804T22	5814-0003-002	3900-0347-005	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-008	2504-0013-003	–
804T20	5814-0003-000	3900-2014-001	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-031	2504-0013-003	–
804RZ7	5814-0003-000	3900-2014-002	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-031	2504-0013-003	–
804RZ8	5814-0003-002	3900-0347-005	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-011	2504-0013-003	–
804RZ6	5814-0003-000	3900-2014-001	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-036	2504-0013-003	–
804T01	5814-0003-000	3900-0361-000	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-012	2504-0012-003	–
804T02	5814-0003-002	3900-0361-001	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-008	2504-0012-003	–
804RZ9	5814-0003-000	3900-0361-000	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-037	2504-0012-003	–
804T03	5814-0003-000	3900-0362-000	1210-0096-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-037	2504-0012-003	482028000
804T04	5814-0003-002	3900-0362-001	1210-0096-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-011	2504-0012-003	482028000
804T05	5814-0003-000	3900-0364-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-018	2504-0014-003	482028000
804T07	5814-0003-002	3900-2065-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-017	2504-0014-003	482028000
804T08	5814-0003-002	3900-2065-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-019	2504-0014-003	482028000
804T06	5814-0003-000	3900-0364-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-028	2504-0014-003	482028000
804T13	5814-0003-002	3900-0350-001	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-021	2504-0015-003	482028000
804T14	5814-2021-001	3900-0350-000	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-022	2504-0015-003	482028000
804T15	5814-0003-002	3900-0350-001	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-023	2504-0015-003	482028000

Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

Repair Parts List for Heavy-Duty Electric Unit Heaters (Continued)

Model	Ref. 21 Capacitor	Ref. 22 Ground Lug	Ref. 23 Relay-Contactor	Ref. 24 Insulator	Ref. 25 Bushing	Ref. 26 Ground Washer	Ref. 27 Ground Screw
804T10	–	–	-	–	–	23901-00160	21424-17128
804T12	–	–	5018-0004-100	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T11	–	–	–	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T09	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T17	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T19	–	–	5018-0004-100	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T18	–	–	–	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T16	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T21	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T22	–	3504-7002-001	–	2900-0030-000	–	–	–
804T20	–	3504-7002-001	5018-0003-000	–	–	–	–
804RZ7	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804RZ8	–	3504-7002-001	–	2900-0030-000	–	–	–
804RZ6	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T01	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T02	–	3504-7002-001	5018-0004-100	2900-0030-000	–	–	–
804RZ9	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T03	1432-0002-003	3504-7002-001	5018-0006-000	–	–	–	–
804T04	1432-0002-003	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	–-	–	
804T05	1432-0002-003	3504-7002-001	–	–	25221-60131	–	–
804T07	1432-11004-000	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T08	1432-11004-000	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T06	1432-0002-001	3504-7002-001	5018-0006-000	–	25221-60131	–	–
804T13	1432-0002-004	3504-7002-001	*	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T14	1432-0002-004	3504-7002-001	5018-0005-004	–	25221-60131	–	–
804T15	1432-0002-004	3504-7002-001	**	2900-0030-000	25221-60131	–	–

Model	Ref. 28 Louver	Ref. 29 Spring Louver	Ref. 30 Terminal Block Power	Ref. 31 Treminal Block, Control	Ref. 32 Terminal Block 3 Phase	Ref. 33 Fuse Block	Ref. 34 Fuse
804T10	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T12	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T11	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T09	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T17	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	5823-0003-000	–	–
804T19	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T18	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T16	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	5823-0003-000	–	–
804T21	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804T22	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T20	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-008	5823-0002-000	5823-0003-000	–	–
804RZ7	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ8	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ6	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804T01	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-001	5823-0002-000	–	–	–
804T02	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ9	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-003	5823-0002-000	5823-0003-000	2025-0002-000	2019-0007-010
804T03	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T04	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T05	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-003	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-079
804T07	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T08	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-001	5823-0002-000	–	–	–
804T06	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0005-000	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-080
804T13	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T14	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0005-000	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-079
804T15	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	***	****

*Two relays are used, 40A relay 5018-0005-004 and 35A relay 5018-0004-100
**Two relays are used, 50A relay 5018-0006-000 and 35A relay 5018-0004-100
***Two fuse block are used, (30A) 600V block 2025-0001-000 and 2025-7004-000
****Two fuse styles are used, (30A) 600V 2019-7002-008 and (50A) 600V 2019-7002-012

Dayton® Heavy-Duty Electric Unit Heaters

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Thermostat calls for heat, but heater does not function	1. Open (blown) fuse	1. Replace fuses, check for cause (See Repair Parts List for fuse size)
	2. Incorrect wiring	2. Check wiring connections
	3. Thermal cut-out open, de-energizing heater element and control circuit	3. Check for the following: Correct supply volts & phase. Correct control wiring (heater control must be thru thermostat control wiring section only). Power interruption to heater during heater operation Restriction of air around heater 1-5 minute fan purge after thermostat off
Fan motor runs “hot”	1. Dust accumulation or excessive dirt on fan motor	1. Clean fan motor and casing of grease and oil accumulation
	2. Dirt accumulation	2. Clean louvers and between heating elements
	3. Motor needs lubrication	3. See Maintenance
Fan motor runs, but no heat	1. Element contact not operating correctly	1. Check wiring for open circuit. Replace contactor if defective
	2. Element fuse blown	2. Replace fuses, check for cause

Models 804RZ6 thru 804RZ9, 804T01 thru 804T22

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. *DAYTON® HEAVY-DUTY ELECTRIC UNIT HEATERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.*

LIMITATION OF LIABILITY. *TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.*

WARRANTY DISCLAIMER. *A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.*

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. *Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.*

Product Suitability. *Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.*

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. *A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.*

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.

Notes

Por favor lea y guarde estas instrucciones. ***Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.***

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

Descripción

Los Calentadores Eléctricos para Servicio Pesado Dayton están diseñados para uso continuo o intermitente en fábricas, almacenes, edificios públicos, salas de existencias, estaciones de servicio, cualquier área grande o expuesta, o adiciones. Se pueden instalar para uso en aplicaciones de flujo descendente u horizontal.

Figura 1

CARACTERISTICAS

- Las unidades de 5 a 15 kW se pueden convertir en el campo de una fase a tres fases
- Un circuito de control de bajo voltaje de 24 voltios es estándar, excepto en las unidades de 3 or 5 kW, 208 V, 240/208 V, or 277 V, las cuales tienen un control de voltaje de línea
- Motores totalmente cerrados de servicio pesado
- Elemento de calefacción revestido con acero, cubierto con hoja de cobre, con aletas de aluminio
- Su diseño avanzado de rejilla de entrada permite que el aire frío fluya a través del elemento de calefacción para lograr una operación más eficiente
- Protector térmico lineal de reposición automática
- Salida venturi con aspas de ventilador grandes equilibradas dinámicamente
- Alojamiento de acero moldeado de calibre grueso
- Hay soportes horizontales y verticales opcionales disponibles

ESPAÑOL

Especificaciones

Modelo	Capacidad Nominal de kW	BTU/Hr (x1000)	Volt. Calentador/ Motor	Fase	Voltaje de Control	Amp. por Fase	Motor del Ventilador CF	RPM	MCH en la Salida	MPS en la Salida	Aumento Temp. Aire (°C)	Expulsión Aire (Horiz.)
804T10*	2.2/3.0	7.5/10.2	208/240	1	208/240	11.0/12.5	1/100	1600	350	800	27	12
804T12	3	10.2	480	3	24	3.6	1/100	1600	350	800	27	12
804T11*	3	10.2	277	1	277	11	1/100	1600	350	800	27	12
804T09*	3	10.2	208	1	208	14.5	1/100	1600	350	800	27	12
804T17*(**)	3.7/5.0	12.6/17.0	208/240	1-3	208/240	18.0/21.0	1/100	1600	350	800	45	12
804T19	5	17	480	3	24	6	1/100	1600	350	800	45	12
804T18*	5	17	277	1	277	18	1/100	1600	350	800	45	12
804T16*(**)	5	17	208	1-3	208	24.0/13.9	1/100	1600	350	800	45	12
804T21	5.6/7.5	19.1/25.6	208/240	1-3	24	27.0/31.3	1/30	1600	650	970	37	18
804T22	7.5	25.6	480	3	24	9	1/30	1600	650	970	37	18
804T20	7.5	25.6	208	1-3	24	36/20.8	1/30	1600	650	970	37	18
804RZ7	7.5/10.0	25.6/34.1	208/240	1-3	24	36.0/42.0	1/30	1600	650	970	49	18
804RZ8	10	34.1	480	3	24	12	1/30	1600	650	970	49	18
804RZ6	10	34.1	208	1-3	24	48.0/27.7	1/30	1600	650	970	49	18
804T01	11.2/15.0	38.2/51.2	208/240	3	24	31.3/36.1	1/20	1530	910	1640	52	35
804T02	15	51.2	480	3	24	18	1/20	1530	910	1640	52	35
804RZ9	15	51.2	208	1-3	24	72.0/41.6	1/20	1530	910	1640	52	35
804T03	15.0/20.0	51.2/68.2	208/240	3	24	41.2/48.0	1/10	1500	1320	2060	48	41
804T04	20	68.2	480	3	24	24	1/10	1500	1320	2060	48	41
804T05	25	85.2	480	3	24	30	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	38/44	50
804T07	22.5/30.0	76.7/102.3	208/240	3	24	63.0/72.3	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T08	30	102.3	480	3	24	36	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T06	30	102.3	208	3	24	84	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T13	40	136.4	480	3	24	48	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	42//49	60
804T14	37.5/50.0	127.3/170.5	208/240	3	24	104.2/120.0	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60
804T15	50	170.5	480	3	24	60.2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60

(*) Estos modelos están cableados para control de voltaje de línea directa.

(**) Debe usar un termostato de dos etapas en la operación de 3Ø.

Formulario 5S5542

Impreso en EE. UU.
09663
04/2023

5200-11259-000
ISS 1.0-003
ECR-02717

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

Desempaque

Extraiga el calentador de la caja e inspecciónelo para ver si está dañado. Si parece estar dañado, devuélvalo inmediatamente.

Revise el contenido de la caja para asegurarse que ésta contiene una unidad de calefacción.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA ***Cuando se utilicen aparatos eléctricos, siempre deberán seguirse las medidas de precaución básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, incluyendo las siguientes:***

1. Lea todas las instrucciones antes de instalar o utilizar este calentador.
2. Este calentador es un producto comercial/industrial que no ha sido diseñado para uso en un entorno residencial.
3. Este calentador está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no permita que la piel expuesta toque las superficies calientes. Mantenga los materiales combustibles, tales como muebles, almohadas, ropas de cama, papeles, vestimentas, etc. y cortinas al menos a 0.9 metros (3 pies) de distancia del frente del calentador.
4. Se requiere una precaución extrema cuando cualquier calentador es utilizado por o cerca de los niños o personas minusválidas, y siempre que se deje el calentador funcionando y desatendido.
5. Este calentador tiene en su interior piezas calientes y productoras de arcos eléctricos o chispas eléctricas. No está aprobado para uso en atmósferas peligrosas u otras atmósferas combustibles donde se utilicen o almacenen líquidos, gases o vapores inflamables. No cumplir con lo aquí descrito puede ocasionar explosiones o incendios.
6. No utilice ningún calentador que se haya malogrado. Desconecte la energía eléctrica en el panel principal de servicio y permita que un electricista de buena reputación lo inspeccione antes de volverlo a usar.
7. No lo utilice en exteriores.
8. Para desconectar el calentador, ponga los controles en apagado, y desconecte la alimentación eléctrica para el calentador en el panel principal de servicio.
9. No inserte ni permita que objetos extraños entren en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto podría causar un choque eléctrico, incendio o daños al calentador.
10. Para evitar un posible incendio, no bloquee de ninguna manera la entrada o salida de aire.
11. Utilice este calentador sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría causar incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.
12. Este calentador no ha sido diseñado para uso en ambientes especiales. No lo utilice en lugares húmedos o mojados tales como lugares marinos o invernaderos o en áreas donde haya agentes químicos o corrosivos presentes.
13. Cuando instale la unidad, consulte la sección INSTRUCCIONES DE INSTALACION para ver advertencias y precauciones adicionales.
14. Para un funcionamiento seguro y eficaz, y para extender la vida útil de su calentador, mantenga limpio su calentador. Consulte la sección INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO.

Instrucciones de Instalación

⚠ ADVERTENCIA ***Para evitar un posible incendio, posibles lesiones personales o posible daño al calentador, cumpla con lo siguiente:***

1. Desconecte toda la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio antes de intentar hacer cualquier trabajo de cableado o mantenimiento.

AVISO IMPORTANTE: Una persona calificada debe instalar el calentador.

2. Todos los procedimientos y conexiones de cableado deberán cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales que tengan jurisdicción en el lugar de instalación del calentador, y éste deberá conectarse a tierra.
3. Verifique que el voltaje de alimentación suministrado al calentador coincida con los valores de capacidad mostrados en la placa de identificación del calentador.

⚠ ATENCIÓN ***Energizar el calentador con un voltaje mayor que el voltaje impreso en la placa de identificación del calentador dañará el calentador y anulará la garantía del mismo, y podría causar un incendio.***

4. Para disminuir el riesgo de incendio, no almacene ni utilice gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca del calentador.
5. La estructura de montaje en pared o cielo raso y los dispositivos de anclaje deberán ser lo suficientemente fuertes como para soportar el peso combinando del calentador y el soporte de montaje.
6. Todos los termostatos incorporados: Si se utiliza el calentador para impedir que las tuberías o líquidos se congelen, y se ajusta el termostato a una temperatura por debajo de 7 °C (45 °F), el ventilador debe funcionar continuamente.
7. El calentador debe montarse a no menos de 2134 mm (7 pies) sobre el piso para evitar todo contacto accidental con las aspas del ventilador, lo cual podría causar lesiones.

ESPAÑOL

Modelos 804RZ6 a 804RZ9, 804T01 a 804T22

Instrucciones de Instalación (Continuación)

8. Mantenga al menos 1.5 m (5 pies) de espacio libre en frente del calentador. Consulte la Tabla 1 para ver los requisitos de espacio libre lateral, superior y posterior.
9. No monte termostatos de tipo de mercurio directamente en la unidad. La vibración podría causar que el calentador funcione mal.

UBICACION DEL CALENTADOR

1. Disponga las unidades para que sus corrientes de aire de descarga estén sujetas a un mínimo de interferencia por parte de las columnas y particiones.
2. Dirija la corriente de aire lejos de los ocupantes que estén en la habitación, en una calefacción de comodidad.
3. Las corrientes deberán rozar las paredes expuestas sin soplar directamente hacia ellas.
4. Dirija la corriente de aire a lo largo del lado de viento de una habitación cuando instale en un edificio expuesto a un viento predominante.
5. Si utiliza un termostato remoto, sitúe el termostato a aproximadamente 1.5 m (5 pies) sobre el piso en los postes o paredes de partición interiores y alejado de las corrientes de aire frío, fuentes de calor interiores, y de las corrientes de aire de descarga.
6. Las habitaciones grandes requieren instalaciones de múltiples unidades. Disponga las unidades para proporcionar una circulación de aire perimetral donde cada unidad apoya la corriente de aire de otra.

MONTAJE

EN GENERAL (Consulte la Tabla 3, en la página 4, para ver los Accesorios de Montaje)

1. Sitúe el calentador de manera que se pueda abrir la puerta de acceso para dar acceso al compartimiento de control y cableado. Si se va a montar el calentador con la puerta de acceso orientada hacia una pared, el calentador debe montarse suficientemente lejos de la pared para poder abrir completamente la puerta de acceso (aproximadamente igual a la profundidad del calentador). Consulte la Tabla 1.

Tabla 1 – Espacios Libres de Pared y Cielo Raso, mm (pulg.) / Soportes de Montaje

Unidad	Descarga	Cielo Raso	Pared Lateral	Pared Posterior	Soportes de Montaje Opcionales
3 y 5 kW	Horiz.	50.8 (2)	152.4 (6)	228.6 (9)	2YV16
	Vert.	152.4 (6)	457.2 (18)	457.2 (18)	2YU84
7.5 a 10 kW	Horiz.	152.4 (6)	152.4 (6)	330.2 (13)	2YV16
	Vert.	152.4 (6)	609.6 (24)	609.6 (24)	2YU84
15 a 20 kW	Horiz.	152.4 (6)	228.6 (9)	317.5 (12½)	2YV17
	Vert.	152.4 (6)	609.6 (24)	609.6 (24)	2YU84
25 a 50 kW	Horiz.	406.4 (16)	304.8 (12)	470.0 (18½)	2YU91 y 92
	Vert.	304.8 (12)	914.4 (36)	914.4 (36)	2YU85

Unidad	Rosca tipo varilla Tipo Varilla	(Figura 2) Horizontal A	B	C	D	(Figura 3) Vertical E	F	G	H
3 - 5kW	5/16”-18	154	152.4	103.2	19.1	152.4	247.7	50.8	106.4
7.5 a 10	5/16-18	154	225.4	130.2	19.1	225.4	371.5	50.8	130.2
15 a 20	5/16-18	288.9	225.4	130.2	19.1	225.4	377.8	50.8	130.2
25 a 30	3/8-16	268.3	368.3	157.2	15.9	368.			

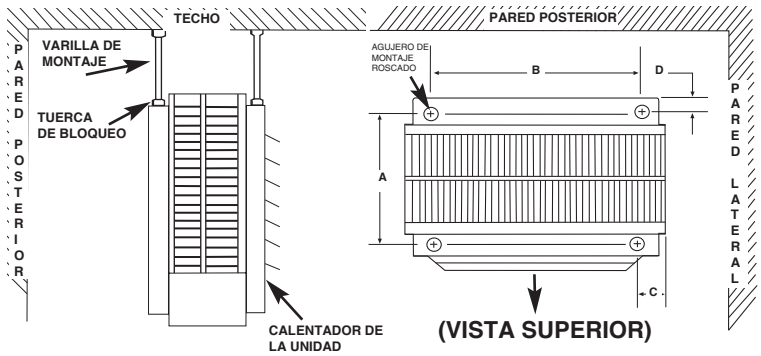


Figura 2. Montaje y Espaciamiento de Descarga Horizontal

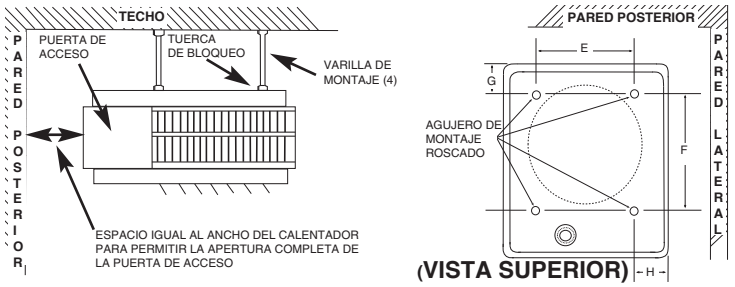


Figura 3. Montaje de descarga vertical y espaciado entre varillas

ESPAÑOL

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

Instrucciones de Instalación (Continuación)

2. El calentador se puede montar para proveer descarga vertical u horizontal mediante el uso de varillas roscadas. Consulte la Tabla 2.
3. Unos soportes de montaje opcionales permiten el giro horizontal del calentador.
4. Las rejillas se pueden colocar para dirigir el aire caliente en la dirección deseada. Para una descarga horizontal, las rejillas deben dirigir el aire ya sea directamente hacia delante o hacia abajo.

MONTAJE DE LAS VARILLAS

DESCARGA HORIZONTAL

1. Instale cuatro varillas de montaje roscadas en los agujeros roscados y fíjelas en posición usando tuercas de seguridad. (Consulte la Tabla 2).
2. Instale firmemente las cuatro varillas de montaje en el cielo raso. (Consulte la Tabla 1 para ver los espacios libres de pared y cielo raso, y la Tabla 2 para ver la separación de las varillas de montaje).

DESCARGA VERTICAL

1. Extraiga los pernos de los agujeros roscados en la parte posterior de los calentadores.
2. Instale cuatro varillas de montaje roscadas en los agujeros roscados y fíjelas en posición usando tuercas de seguridad.
3. Instale firmemente las cuatro varillas de montaje en el cielo raso. (Consulte la Tabla 1 para ver los espacios libres de pared y cielo raso, y la Tabla 2 para ver las dimensiones de separación de las varillas de montaje).

Tabla 3 – Accesorios Opcionales

Accesorio Eléctrico	Descripción	Notas de Compatibilidad del Producto
2YU33	Termostato interior unipolar Gama de temp. 4.4 °C a 29.4 °C (40 °F a 85 °F)	Todas las unidades de calefacción Dayton
2YU95	Termostato interior de dos etapas Gama de temp. 4.4 °C a 29.4 °C (40 °F a 85 °F)	Sólo se puede usar en los modelos 804T06, 804T07, 804T09, 804T10, 804T11, 804T14, 804T15
2YU82	Interruptor interior del ventilador para el verano	Todas las unidades de calefacción Dayton
2YU90	Termostato interior de recuperación térmica con relé (bobina de 24 V – unipolar, normalmente abierta)	Sólo se pueda usar en los modelos 804T09, 804T10, 804T11, 804T18
2YU93	Interruptor tripolar de desconexión de la alimentación de 25 amperios con capacidad nominal de 25 amperios resistivos a 600 voltios	Sólo se usa en los modelos 804T02, 804T04, 804T09, 804T10, 804T11, 804T12, 804T16, 804T17, 804T18, 804T19, 804T22, 804RZ8
2YU94	Interruptor tripolar de desconexión de la alimentación de 60 amperios con capacidad nominal de 60 amperios resistivos a 600 voltios	Sólo se usa en los modelos 804RZ9 (cuando e cableado para tres fases), 804T01, 804T04, 804T05, 804T08, 804T13, 804T21 y 804RZ7
Accesorio Mecánico	**Descripción**	**Notas de Compatibilidad del Producto**
2YU34	Juego de difusor radial	Sólo se usa en los calentadores de 7.5 a 20 kW (804T01 a 804T04, 804T20 a 804T22, 804RZ6 a 804RZ9)
2YU83	Juego de soporte de montaje en cielo raso para descarga vertical	Sólo se usa en los calentadores de 3 y 5 kW (804T09 a 804T12, 804T16 a 804T19
2YU84	Juego de soporte de montaje en cielo raso para descarga vertical	Sólo se usa en los calentadores de 7.5 a 20 kW (804T01 a 804T04, 804T20 a 804T22, 804RZ6 a 804RZ9)
2YU85	Juego de soporte de montaje en cielo raso para descarga vertical	Sólo se usa en los calentadores de 25 a 50 kW (804T06 a 804T08, 804T14, 804T15, 804T05 y 804T13)
2YV16	Juego de soporte universal para montaje en pared y cielo raso	Sólo se usa en los calentadores de 3 a 10 kW (804T09 a 804T12, 804T16 a 804T22, 804RZ6 a 804RZ8)
2YV17	Juego de soporte universal para montaje en pared y cielo raso	Sólo se usa en los calentadores de 15 y 20 kW (804T01 a 804T04, 804RZ9)
2YU91	Juego de soporte universal para montaje en pared y cielo raso	Sólo se usa en los calentadores de 25 y 30 kW (804T05 a 804T08)
2YU92	Juego de soporte universal para montaje en pared y cielo raso	Sólo se usa en los calentadores de 40 y 50 kW (804T13 a 804T15)

ESPAÑOL

Modelos 804RZ6 a 804RZ9, 804T01 a 804T22

Instrucciones de Instalación (Continuación)

CABLEADO

CIRCUITO DERIVADO (ALIMENTACION)

1. Conecte el calentador únicamente en un circuito que tenga el voltaje, amperaje y frecuencia especificados en la placa de identificación.
2. Se debe utilizar el tamaño correcto de conductor para conducir el amperaje de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional estadounidense en los cableados realizados en el campo.
3. La puerta de acceso tiene bisagras. Hay uno, o bien dos tornillos accesibles desde la parte inferior que se deben extraer para tener acceso.
4. Se suministra un agujero ciego en la parte posterior del calentador, cerca de la placa de terminales de alimentación. El agujero ciego para la placa de terminales de control es para un tamaño de conducto de 12.7 mm (1/2 pulg.). El agujero ciego para el bloque de terminales de alimentación tiene múltiples diámetros. Utilice el diámetro que corresponde con el tamaño de conducto necesario.
5. Se proporciona una terminal a tierra cerca de la placa de terminales de alimentación. El cable de conexión a tierra debe conectarse antes de llevar a cabo otras conexiones.
6. La placa de terminales de alimentación está equipada con terminales de caja del tamaño adecuado para aceptar el conductor de suministro de energía eléctrica del tamaño correcto. El alambre con capacidad de 600 V y 60 °C es adecuado para el circuito derivado del calentador. El alambre de aluminio, o bien de cobre es adecuado para conectarlo a la terminal de caja de la placa de terminales de alimentación. Se recomienda usar un alambre de cobre.
7. Cada calentador tiene un diagrama eléctrico pegado en el lado interior de la puerta de acceso. Consulte este diagrama antes de hacer cualesquiera conexiones en el campo.

AVISO IMPORTANTE: Par de torsión de instalación de las lengüetas atornillables – durante el transporte es posible que las conexiones de lengüeta atornillable puedan aflojarse. Una vez instalado, antes de encender el calefactor, verifique que todos los tornillos estén ajustados con los valores de ajuste mínimos recomendados en el rótulo adjunto a la unidad.

8. Se pueden utilizar conexiones monofásicas o trifásicas con los modelos de calentandor 804T16, 804T17, 804T20, 804T21, 804RZ6, 804RZ7, y 804RZ9. Estas unidades vienen cableadas de la fábrica para funcionamiento monofásico. Si estos calentadores se van a utilizar con alimentación trifásica, reconecte los conductores según se indica en el diagrama eléctrico que está pegado en el calentador.
   a. Se puede obtener información adicional viendo las ilustraciones de cableado en las Figuras 4a a 4c y siguiendo las instrucciones bajo el apartado de "Cableado de Control".
   b. En los Modelos 804T16, 804T17, 804T20, 804T21, 804RZ6 y 804RZ7 (Figuras 4a y 4c), mueva solamente los dos conductores marcados como "A1" y "B1"; no mueva ni cambie ningún otro conductor. El conductor del elemento marcado como "B1" que viene conectado de la fábrica en el bloque de terminales de alimentación (el terminal que está más cerca de los elementos) debe moverse a la terminal "B"

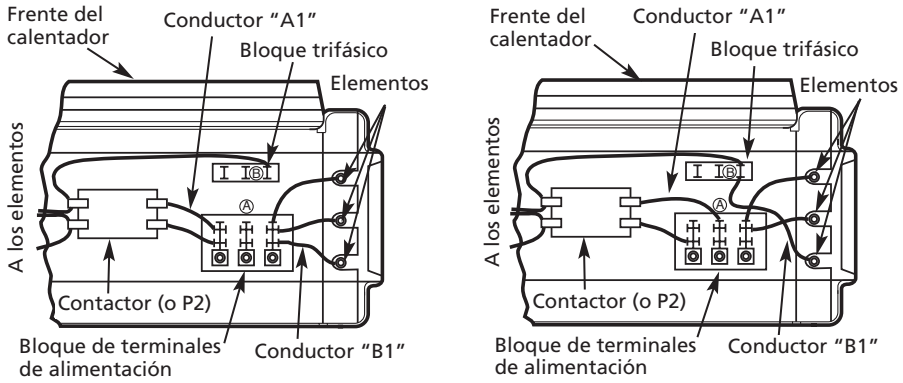


Figura 4a – Conexiones Eléctricas para las Alimentaciones Monofásica y Trifásica (804T16, 804T17, 804T20, 804T21**)**

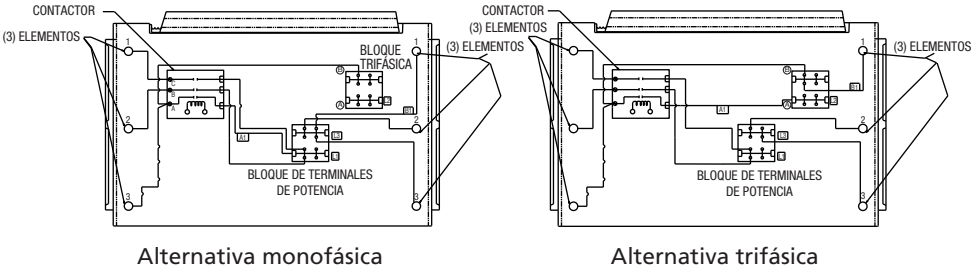
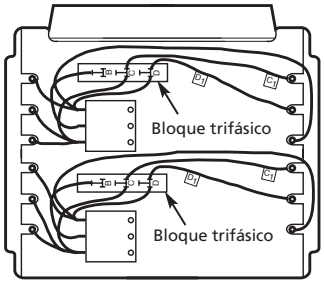


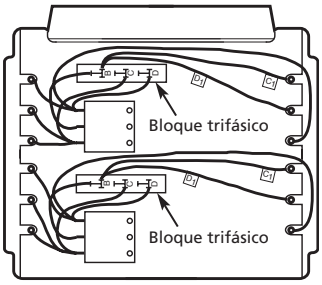
Figura 4b – Conexiones de cableado para alimentación monofásica y trifásica (804RZ6 y 804RZ7**)**

ESPAÑOL

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®



Cableado en la fábrica para alimentación monofásica



Cableado en el campo para alimentación trifásica

Figura 4c – Conexiones Eléctricas para las Alimentaciones Monofásica y Trifásica (804RZ9)

Instrucciones de Instalación (Continuación)

en el bloque de terminales trifásica.

c. Para 804RZ6 y 804RZ7, el cable "A1" se debe mover del bloque de terminales de alimentación al terminal "A" del bloque de terminales trifásico. Para 804T16, 804T17, 804T20, y 804T21. "A1" debe moverse al terminal "A" (central) del bloque de terminales de alimentación.

d. El Modelo 804RZ9 (Figura 4b) tiene dos bloques de terminales trifásicos situados adyacentes a los relés (contactores). Mueva solamente los dos conductores que están marcados como "C1" y "D1" en cada uno de estos dos bloques de terminales trifásicos a la terminal "B". No mueva ni cambie ningún otro conductor.

9. Los Accesorios Eléctricos, ya sean juegos u opciones instaladas en la fábrica, se muestran conectados mediante una línea discontinua en el diagrama de cableado del calentador.
10. CALENTADOR DE 208/240 VOLTIOS. Los calentadores vienen cableados de fábrica para uso con 240 voltios. Si se va a conectar el calentador a un suministro eléctrico de 208 V, se tendrán que intercambiar los conductores del transformador. Para el modelo 804T14, intercambie los conductores primarios NARANJA y ROJO. El conductor de color negro es el conductor COMUN para el transformador de 50 VA suministrado con este modelo. Para los otros modelos, intercambie los conductores primarios NEGRO y ROJO. El conductor de color BLANCO es el conductor COMUN para el transformador de control de 40 VA suministrado con estos calentadores. Siempre consulte el diagrama de cableado que está en la cubierta del calentador antes de hacer la reconexión de los conductores primarios del transformador.

CABLEADO DE CONTROL

⚠ ADVERTENCIA ***Hay voltaje de línea presente en algunas de las terminales de la placa de terminales de control. Siempre desconecte la alimentación para el calentador antes de hacer cualesquiera conexiones en la placa de control para evitar el peligro de electrocución.***

1. Utilice un conductor aislado NEC Clase 1, de 600 voltios como mínimo para todo el cableado del circuito de control.
2. Utilice una terminal de horquilla de tipo engarzable en los extremos de los conductores que se conectan en la placa de terminales de control si se va a hacer más de una conexión bajo la terminal de tornillo.
3. En las unidades que no tienen un contactor interior (3 kW), consulte la Figura 5, en la página 8, para ver el diagrama de cableado.

AVISO: El cableado del circuito de control y termostato deberá ser adecuado para soportar la carga plena del calentador (por ejemplo, el 804T09 tiene una capacidad nominal de 24 amperios).

4. En las unidades que tienen un contactor interior (unidades con capacidad de 5 kW o más alto), consulte la Figura 6, en la página 8, para ver el diagrama de cableado. El tamaño de los conductores de control no deberá ser inferior a 18 AWG.

Instrucciones de Operación

1. Se debe instalar correctamente el calentador antes de utilizarlo.
2. Conecte el suministro eléctrico del calentador en el panel de servicio principal.
3. Donde aplique, refiérase a las instrucciones del accesorio de control referente a la operación correcta de cualquier control o accesorio que se utilicen con el calentador.

COMO REPONER EL CONTROL DE SEGURIDAD DE SOBRETEMPERATURA (OPCION INSTALADA EN FABRICA UNICAMENTE)

El interruptor limitador está situado adentro en la parte posterior del calentador. En los modelos de 3 kW y 5 kW, el acceso al botón de reposición está en el lado derecho (cuando se está mirando la parte posterior del calentador); en todos los otros modelos el acceso está cerca de la parte superior posterior del calentador.

El límite de reposición manual está conectado en serie con el protector (límite) de reciclaje automático. El límite de reposición manual no se repondrá sino hasta que el calentador se haya enfriado y se haya oprimido el botón.

⚠ ADVERTENCIA ***No altere ni se desvíe de ninguno de los límites de seguridad que están dentro del calentador.***

⚠ ATENCIÓN ***No trate de continuar el uso del calentador si el control de seguridad se activa repetidamente después de reponerlo. Si continúa el uso del calentador, podría dañar permanentemente éste o crear un peligro de seguridad o incendio.***

ESPAÑOL

Modelos 804RZ6 a 804RZ9, 804T01 a 804T22

Instrucciones de Mantenimiento

Es importante mantener limpio este calentador. Su calentador le brindará años de servicio y comodidad con sólo un cuidado mínimo. Para garantizar un funcionamiento eficaz, siga las instrucciones sencillas que se dan a continuación.

⚠ ADVERTENCIA ***Todos los trabajos de servicio más allá de una simple limpieza que requiera desmontaje deben ser realizados por un personal de servicio calificado.***

⚠ ADVERTENCIA ***Para disminuir el riesgo de incendio y choque eléctrico o lesiones, desconecte toda la alimentación eléctrica suministrada para el calentador en el panel principal de servicio y verifique que el elemento se haya enfriado antes de hacer cualquier trabajo de servicio o mantenimiento.***

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL USUARIO

1. Después de que el calentador se haya enfriado, se puede usar una aspiradora equipada con una escobilla para eliminar el polvo y las pelusas de las superficies exteriores del calentador, incluyendo las aberturas de la rejilla.
2. Con un trapo húmedo, limpie el polvo y las pelusas de la rejilla y de las superficies exteriores.
3. Reconecte el suministro eléctrico para el calentador y verifique que éste funcione correctamente.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE MANTENIMIENTO

(Para ser realizada por un personal de servicio calificado)

Al menos una vez anualmente, una persona calificada debe limpiar y darle servicio al calentador para garantizar el funcionamiento seguro y eficaz del mismo. Esto debe incluir el desmontaje de la rejilla y, según sea necesario, del calentador de la caja posterior para limpiar todo residuo de la unidad. Después de finalizar la limpieza y el servicio, se debe volver a armar completamente el calentador y verificar que éste funcione correctamente.

ESPAÑOL

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

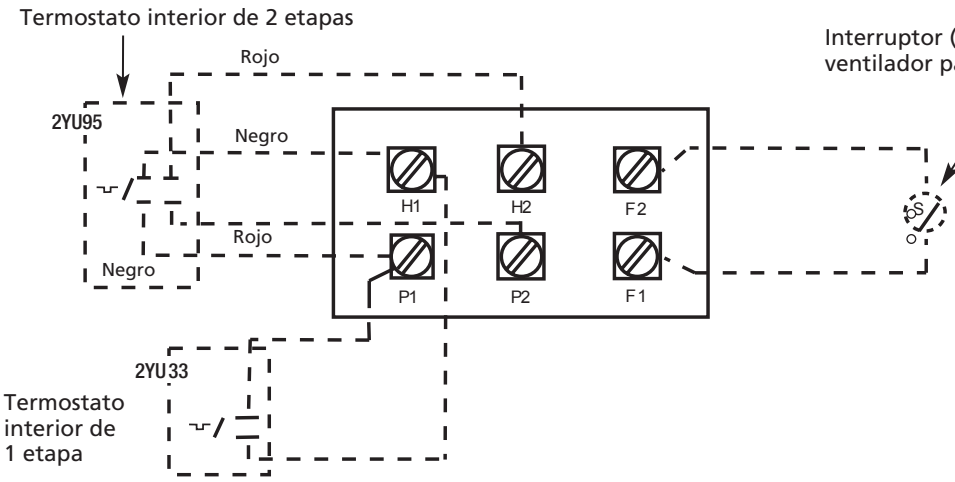


Figura 5 – Placa de Terminales de Control (para Calentadores sin Contactores)

NOTAS: (Consulte la Tabla 3, en la página 4, para ver los Accesorios Eléctricos)

1. Este estilo de placa de terminales de control se usa con los modelos 804T09, 804T10, 804T11 y 804T18.
2. Cuando la unidad está cableada para una fase, ponga el puente de H1 a H2. Si se utiliza un termostato unipolar con una unidad monofásica, conecte los conductores del termostato en P1 y H1.
3. Los termostatos con voltaje de línea externo deben tratarse como monofásicos únicamente.

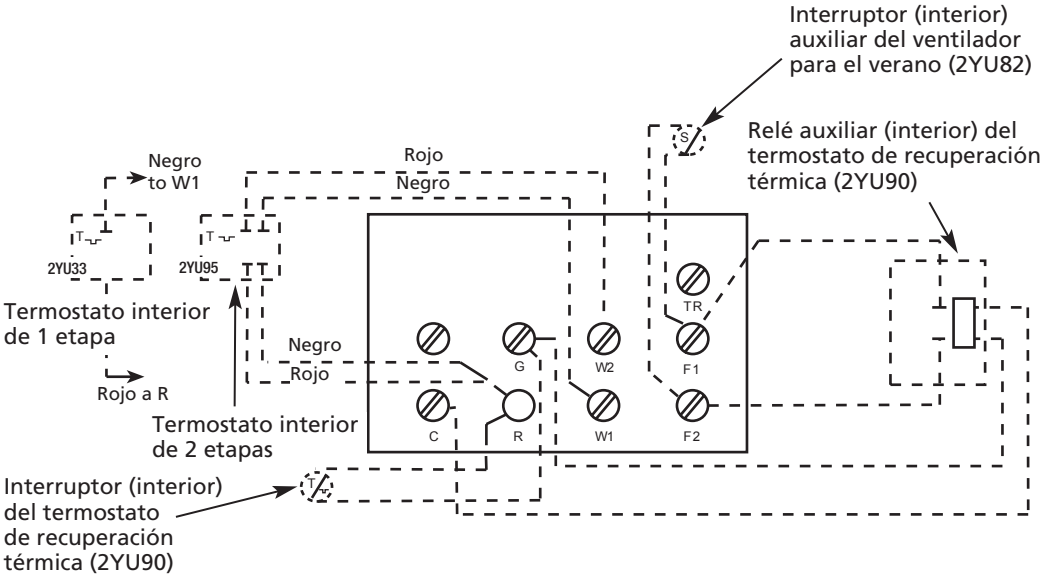


Figura 6 – Placa de Terminales de Control (para Calentadores con Contactores)

NOTAS: (Consulte la Tabla 3, en la página 4, para ver los Accesorios Eléctricos)

1. Este estilo de placa de terminales de control se usa con los modelos, excepto 804T09, 804T10 y 804T11.
2. Retire el puente de W1 a W2 cuando se usa un termostato de 2 etapas.
3. En una unidad de calentador, sólo se pueden instalar un interruptor de ventilador y un accesorio de termostato.
4. Los termostatos con voltaje de línea externo deben tratarse como monofásicos únicamente.

ESPAÑOL

Modelos 804RZ6 a 804RZ9, 804T01 a 804T22

Diagrama 1: 3 elementos, monofásico y trifásico (modelos 804T21)

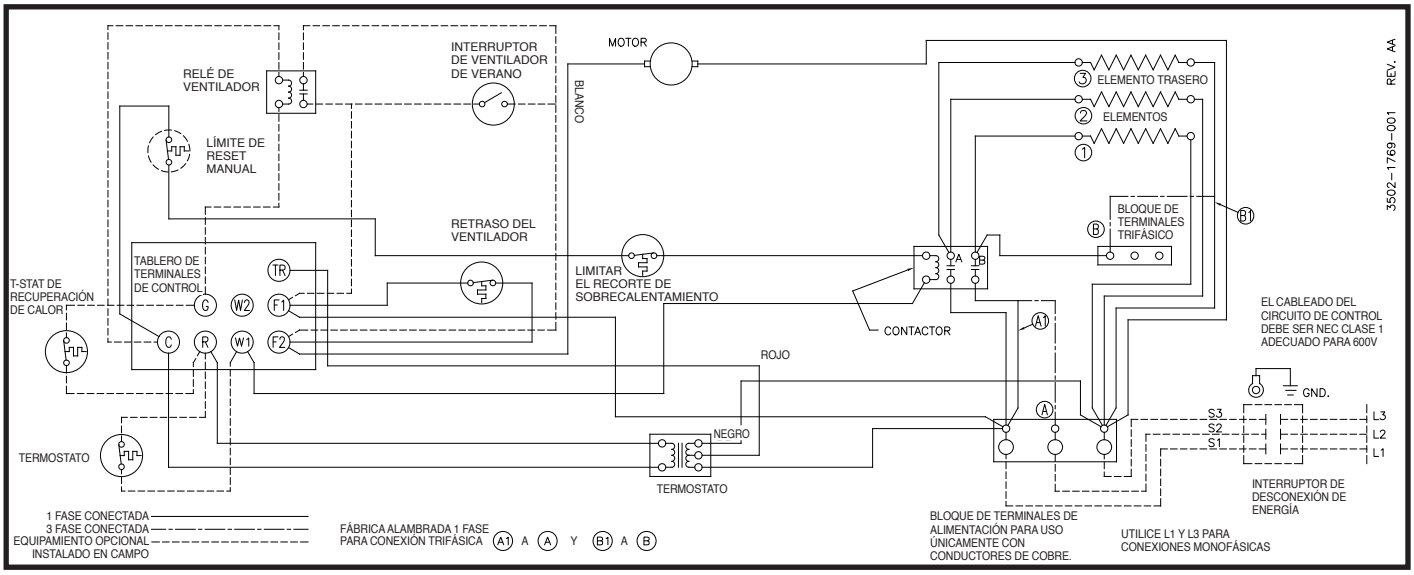
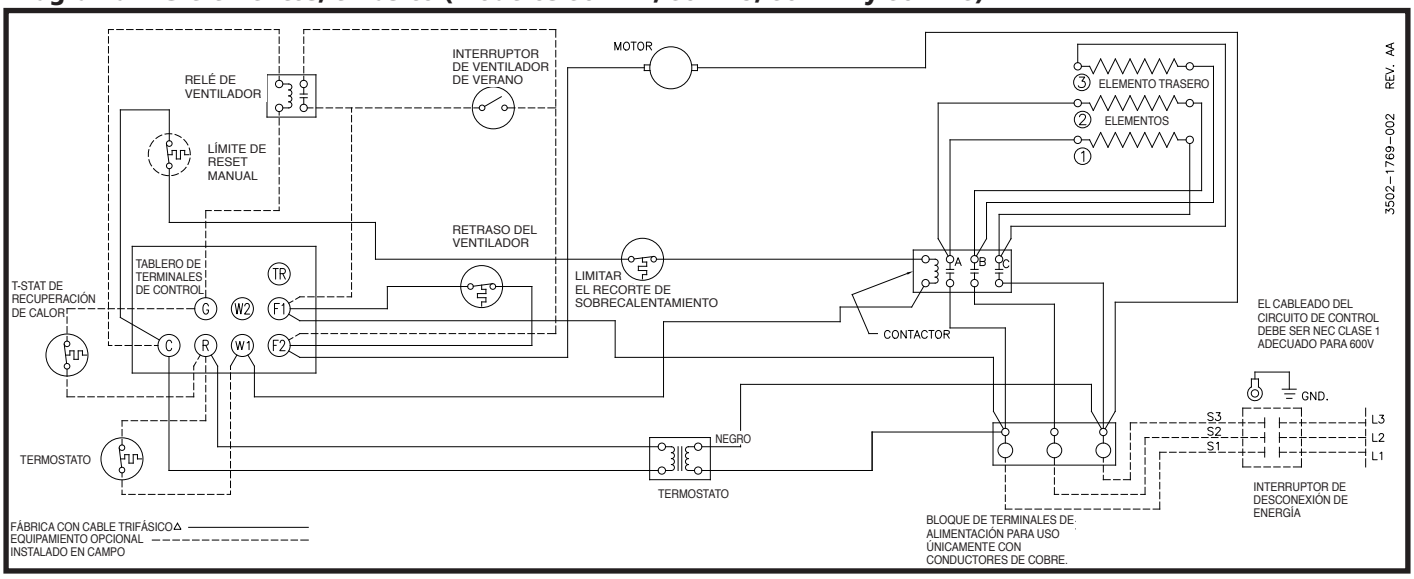


Diagrama 2: 3 elementos, trifásico (modelos 804T12, 804T19, 804T22 y 804RZ8)



ESPAÑOL

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

ESPAÑOL

Diagram 3: 3 elementos, monofásico (Models 804T09, 804T10, 804T11 y 804T18)

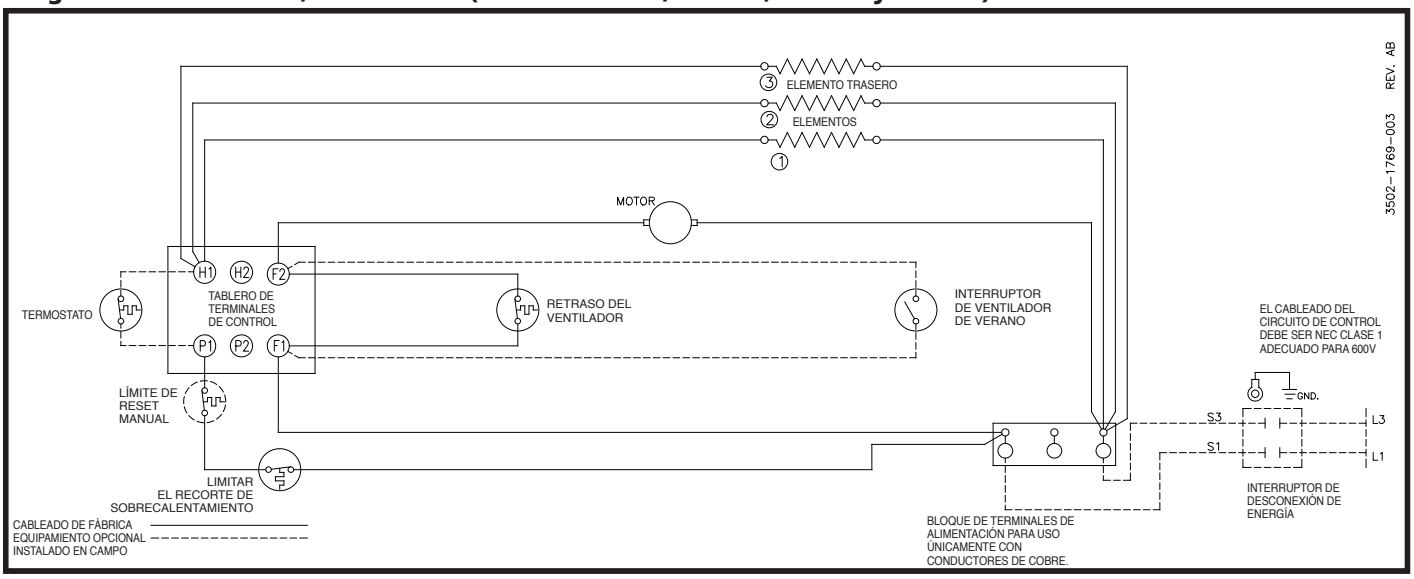
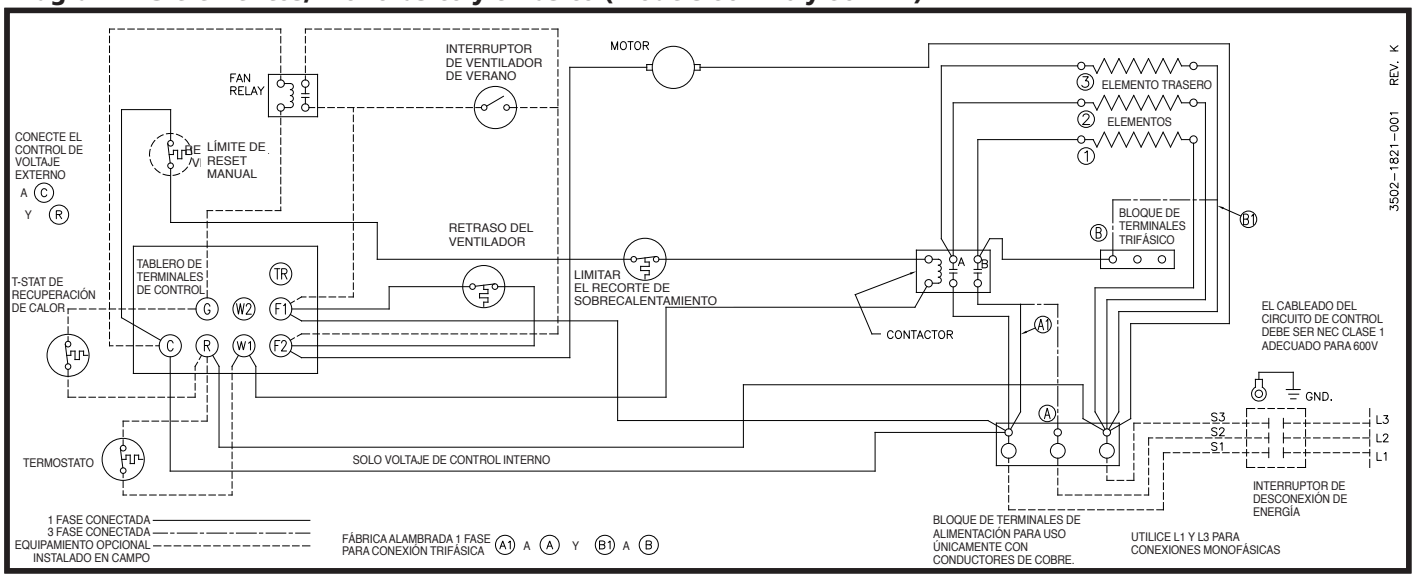


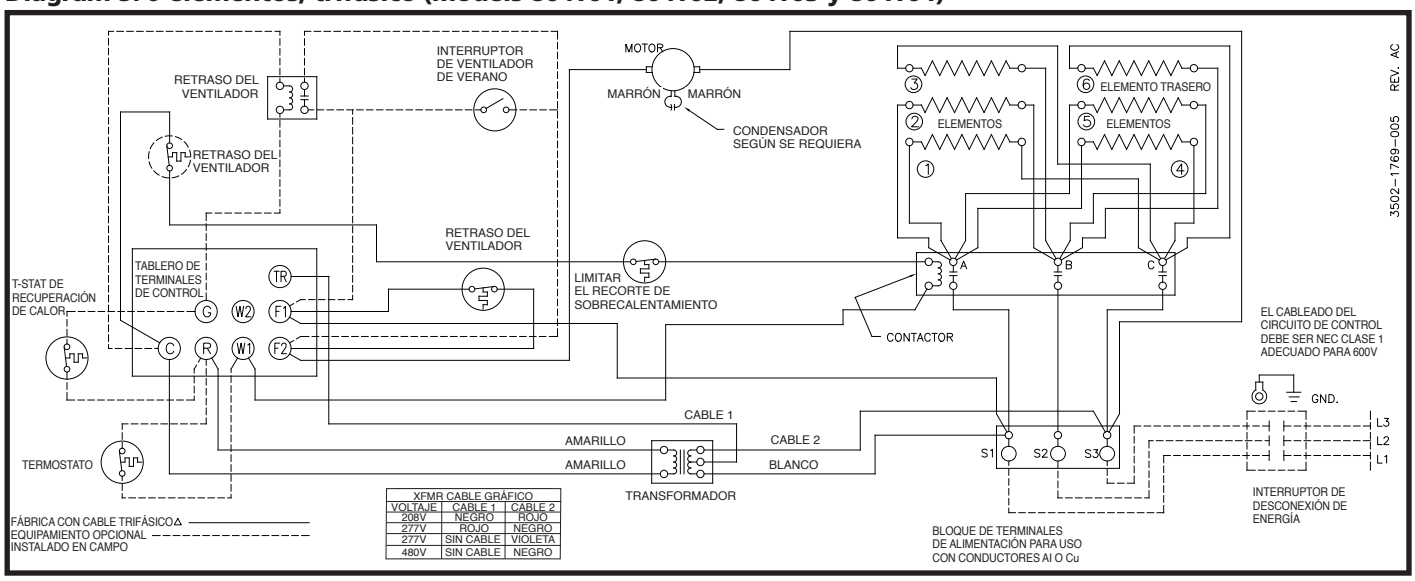
Diagram 4: 3 elementos, monofásico y trifásico (Models 804T16 y 804T17)



Modelos 804RZ6 a 804RZ9, 804T01 a 804T22

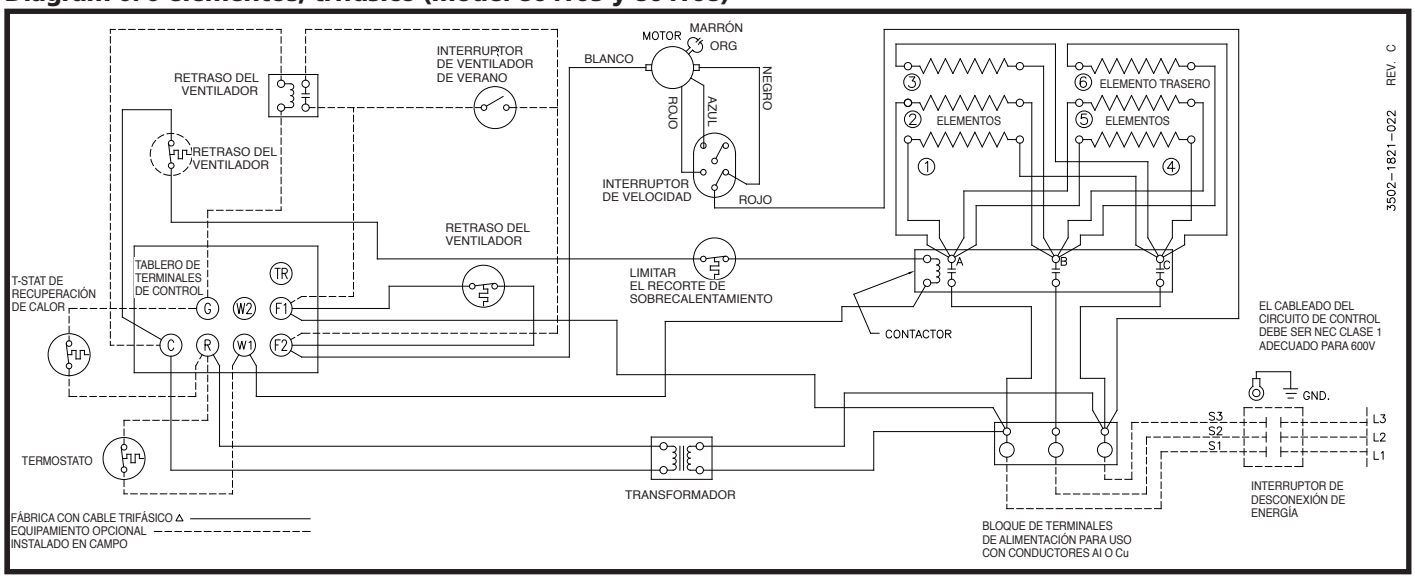
Diagramas de Cableado (Continuación)

Diagram 5: 6 elementos, trifásico (Models 804T01, 804T02, 804T03 y 804T04)



XFMR CABLE GRÁFICO		
VOLTAJE	CABLE 1	CABLE 2
208V	NEGRO	ROJO
277V	ROJO	NEGRO
277V	SIN CABLE	VIOLETA
480V	SIN CABLE	NEGRO

Diagram 6: 6 elementos, trifásico (Model 804T05 y 804T08)



ESPAÑOL

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

ESPAÑOL

Diagrama 7: 6 elementos, 2 contratista, trifásico (modelo 804T07)

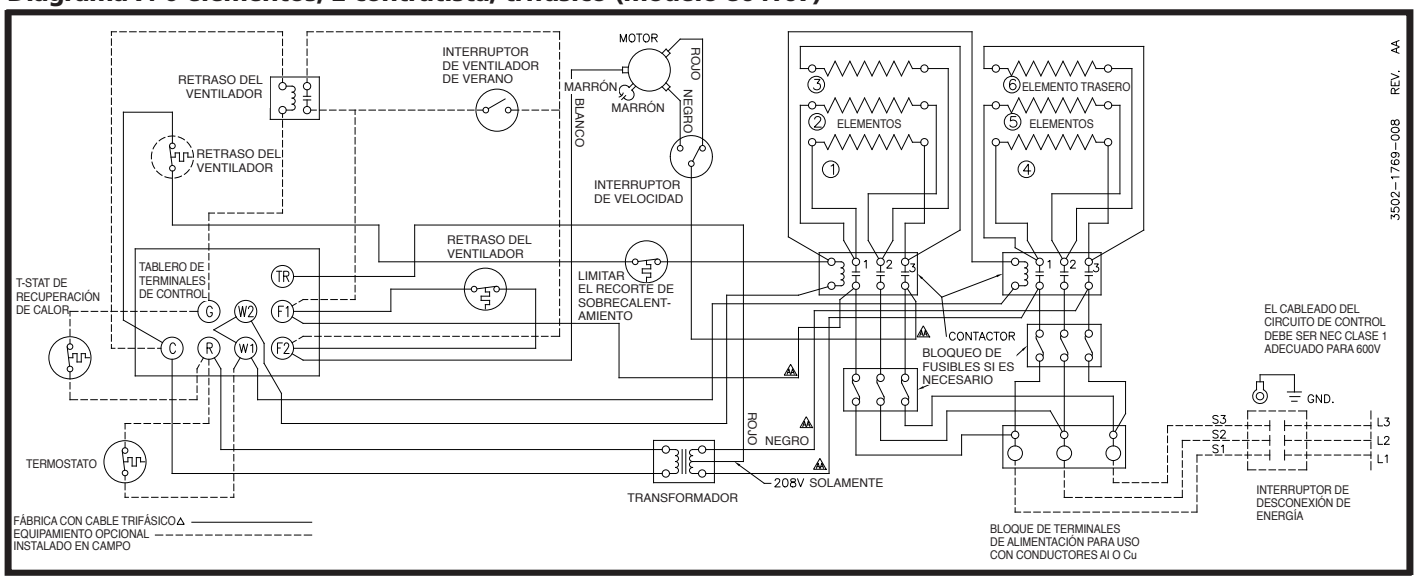
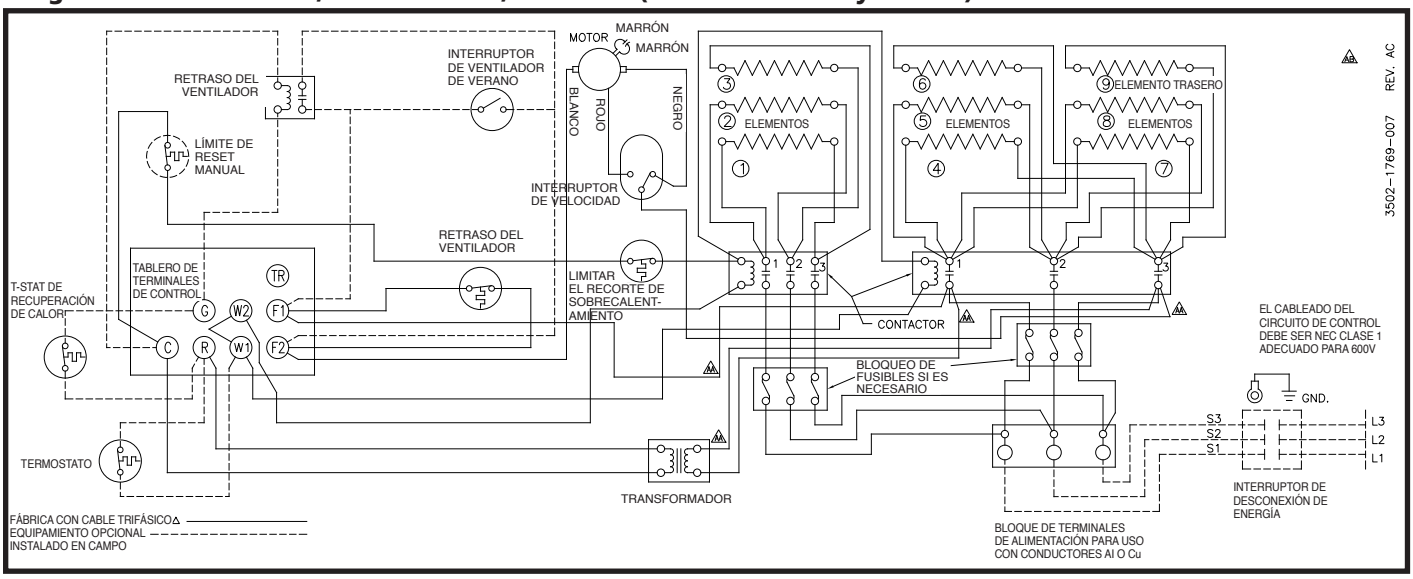


Diagrama 8: 9 elementos, 2 contratistas, trifásicos (modelos 804T13 y 804T15)



Modelos 804RZ6 a 804RZ9, 804T01 a 804T22

Diagramas de Cableado (Continuación)

Diagrama 9: 9 elementos, 3 contactores, trifásico (modelo 804T14)

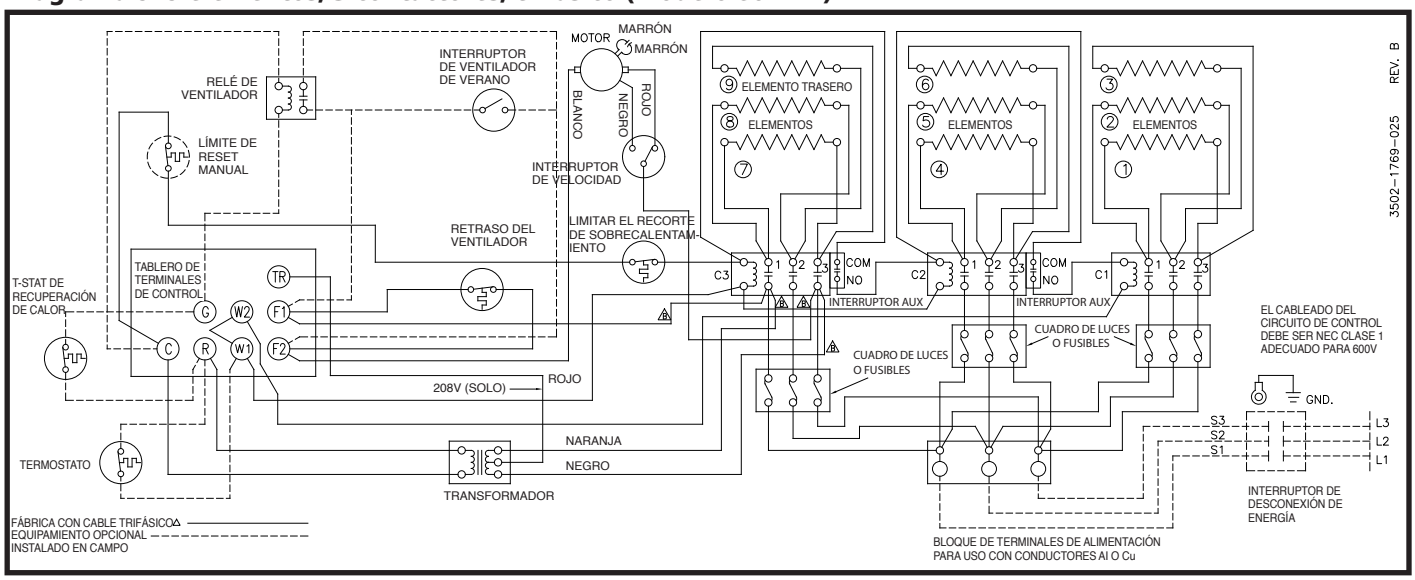
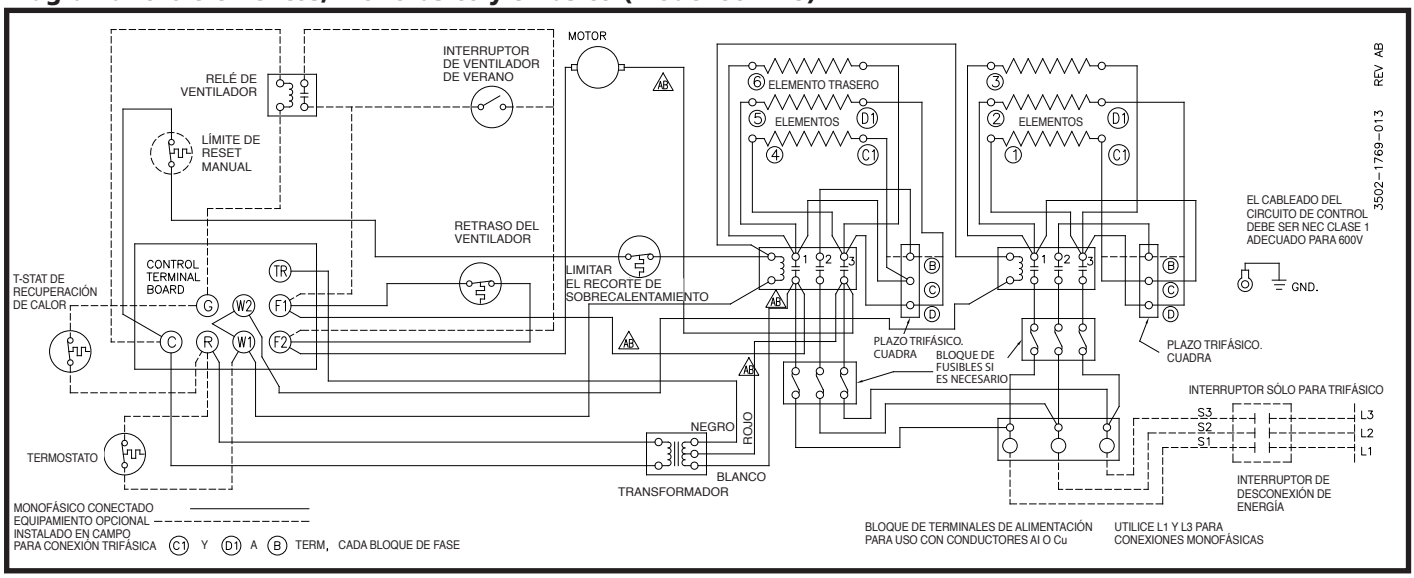


Diagrama 10: 6 elementos, monofásico y trifásico (Model 804RZ9)



ESPAÑOL

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

ESPAÑOL

Diagramas de Cableado (Continuación)

Diagrama 11: 3 elementos, monofásicos y trifásicos (804RZ6)

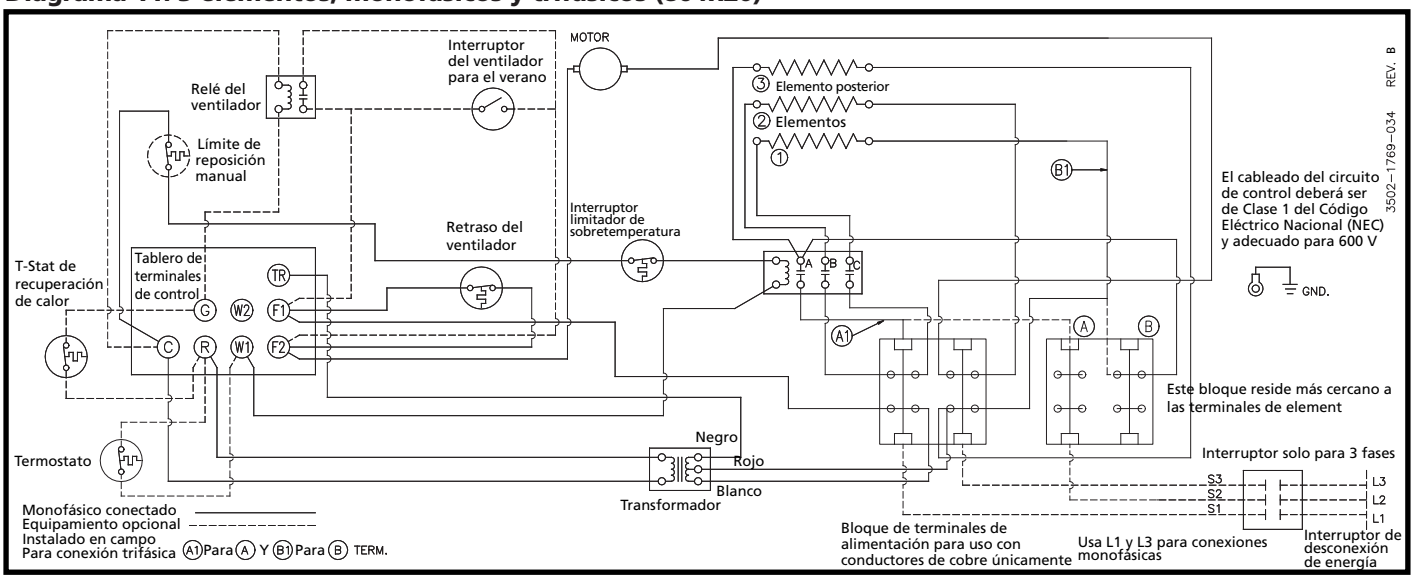
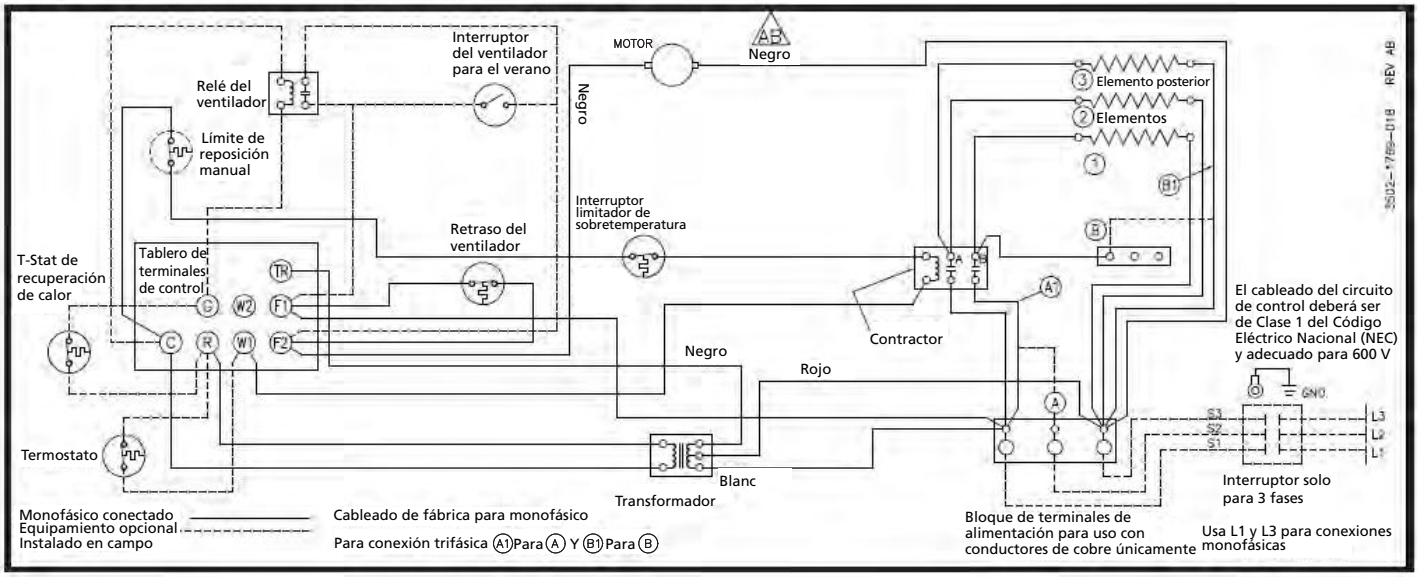


Diagram 12: 3 elementos, monofásicos y trifásicos (modelo 804T20)



Modelos a thru 804RZ9, 804T01 a 804T22

Diagramas de Cableado (Continuación)

Diagrama 13: 6 elementos, 2 contactores, trifásicos (modelo 804T06)

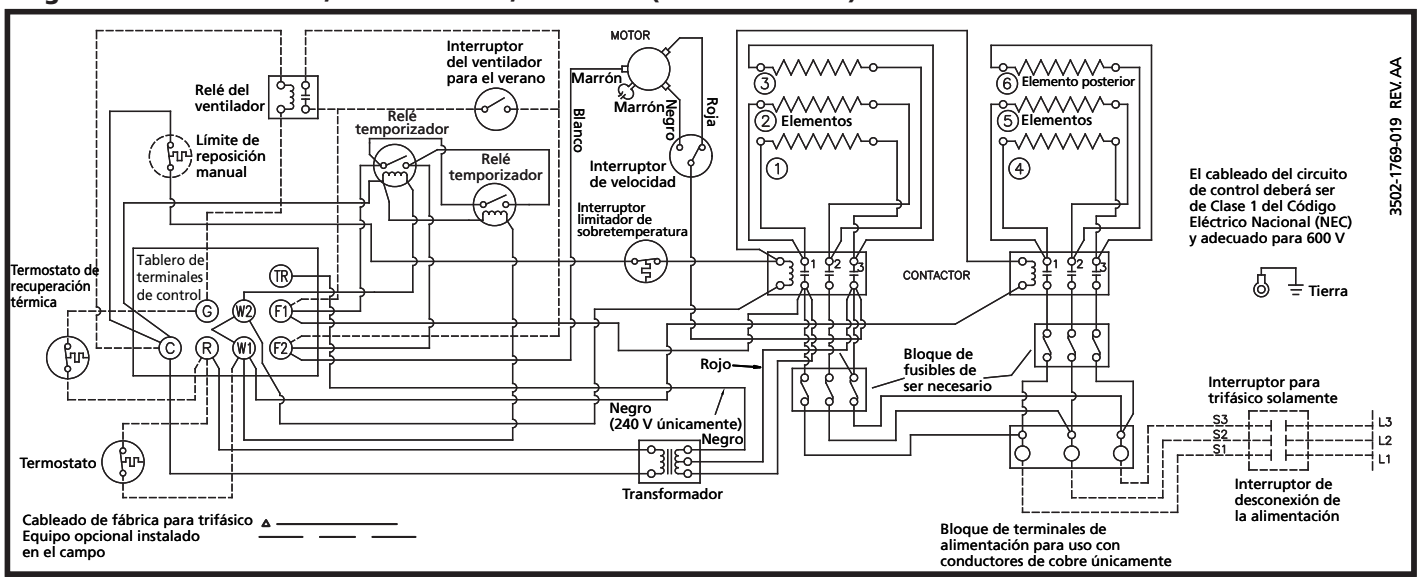
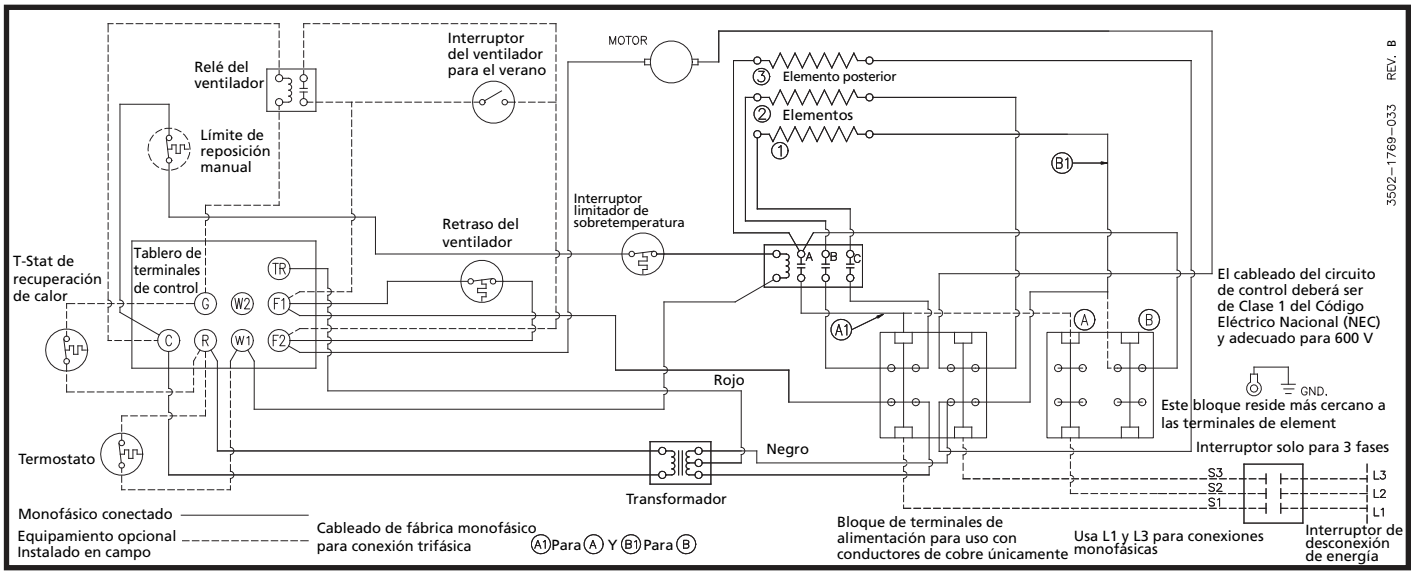


Diagrama 14: 3 elementos, monofásicos y trifásicos (modelo 804RZ7)



ESPAÑOL

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

Lista de Partes de Reparación para las Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado

Modelo	Ref. 1 Resorte del elemento	Ref. 2 Resorte de tubo capilar	Ref. 3 Muelle de retención del elemento	Ref. 4 Cambiar	Ref. 5 Soporte de montaje	Ref. 6 Extensión de soporte	Ref. 7 Soporte de interruptor	Ref. 8 Retraso del ventilador
804T10	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T12	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T11	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T09	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T17	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T19	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T18	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T16	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T21	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T22	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T20	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ7	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ8	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ6	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T01	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T02	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ9	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T03	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T04	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T05	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T07	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T08	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T06	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T13	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T14	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T15	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000

Modelo	Ref. 10 Transformador	Ref. 11 Motor	Ref. 12 Aspa del ventilador	Ref. 13 La tapa	Ref. 17 Protector de límite lineal	Ref. 18 Ensamblaje de elementos	Ref. 19 Guardia elemental	Ref. 20 Abrazadera
804T10	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-000	2504-0011-003	–
804T12	5814-0003-002	3900-2005-000	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-002	2504-0011-003	–
804T11	–	3900-2002-007	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-001	2504-0011-003	–
804T09	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-024	2504-0011-003	–
804T17	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-035	2504-0011-003	–
804T19	5814-0003-002	3900-2005-000	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-005	2504-0011-003	–
804T18	–	3900-2002-007	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-004	2504-0011-003	–
804T16	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-034	2504-0011-003	–
804T21	5814-0003-000	3900-2014-002	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-006	2504-0013-003	–
804T22	5814-0003-002	3900-0347-005	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-008	2504-0013-003	–
804T20	5814-0003-000	3900-2014-001	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-031	2504-0013-003	–
804RZ7	5814-0003-000	3900-2014-002	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-031	2504-0013-003	–
804RZ8	5814-0003-002	3900-0347-005	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-011	2504-0013-003	–
804RZ6	5814-0003-000	3900-2014-001	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-036	2504-0013-003	–
804T01	5814-0003-000	3900-0361-000	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-012	2504-0012-003	–
804T02	5814-0003-002	3900-0361-001	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-008	2504-0012-003	–
804RZ9	5814-0003-000	3900-0361-000	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-037	2504-0012-003	–
804T03	5814-0003-000	3900-0362-000	1210-0096-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-037	2504-0012-003	482028000
804T04	5814-0003-002	3900-0362-001	1210-0096-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-011	2504-0012-003	482028000
804T05	5814-0003-000	3900-0364-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-018	2504-0014-003	482028000
804T07	5814-0003-002	3900-2065-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-017	2504-0014-003	482028000
804T08	5814-0003-002	3900-2065-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-019	2504-0014-003	482028000
804T06	5814-0003-000	3900-0364-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-028	2504-0014-003	482028000
804T13	5814-0003-002	3900-0350-001	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-021	2504-0015-003	482028000
804T14	5814-2021-001	3900-0350-000	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-022	2504-0015-003	482028000
804T15	5814-0003-002	3900-0350-001	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-023	2504-0015-003	482028000

ESPAÑOL

Modelos 804RZ6 a 804RZ9, 804T01 a 804T22

(Continuación)

Modelo	Ref. 21 Capacitor	Ref. 22 Orejeta Terminal de tierra	Ref. 23 Relé	Ref. 24 Aislador	Ref. 25 Buje	Ref. 26 Arandela de Tierra	Ref. 27 Tornillo de Tierra
804T10	–	–	-	–	–	23901-00160	21424-17128
804T12	–	–	5018-0004-100	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T11	–	–	–	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T09	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T17	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T19	–	–	5018-0004-100	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T18	–	–	–	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T16	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T21	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T22	–	3504-7002-001	–	2900-0030-000	–	–	–
804T20	–	3504-7002-001	5018-0003-000	–	–	–	–
804RZ7	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804RZ8	–	3504-7002-001	–	2900-0030-000	–	–	–
804RZ6	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T01	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T02	–	3504-7002-001	5018-0004-100	2900-0030-000	–	–	–
804RZ9	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T03	1432-0002-003	3504-7002-001	5018-0006-000	–	–	–	–
804T04	1432-0002-003	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	–-	–	
804T05	1432-0002-003	3504-7002-001	–	–	25221-60131	–	–
804T07	1432-11004-000	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T08	1432-11004-000	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T06	1432-0002-001	3504-7002-001	5018-0006-000	–	25221-60131	–	–
804T13	1432-0002-004	3504-7002-001	*	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T14	1432-0002-004	3504-7002-001	5018-0005-004	–	25221-60131	–	–
804T15	1432-0002-004	3504-7002-001	**	2900-0030-000	25221-60131	–	–

Modelo	Ref. 28 Rejilla	Ref. 29 Rejilla Elástica	Ref. 30 Bloque de Terminales de Alimentación	Ref. 31 Bloque de Treminales de Control	Ref. 32 Bloque de Terminales Trifásico	Ref. 33 Bloque de Fusibles	Ref. 34 Fusible
804T10	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T12	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T11	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T09	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T17	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	5823-0003-000	–	–
804T19	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T18	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T16	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	5823-0003-000	–	–
804T21	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804T22	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T20	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-008	5823-0002-000	5823-0003-000	–	–
804RZ7	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ8	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ6	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804T01	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-001	5823-0002-000	–	–	–
804T02	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ9	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-003	5823-0002-000	5823-0003-000	2025-0002-000	2019-0007-010
804T03	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T04	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T05	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-003	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-079
804T07	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T08	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-001	5823-0002-000	–	–	–
804T06	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0005-000	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-080
804T13	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T14	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0005-000	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-079
804T15	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	***	****

*Debe usar un termostato de dos etapas en la operación de 3Ø.
**Se utilizan dos relés, relé de 50A 5018-0006-000 y relé de 35A 5018-0004-100
***Se utilizan dos relés, relé de 50A 5018-0006-000 y relé de 35A 5018-0004-100
****Se utilizan dos estilos de fusibles, (30 A) 600 V 2019-7002-008 y (50 A) 600 V 2019-7002-012

ESPAÑOL

Dayton®

Unidades de Calefacción Eléctricas para Servicio Pesado Dayton®

Tabla de Identificación de Problemas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El termostato requiere calor, pero el calentador no funciona	1. Fusible abierto (quemado)	1. Reemplace los fusibles, verifique la causa del problema (consulte la Lista de partes de reparación para ver los tamaños de fusible)
	2. Cableado incorrecto	2. Revise las conexiones del cableado
	3. Interruptor térmico abierto, el elemento del calentador y el circuito de control se desenergizan	3. Verifique lo siguiente: Voltaje y fase correctos de la alimentación. Cableado de control correcto (el control del calentador debe ser a través de la sección de cableado de control del termostato únicamente). Interrupción de la alimentación para el calentador durante el funcionamiento del mismo. Restricción del aire alrededor del calentador. Purga del ventilador de 1 a 5 minutos después de que el termostato apaga
El motor del ventilador se “calienta”	1. Acumulación de polvo o demasiada suciedad en el motor del ventilador	1. Limpie las acumulaciones de grasa y aceite del alojamiento y del motor del ventilador
	2. Acumulación de suciedad	2. Limpie las rejillas y entre los elementos de calefacción
	3. El motor necesita lubricación	3. Consulte la sección de Mantenimiento
El motor del ventilador funciona, pero no hay calefacción	1. El contacto del elemento no funciona correctamente	1. Revise el cableado para ver si hay un circuito abierto. Reemplace el contactor si éste está defectuoso
	2. El fusible del elemento está quemado	2. Reemplace los fusibles, verifique la causa del problema

Models 804RZ6 a 804RZ9, 804T01 a 804T22

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. *DAYTON® HEAVY-DUTY ELECTRIC UNIT HEATERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.*

LIMITATION OF LIABILITY. *TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.*

WARRANTY DISCLAIMER. *A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.*

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. *Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.*

Product Suitability. *Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.*

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. *A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.*

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 U.S.A.

Notas

Lire et conserver ces instructions. ***Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour références ultérieures.***

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Description

Les radiateurs électriques à usage industriel sont conçus pour une utilisation continue ou intermittente dans les usines, les entrepôts, les bâtiments publics, les magasins, les stations services, toutes les zones exposées ou de grandes dimensions, ou les annexes. Ils peuvent être installés pour des applications de circulation d'air descendante ou horizontale.

CARACTÉRISTIQUES

- Appareils de 5 à 15 kW convertibles sur site de monophasé à triphasé
- Le circuit de commande basse tension 24 volts est standard sauf sur les appareils de 3 ou 5kW, 208 V, 240/208 V, ou277 V qui disposent d'une commande sur tension secteur
- Moteur sous carter de grande puissance
- Élément chauffant à revêtement en acier, plaqué cuivre, et ailettes en aluminium
- Un louvre d'admission perfectionné transmet l'air froid sur l'élément chauffant pour un rendement amélioré
- Protection thermique linéaire à réarmement automatique

Figure 1

- Évacuation d'air de type Venturi avec grandes pales de ventilateur équilibrées dynamiquement
- Boîtier en acier embouti de forte épaisseur
- Supports verticaux et horizontaux disponibles en option

Caractéristiques techniques

Modèle	Puissance nominale kW	BTU/h (x 1 000)	Tension radiateur/ moteur	Phase	Tension de comm.	A par phase	Moteur du ventilateur CV	Tr/min	Débit en sortie (m³/min)	Vitesse de l'air en sortie (m/s)	Élévation temp. l'air (°C)	Portée horiz. du flux d'air
804T10*	2.2/3.0	7.5/10.2	208/240	1	208/240	11.0/12.5	1/100	1600	350	800	27	12
804T12	3	10.2	480	3	24	3.6	1/100	1600	350	800	27	12
804T11*	3	10.2	277	1	277	11	1/100	1600	350	800	27	12
804T09*	3	10.2	208	1	208	14.5	1/100	1600	350	800	27	12
804T17*(**)	3.7/5.0	12.6/17.0	208/240	1-3	208/240	18.0/21.0	1/100	1600	350	800	45	12
804T19	5	17	480	3	24	6	1/100	1600	350	800	45	12
804T18*	5	17	277	1	277	18	1/100	1600	350	800	45	12
804T16*(**)	5	17	208	1-3	208	24.0/13.9	1/100	1600	350	800	45	12
804T21	5.6/7.5	19.1/25.6	208/240	1-3	24	27.0/31.3	1/30	1600	650	970	37	18
804T22	7.5	25.6	480	3	24	9	1/30	1600	650	970	37	18
804T20	7.5	25.6	208	1-3	24	36/20.8	1/30	1600	650	970	37	18
804RZ7	7.5/10.0	25.6/34.1	208/240	1-3	24	36.0/42.0	1/30	1600	650	970	49	18
804RZ8	10	34.1	480	3	24	12	1/30	1600	650	970	49	18
804RZ6	10	34.1	208	1-3	24	48.0/27.7	1/30	1600	650	970	49	18
804T01	11.2/15.0	38.2/51.2	208/240	3	24	31.3/36.1	1/20	1530	910	1640	52	35
804T02	15	51.2	480	3	24	18	1/20	1530	910	1640	52	35
804RZ9	15	51.2	208	1-3	24	72.0/41.6	1/20	1530	910	1640	52	35
804T03	15.0/20.0	51.2/68.2	208/240	3	24	41.2/48.0	1/10	1500	1320	2060	48	41
804T04	20	68.2	480	3	24	24	1/10	1500	1320	2060	48	41
804T05	25	85.2	480	3	24	30	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	38/44	50
804T07	22.5/30.0	76.7/102.3	208/240	3	24	63.0/72.3	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T08	30	102.3	480	3	24	36	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T06	30	102.3	208	3	24	84	1/4	1600/1375	2100/1800	2100/2030	45/53	50
804T13	40	136.4	480	3	24	48	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	42/49	60
804T14	37.5/50.0	127.3/170.5	208/240	3	24	104.2/120.0	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60
804T15	50	170.5	480	3	24	60.2	1/2	1525/1420	3000/2600	3260/2900	53/61	60

(*) Ces modèles sont câblés pour le contrôle de la tension de ligne directe.
(**) Doit utiliser un thermostat à deux étages sur le fonctionnement 3Ø.

FRANÇAIS

Brochure 5S5542

Imprimé en USA
09663
04/2023

5200-11259-000
ISS 1.0-003
ECR-02717

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Déballage

Retirer le radiateur de sa boîte d'emballage et vérifier qu'aucun dommage n'est survenu. S'il paraît endommagé, le retourner immédiatement.

Vérifier le contenu de la boîte pour s'assurer qu'elle contient un appareil de chauffage.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT ***Lorsque des appareils électriques sont utilisés, toujours prendre des précautions de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique, ou de blessures, et respecter les consignes suivantes :***

1. Lire toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser ce radiateur.
2. Ce radiateur est un produit commercial/industriel qui n'est pas conçu pour un usage résidentiel.
3. Ce radiateur est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter les brûlures, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes. Garder les matériaux combustibles, notamment les meubles, les oreillers, la literie, le papier, les vêtements et les rideaux à 0,9 m (3 pi) au minimum de l'avant du radiateur.
4. Faire preuve d'une prudence extrême lorsqu'un radiateur est utilisé par ou à proximité des enfants, de personnes invalides et lorsque le radiateur est utilisé sans supervision.
5. Ce radiateur comprend des parties chaudes qui produisent des arcs ou des étincelles à l'intérieur et n'est pas conçu pour l'utilisation dans des atmosphères dangereuses résultant de l'utilisation ou le stockage d'émanations, de liquides ou de combustibles inflammables, telles que définies dans le Code national d'électricité. Le fait de négliger ces précautions peut entraîner une explosion ou un incendie.
6. Ne pas utiliser le radiateur s'il ne fonctionne pas correctement. Couper l'alimentation au niveau du panneau de service principal et faire vérifier le radiateur par un électricien agréé avant de l'utiliser.
7. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
8. Pour débrancher le radiateur, placer la commande sur « OFF » et couper l'alimentation électrique du circuit du radiateur au niveau du panneau de service principal.
9. Ne jamais insérer ni laisser de corps étrangers pénétrer dans quelque ouverture de ventilation ou de sortie que ce soit, car cela risque de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager le radiateur.
10. Afin d'éviter un risque d'incendie, ne jamais bloquer les entrées ou les sorties d'air de quelque façon que ce soit.
11. Utiliser ce radiateur seulement de la manière décrite dans le présent manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
12. Ce radiateur n'est pas conçu pour une utilisation dans des environnements particuliers. Ne pas l'utiliser dans des endroits humides ou mouillés, tels que des zones marines, des serres ou des entrepôts qui renferment des produits chimiques ou des produits corrosifs.
13. Lors de l'installation, se reporter à la section INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour tout avertissement et toute précaution supplémentaire.
14. Pour un fonctionnement efficace et sans danger, ainsi que pour prolonger la durée de vie du radiateur, il est nécessaire de le nettoyer. Se reporter à la section INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.

Instructions d'installation

⚠ AVERTISSEMENT ***Pour éviter les risques d'incendie, de blessures ou les risques d'endommager le radiateur, respecter les consignes suivantes :***

1. Couper l'alimentation électrique du radiateur au niveau du panneau de service principal avant d'effectuer le câblage ou l'entretien.

REMARQUE IMPORTANTE : Ce radiateur doit être installé par une personne qualifiée.

2. Toutes les procédures de câblage et de connexion doivent être conformes au Code national de l'électricité et aux codes locaux applicables, et le radiateur doit être mis à la terre.
3. Vérifier que la tension qui alimente le radiateur correspond aux valeurs nominales indiquées sur la plaque signalétique du radiateur.

⚠ ATTENTION ***La mise sous tension du radiateur à une tension supérieure à celle imprimée sur la plaque signalétique aurait pour effet d'endommager le radiateur, d'annuler la garantie et pourrait déclencher un incendie.***

4. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité du radiateur.
5. La structure du plafond ou du mur et les dispositifs d'ancrage doivent être suffisamment solides pour supporter le poids total du radiateur et celui des supports de montage.
6. Tous les thermostats intégrés : si le radiateur est utilisé pour empêcher la tuyauterie ou des liquides de geler, et si le thermostat est réglé en dessous de 7 °C (45 °F), le ventilateur doit fonctionner continuellement.
7. Le radiateur doit être installé à 2 134 mm (7 pi) au minimum du plancher pour éviter tout contact accidentel avec une pale du ventilateur susceptible de provoquer une blessure.

FRANÇAIS

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

Instructions d'installation (suite)

8. Prévoir un dégagement de 1,5 m (5 pi) au minimum devant le radiateur. Se reporter au Tableau 1 pour les exigences de dégagement sur les côtés, le dessus et l'arrière de l'appareil.
9. Ne pas installer de thermostat au mercure directement sur l'appareil. Les vibrations pourraient entraîner un mauvais fonctionnement du radiateur.

EMPLACEMENT DU RADIATEUR

1. Installer les appareils de manière que l'écoulement d'air ne subisse qu'un minimum d'interférence de la part des colonnes et cloisons.
2. Pour le chauffage des locaux, ne pas diriger l'écoulement d'air vers les occupants.
3. Les écoulements d'air doivent balayer les murs exposés plutôt que de souffler directement sur ceux-ci.
4. Diriger l'écoulement d'air vers le côté d'une pièce exposé au vent lorsqu'un appareil est installé dans un bâtiment qui est exposé à des vents dominants.
5. Si un thermostat à distance est utilisé, le placer approximativement 1,5 m (5 pi) au-dessus du plancher sur une cloison intérieure ou sur une colonne à l'écart des courants d'air froid, de sources de chaleur internes, et à l'écart des écoulements d'air chaud provenant de radiateurs.
6. Les grandes pièces exigent une installation d'appareils multiples. Installer les appareils pour produire une circulation d'air périmétrique pour laquelle chaque appareil contribue réciproquement.

MONTAGE

GÉNÉRALITÉS (Voir le Tableau 3, page 4 pour les accessoires de montage)

1. Placer le radiateur de manière que la trappe d'accès puisse être ouverte pour accéder au compartiment de câblage et de commande. Si le radiateur doit être installé avec la trappe d'accès en face d'un mur, le radiateur doit être placé suffisamment loin du mur pour permettre l'ouverture complète de la trappe (approximativement à une distance égale à la profondeur du radiateur). Se reporter au Tableau 1.

Tableau 1 – Dégagements par rapport au mur et au plafond, mm (pouces) / supports de montage

Appareil	Évacuation	Plafond	Mur latéral	Mur arrière	Supports de montage en option
3 et 5 kW	Horiz.	50,8 (2)	152,4 (6)	228,6 (9)	2YV16
	Vert.	152,4 (6)	457,2 (18)	457,2 (18)	2YU84
7,5 à 10 kW	Horiz.	152,4 (6)	152,4 (6)	330,2 (13)	2YV16
	Vert.	152,4 (6)	609,6 (24)	609,6 (24)	2YU84
15 à 20 kW	Horiz.	152,4 (6)	228,6 (9)	317,5 (12½)	2YV17
	Vert.	152,4 (6)	609,6 (24)	609,6 (24)	2YU84
25 à 50 kW	Horiz.	406,4 (16)	304,8 (12)	470,0 (18½)	2YU91 et 92
	Vert.	304,8 (12)	914,4 (36)	914,4 (36)	2YU85

Table 2 – Mounting Rod Spacing

Appareil	Type de tige filetée	(Figure 2) Évac. horizontale mm A	B	C	D	(Figure 3) Évac. verticale mm E	F	G	H
3 - 5kW	5/16 po -18	154	152,4	103,2	19,1	152,4	247,7	50,8	106,4
7.5 - 10	5/16-18	154	225,4	130,2	19,1	225,4	371,5	50,8	130,2
15 - 20	5/16-18	288,9	225,4	130,2	19,1	225,4	377,8	50,8	130,2
25 - 30	3/8-16	268,3	368,3	157,2	15,9	368,3	539,8	55,6	157,2
40 - 50	3/8-16	404,8	368,3	157,2	15,9	—	—	—	—

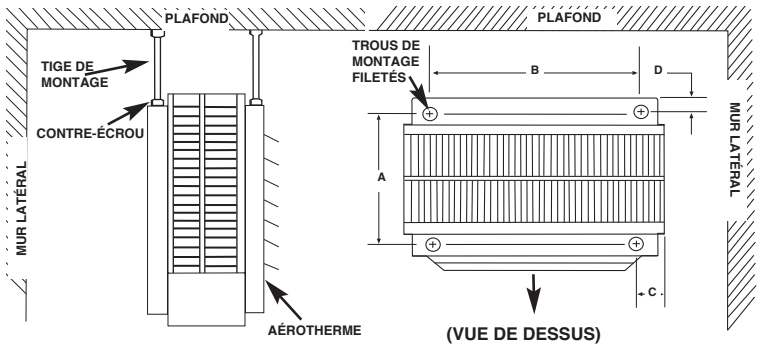


Figure 2. Montage et espacement de décharge horizontale

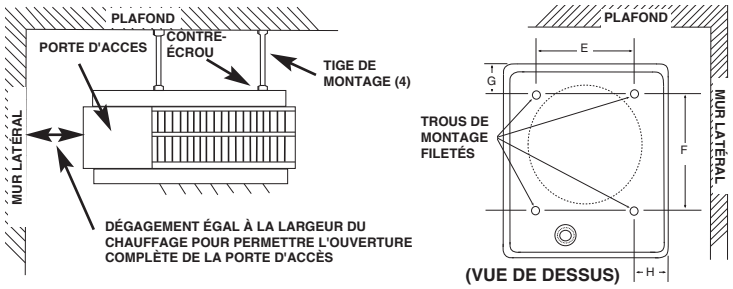


Figure 3. Montage à décharge verticale et espacement des tiges

FRANÇAIS

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Instructions d'installation (suite)

2. Le radiateur peut être installé pour une évacuation verticale ou horizontale au moyen de tiges filetées. Se reporter au Tableau 2.
3. Des supports de montage en option permettent la rotation horizontale du radiateur.
4. Les louvres peuvent être positionnées pour orienter l'air chaud dans la direction désirée. Pour une évacuation horizontale, les louvres doivent orienter l'air droit devant ou vers le bas.

MONTAGE SUR TIGES FILETÉES

ÉVACUATION HORIZONTALE

1. Installer quatre tiges filetées dans les trous taraudés et les fixer avec des contre-écrous (Voir le Tableau 2.)
2. Fixer solidement les quatre tiges filetées au plafond. (Se reporter au Tableau 1 pour les dégagements jusqu'au mur et jusqu'au plafond, et au Tableau 2 pour l'espacement des tiges filetées.)

ÉVACUATION VERTICALE

1. Enlever les boulons des trous taraudés à l'arrière des radiateurs.
2. Installer quatre tiges filetées dans les trous taraudés et les fixer avec des contre-écrous
3. Fixer solidement les quatre tiges filetées au plafond. (Se reporter au Tableau 1 pour les dégagements jusqu'au mur mur et jusqu'au plafond, et au Tableau 2 pour l'espacement des tiges filetées.)

Tableau 3 – Accessoires en option

Accessoires électriques	Description	Remarques sur la compatibilité des produits
2YU33	Thermostat interne unipolaire Plage de température 4,4 °C à 29,4 °C (40 °F à 85 °F)	Tous les radiateurs Dayton
2YU95	Thermostat interne à deux étages Plage de température 4,4 °C à 29,4 °C (40 °F à 85 °F)	Ne peut être utilisé que sur 804T06, 804T07, 804T09, 804T10, 804T11, 804T14, 804T15
2YU82	Interrupteur interne de ventilateur d'été	Tous les radiateurs Dayton
2YU90	Thermostat de récupération de chaleur avec relais (bobine 24 V – unipolaire normalement ouvert)	Ne peut être utilisé que sur 804T09, 804T10, 804T11, 804T18
2YU93	Sectionneur d'alimentation tripolaire de 25 A; 25 A résistifs à 600 volts	Ne peut être utilisé que sur 804T02, 804T04, 804T09, 804T10, 804T11, 804T12, 804T16, 804T17, 804T18, 804T19, 804T22, 804RZ8
2YU94	Sectionneur d'alimentation tripolaire de 60 A; 60 A résistifs à 600 volts	Ne peut être utilisé que sur 804RZ9 (Lorsqu'il est câblé pour 3 phases), 804T01, 804T04, 804T05, 804T08, 804T13, 804T21 et 804RZ7

Accessoires mécaniques	Description	Remarques sur la compatibilité des produits
2YU34	Kit de diffuseur radial	Utiliser seulement sur des radiateurs de 7,5 à 20 kW (804T01 à 804T04, 804T20 á 804T22, 804RZ6 á 804RZ9)
2YU83	Kit de support de montage au plafond pour évacuation verticale	Utiliser seulement sur des radiateurs de 3 et 5 kW (804T09 à 804T12, 804T16 á 804T19)
2YU84	Kit de support de montage au plafond pour évacuation verticale	Utiliser seulement sur des radiateurs de 7,5 à 20 kW (804T01 à 804T04, 804T20 á 804T22, 804RZ6 á 804RZ9)
2YU85	Kit de support de montage au plafond pour évacuation verticale	Utiliser seulement sur des radiateurs de 25 à 50 kW (804T06 à 804T08, 804T14, 804T15, 804T05, 804T13)
2YV16	Kit de support de montage universel pour mur et plafond	Utiliser seulement sur des radiateurs de 3 à 10 kW (804T09 à 804T12, 804T16 à 804T22, 804RZ6 à 804RZ8)
2YV17	Kit de support de montage universel pour mur et plafond	Utiliser seulement sur des radiateurs de 15 et 20 kW (804T01 à 804T04, 804RZ9)
2YU91	Kit de support de montage universel pour mur et plafond	Utiliser seulement sur des radiateurs de 25 kW et 30 kW (804T05 à 804T08)
2YU92	Kit de support de montage universel pour mur et plafond	Utiliser seulement sur des radiateurs de 40 kW et 50 kW (804T13 à 804T15)

FRANÇAIS

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

Instructions d'installation (suite)

CÂBLAGE

CIRCUIT DE DÉRIVATION (ALIMENTATION)

1. Connecter le radiateur uniquement à la tension, l'ampérage et à la fréquence spécifiés sur la plaque signalétique.
2. Le câblage sur site doit être correctement dimensionné pour supporter l'ampérage conformément au Code national de l'électricité (NEC).
3. La trappe d'accès est montée sur charnières. Une ou deux vis, accessibles depuis le bas de la trappe, sont à enlever pour pouvoir l'ouvrir.
4. Une alvéole défonçable est pourvue à l'arrière du radiateur, près de la plaque à bornes d'alimentation. L'alvéole défonçable de la plaque à bornes de la commande convient à une conduite de 12,7 mm (1/2 po). L'alvéole défonçable de la plaque à bornes d'alimentation comprend de nombreux diamètres. Utiliser le diamètre qui convient à la dimension de conduite exigée.
5. Une borne de terre est fournie près de la plaque à bornes d'alimentation. Le fil de terre doit être connecté avant d'effectuer toute autre connexion.
6. La plaque à bornes d'alimentation est équipée de borniers dimensionnés pour accepter des fils d'alimentation de dimension correcte. Des fils de capacité nominale de 600 V et de 60 °C sont suffisants pour le circuit de dérivation du radiateur. Le fil d'aluminium ou de cuivre est acceptable pour les borniers de la plaque à bornes d'alimentation. Le fil de cuivre est recommandé.
7. Chaque radiateur dispose d'un schéma de câblage apposé à l'intérieur de la trappe d'accès. Consulter ce schéma avant d'effectuer toute connexion sur site.

REMARQUE IMPORTANTE : Couple d'installation des vis de languette – durant le transport il est possible que les connexions de languettes à vis se desserrent. Après l'installation et avant d'allumer le dispositif de chauffage, vérifiez le serrement approprié au couple minimal recommandé de toutes les vis à fixation selon l'étiquette apposée sur l'appareil.

8. Une connexion monophasée ou triphasée peut être utilisée avec les modèles de radiateur 804T16, 804T17, 804T20, 804T21, 804RZ6, 804RZ7, et 804RZ9. Ces appareils sont câblés en usine pour un fonctionnement monophasé. Si ces radiateurs doivent être utilisés avec une alimentation triphasée, reconnecter les fils comme indiqué dans le schéma de câblage fixé au radiateur.
   a. Des informations supplémentaires peuvent être trouvées en observant les schémas de câblage Figure 4a à traverse 4b et en suivant les directives du paragraphe « Câblage de la commande ».
   b. Sur les modèles 804T16, 804T17, 804T20, 804T21, 804RZ6 et 804RZ7 (Figures 4a et 4b), déplacer seulement les deux fils marqués « A1 » et « B1 » ; ne déplacer ni changer aucun autre câblage. Le conducteur d'élément chauffant marqué « B1 », qui est câblé en usine au bornier d'alimentation doit être déplacé à la borne « B » du bornier triphasé.

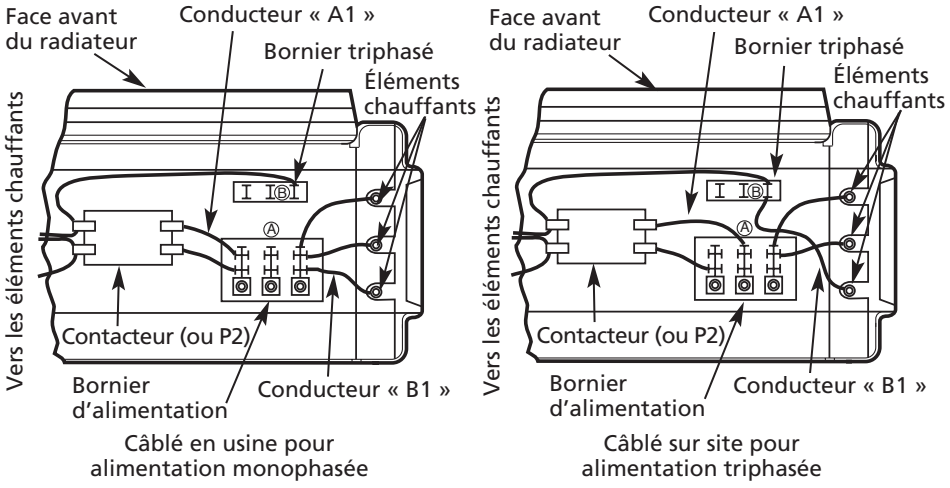


Figure 4a – Connexions de câblage pour alimentation monophasée et triphasée (804T16, 804T17, 804T20, 804T21)

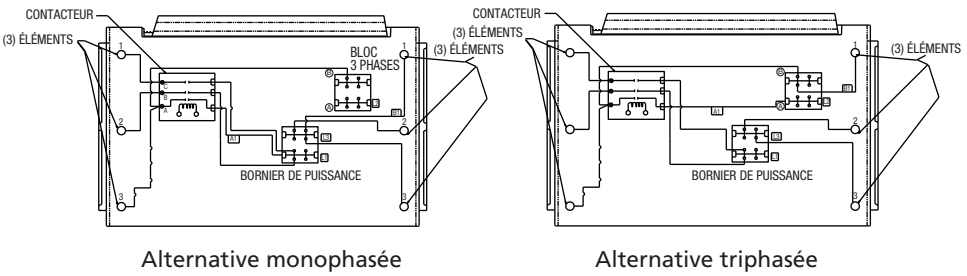
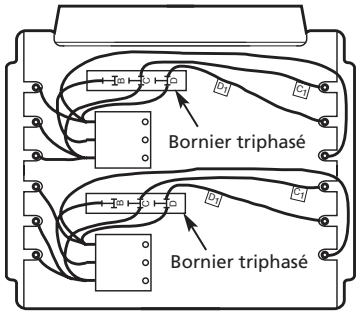


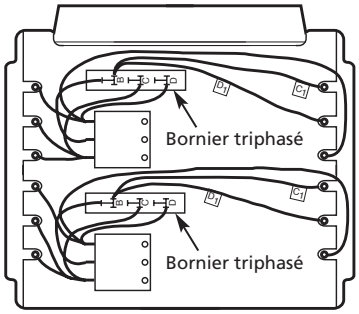
Figure 4b – Connexions de câblage pour alimentation monophasée et triphasée (804RZ6 et 804RZ7)

FRANÇAIS

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®



Câblé en usine pour alimentation monophasée



Câblé sur site pour alimentation triphasée

Figure 4c – Connexions de câblage pour alimentation monophasée et triphasée (804RZ9)

Instructions d'installation (suite)

c. Pour 804RZ6 et 804RZ7, le fil « A1 » doit être déplacé du bornier de puissance à la borne « A » du bornier triphasé. Pour 804T16, 804T17, 804T20, et 804T21, le fil « A1 » doit être déplacé vers la borne « A » (milieu) du bornier d'alimentation.

d. Le modèle 804RZ9 (Figure 4b) dispose de deux borniers triphasés placés à côté des relais (contacteurs). Déplacer seulement les deux fils marqués « C1 » et « D1 » sur chacun de ces deux borniers triphasés au bornier « B ». Ne pas déplacer ni changer aucun autre fil.

9. Les accessoires électriques, soit en kits soit en options installées en usine, apparaissent connectés par une ligne en tirets sur le schéma de câblage du radiateur.

10. RADIATEUR 208/240 VOLTS. Les radiateurs sont câblés pour 240 V en usine. Si le radiateur doit être connecté sur une alimentation 208 V, les conducteurs du transformateur doivent être intervertis. Pour le modèle 804T14, intervertir les conducteurs ORANGE et ROUGE sur le primaire. Le conducteur noir est le COMMUN pour le transformateur de 50 VA fourni avec ce modèle. Pour les autres modèles, intervertir les conducteurs NOIR et ROUGE sur le primaire. Le conducteur BLANC est le COMMUN pour le transformateur commande de 40 VA fourni avec ces radiateurs. Toujours se reporter au schéma de câblage sur le couvercle du radiateur avant d'effectuer cette reconnexion des fils du primaire du transformateur.

CÂBLAGE DE LA COMMANDE

⚠ AVERTISSEMENT ***La tension secteur est présente sur quelques bornes de la plaque à bornes de commande. Pour éviter tout danger, toujours débrancher l'alimentation électrique du radiateur avant d'effectuer quelque connexion que ce soit sur le circuit de commande.***

1. Pour le câblage du circuit de commande, utiliser du fil isolé prévu au minimum pour 600 V et de classe 1 CNE.
2. Utiliser des cosses sertissables à fourche aux extrémités des fils qui se connectent à la plaque à bornes de commande si plus d'une connexion doit être réalisée sous une vis de borne.
3. Pour les appareils non livrés avec un contacteur intégré (3 kW), se reporter au schéma de câblage de la Figure 5, page 8.

REMARQUE : Le thermostat et le câblage du circuit de commande doivent être capables de supporter la pleine charge du radiateur (par exemple le courant nominal du 804T09 est de 24 A).

4. Pour les appareils livrés avec un contacteur intégré (appareils de 5 kW et plus), se reporter au schéma de câblage de la Figure 6, page 8. Le câblage du circuit de commande doit être au minimum de calibre 18 AWG.

Instructions d'utilisation

1. Le radiateur doit être correctement installé avant son utilisation.
2. Mettre le radiateur sous tension « ON » au niveau du panneau de service principal.
3. Le cas échéant, se reporter aux instructions des accessoires de commande en ce qui concerne l'utilisation correcte de toute commande ou accessoires utilisés avec le radiateur.

RÉINITIALISATION DE LA COMMANDE ANTISURCHAUFFE DE SÉCURITÉ (OPTION INSTALLÉE EN USINE SEULEMENT)

Le limiteur thermique est placé à l'intérieur à l'arrière du radiateur. Sur les modèles 3 kW et 5 kW, l'accès au bouton de réenclenchement est sur le côté droit (lorsque l'on fait face à l'arrière du radiateur). Sur tous les autres modèles l'accès est près du dessus à l'arrière du radiateur.

Le limiteur à réenclenchement manuel est monté en série avec la protection à recyclage automatique (limiteur). Le limiteur à réenclenchement manuel ne se réinitialise pas tant que le radiateur n'est pas refroidi et que le bouton n'est pas enfoncé.

⚠ AVERTISSEMENT ***Ne pas modifier ni court-circuiter aucun dispositif de limitation thermique de sécurité à l'intérieur du radiateur.***

⚠ ATTENTION ***Ne pas essayer d'utiliser le radiateur si la commande de sécurité se déclenche constamment après avoir été réinitialisée. Une telle utilisation risque d'endommager le radiateur irréversiblement, de déclencher un incendie ou de compromettre la sécurité.***

FRANÇAIS

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

Instructions d’entretien

Il est important de garder le radiateur propre. Ce radiateur est conçu pour fonctionner et tenir chaud pendant des années grâce à un entretien minimal. Afin d’assurer un fonctionnement efficace, suivre les instructions simples ci-après.

⚠ AVERTISSEMENT ***Tout entretien nécessitant, au-delà d’un nettoyage simple, de démonter l'appareil, doit être effectué par du personnel d’entretien agréé.***

⚠ AVERTISSEMENT ***Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, débrancher l’alimentation électrique du radiateur au niveau du panneau de service principal et vérifier que l’élément chauffant est froid avant d’effectuer une réparation ou un entretien.***

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE À L’INTENTION DE L’UTILISATEUR

1. Lorsque le radiateur a refroidi, un aspirateur équipé d'une brosse peut être utilisé pour enlever la poussière ou les peluches accumulées sur les surfaces extérieures du radiateur, y compris sur les ouvertures de la grille.
2. Essuyer la poussière ou les peluches accumulées sur la grille et les surfaces extérieures au moyen d'un chiffon humide.
3. Remettre le radiateur sous tension et vérifier qu’il fonctionne correctement.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE D’ENTRETIEN

(Le nettoyage d’entretien ne doit être effectué que par du personnel d’entretien agréé)

Le radiateur doit faire l'objet d'un nettoyage et d'un entretien par du personnel d'entretien agréé au moins une fois par an afin d'assurer un fonctionnement efficace et sûr. Cet entretien comprend la dépose de la grille et, si nécessaire, la dépose du radiateur du boîtier arrière afin de nettoyer tout résidu provenant de l'appareil. Lorsque le nettoyage et l’entretien ont été effectués, le radiateur doit être remonté entièrement pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

FRANÇAIS

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Accessoires de câblage

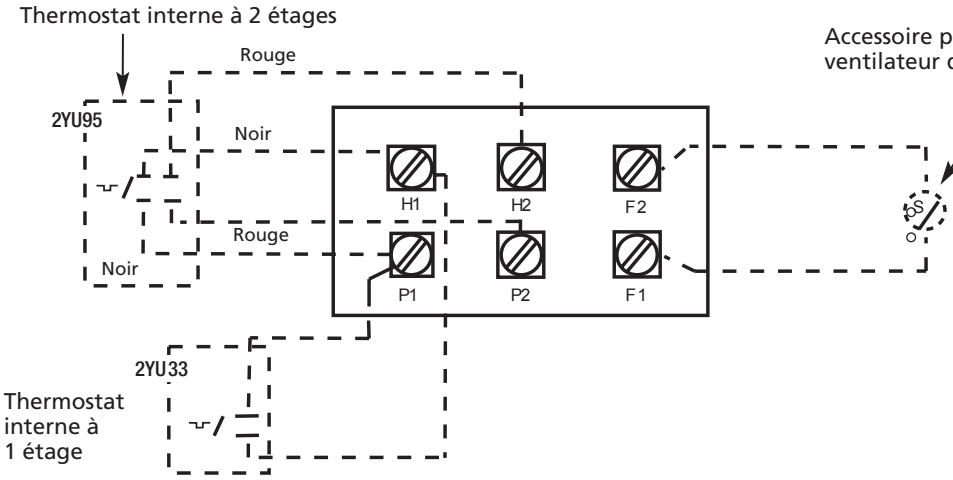


Figure 5 – Plaque à bornes de commande (pour radiateurs sans contacteur)

REMARQUES : (Voir le tableau 3, page 4 pour les accessoires électriques)

1. Ce type de plaque à bornes de commande est utilisé sur les modèles 804T09, 804T10, 804T11, et 804T18.
2. Quand l'appareil est câblé en monophasé, placer le cavalier de H1 à H2. Si un thermostat unipolaire est utilisé avec un appareil monophasé, connecter les conducteurs du thermostat aux bornes P1 et H1
3. Les thermostats sous tension de ligne externe doivent être traités comme étant seulement à simple étage.

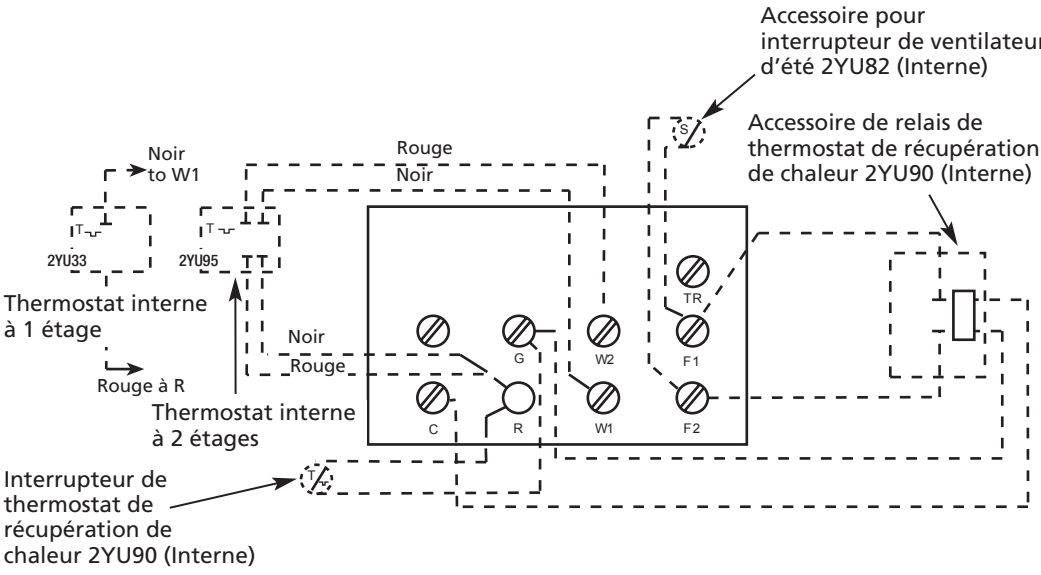


Figure 6 – Plaque à bornes de commande (pour radiateurs avec contacteurs)

REMARQUES : (Voir le tableau 3, page 4 pour les accessoires électriques)

1. Ce type de plaque à bornes de commande est utilisé sauf sur les modèles 804T09, 804T10, et 804T11.
2. Enlever le cavalier W1 vers W2 quand un thermostat à 2 étages est utilisé.
3. Seulement un interrupteur de ventilateur et un thermostat accessoire seulement à simple étage. peuvent être installés dans un radiateur simple.
4. Les thermostats sous tension de ligne externe doivent être traités comme étant

FRANÇAIS

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

Schémas de câblage

Diagramme 1: 3 éléments, monophasé et triphasé (des modèl 804T21)

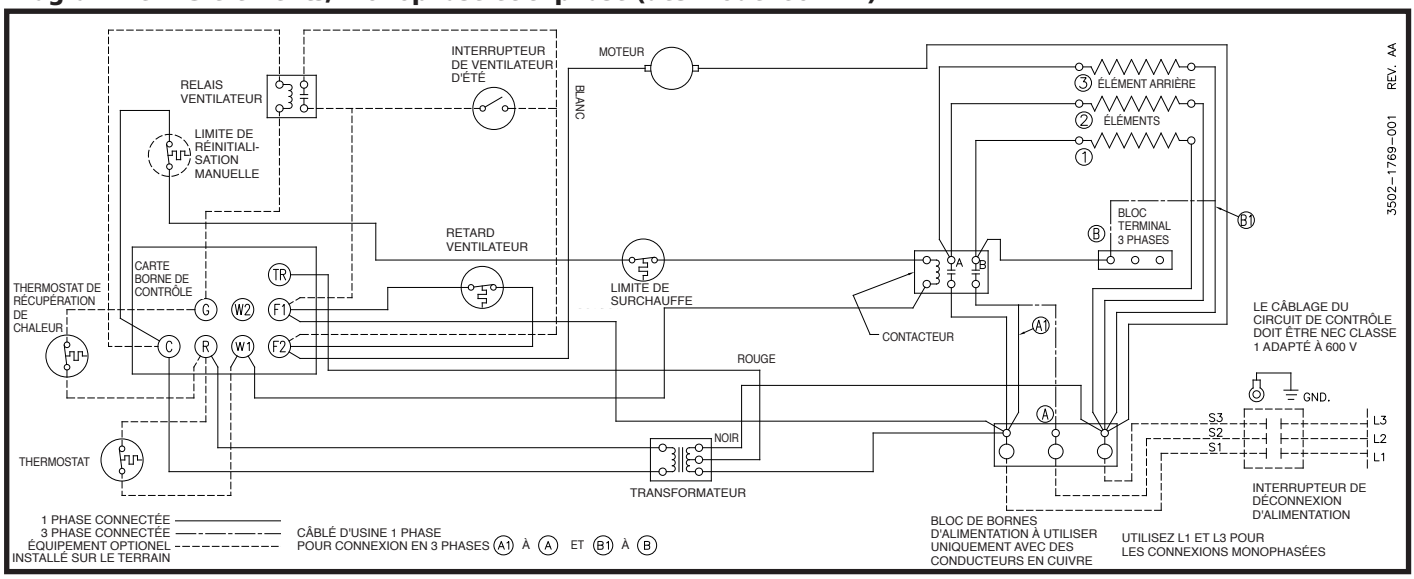
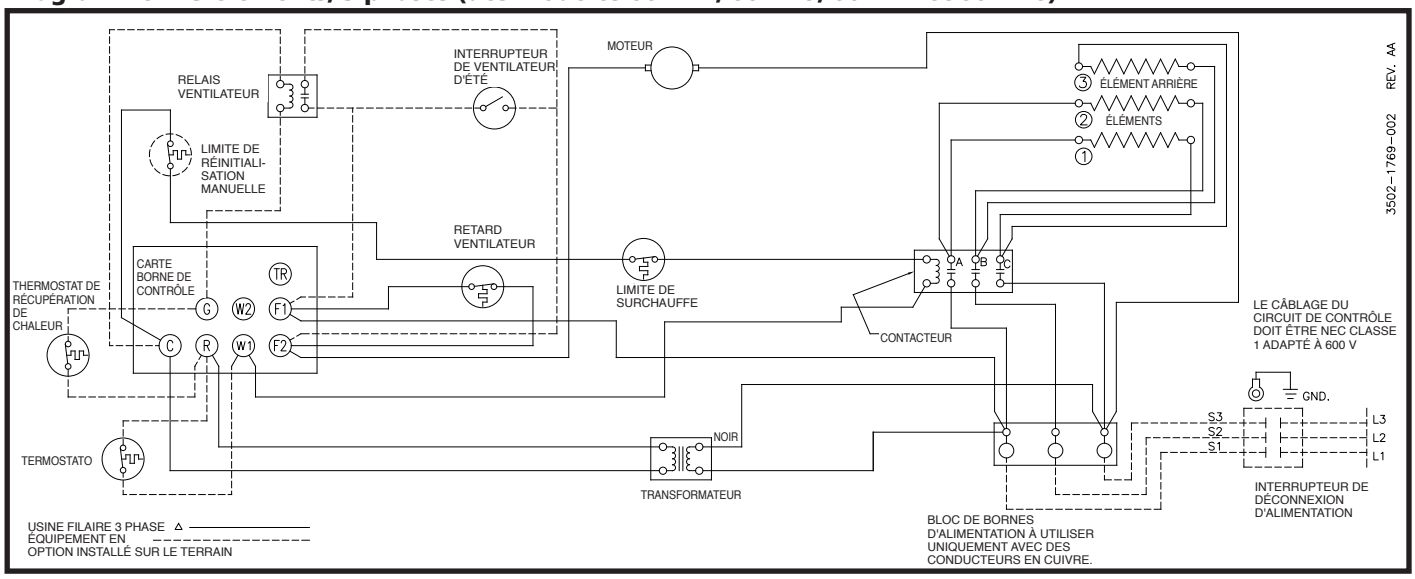


Diagramme 2: 3 éléments, 3 phases (des modèles 804T12, 804T19, 804T22 et 804RZ8)



FRANÇAIS

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Diagramme 3: 3 éléments, monophasé (des modèles 804T09, 804T10, 804T11 et 804T18)

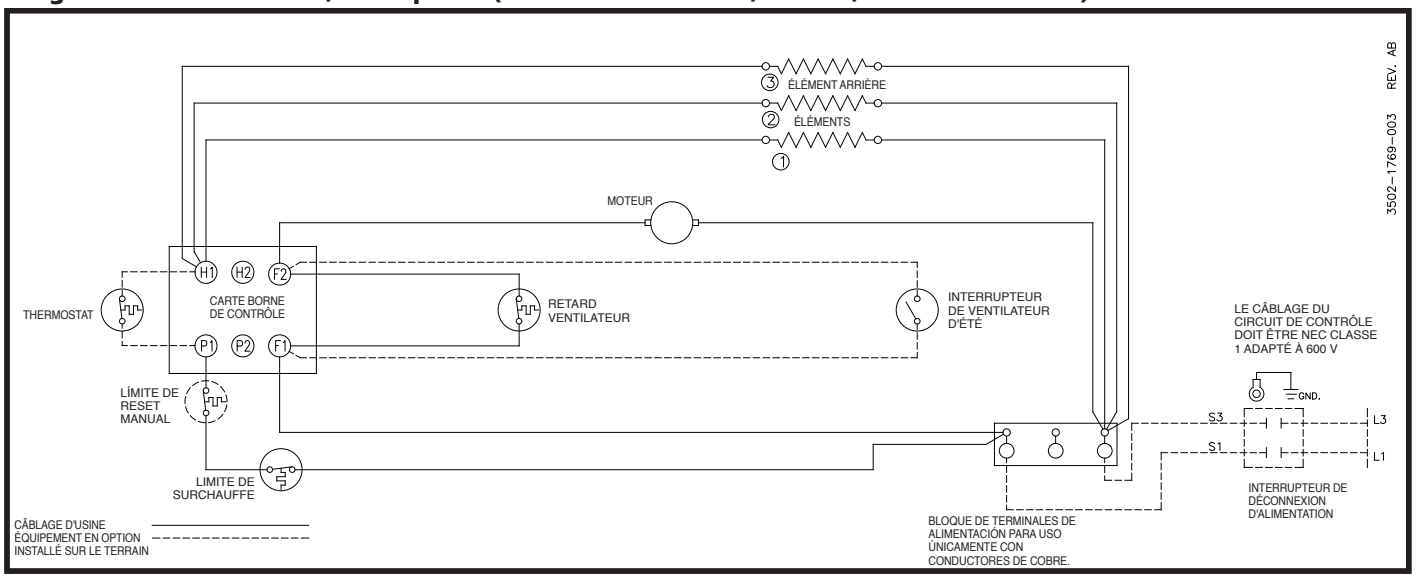
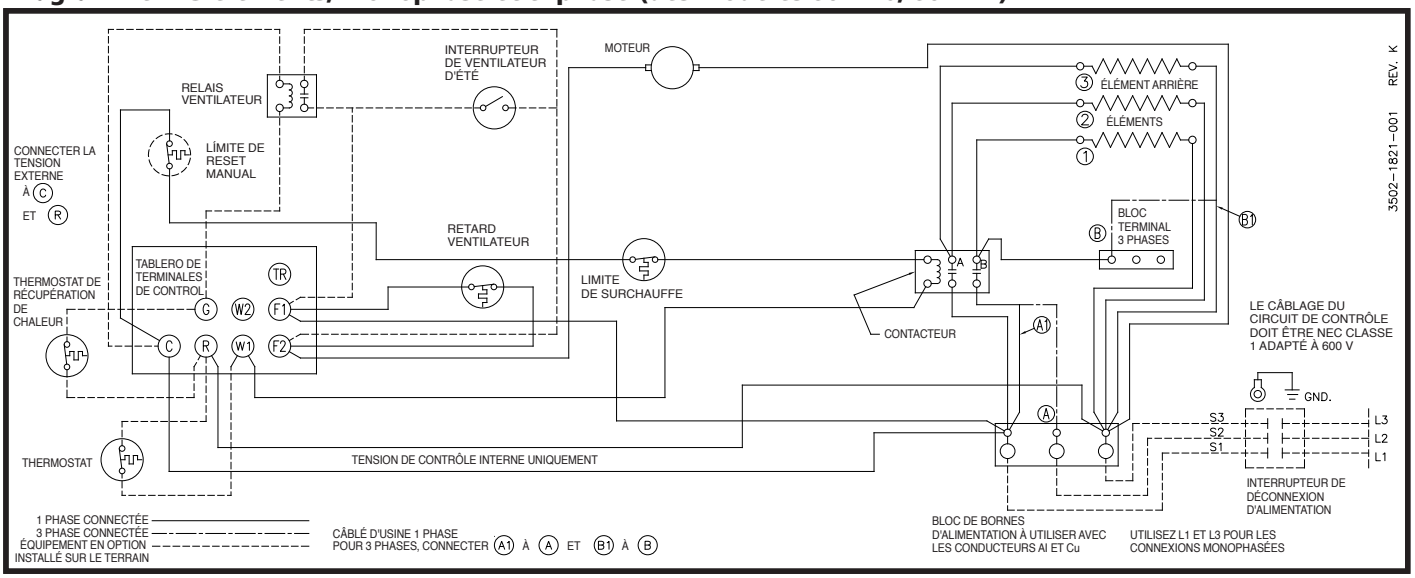


Diagramme 4: 3 éléments, monophasé et triphasé (des modèles 804T16, 804T17)



FRANÇAIS

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

Schémas de câblage (suite)

Diagramme 5: 6 éléments, 3 phases (des modèles 804T01, 804T02, 804T03 et 804T04)

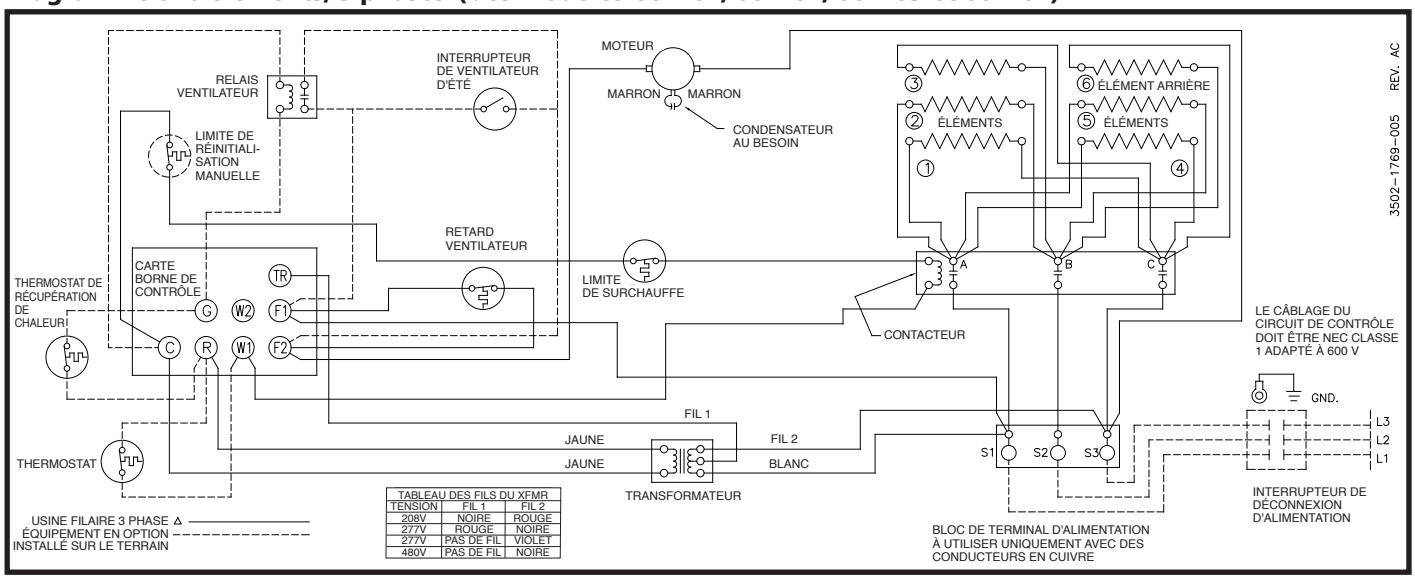
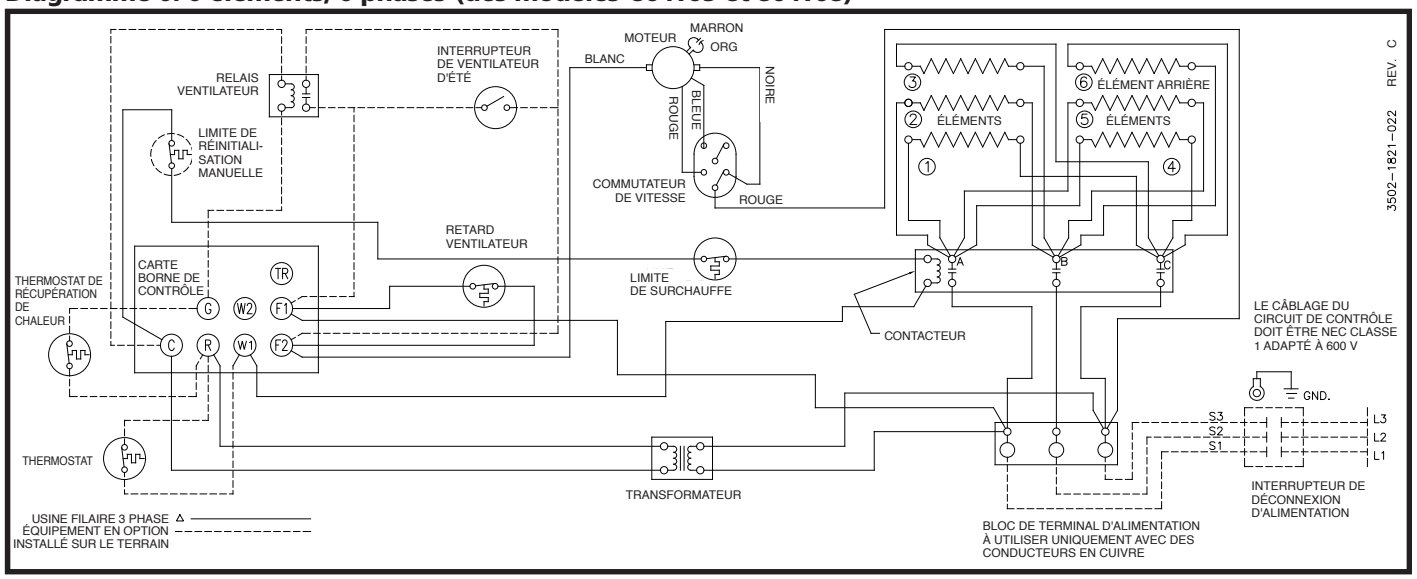


TABLEAU DES FILS DU XFMR		
TENSION	FIL 1	FIL 2
208V	NOIRE	ROUGE
277V	ROUGE	NOIRE
277V	PAS DE FIL	VIOLET
480V	PAS DE FIL	NOIRE

Diagramme 6: 6 éléments, 6 phases (des modèles 804T05 et 804T08)



FRANÇAIS

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Schémas de câblage (suite)

Diagramme 7: 6 éléments, 2 entrepreneurs, 3 phases (modèle 804T07)

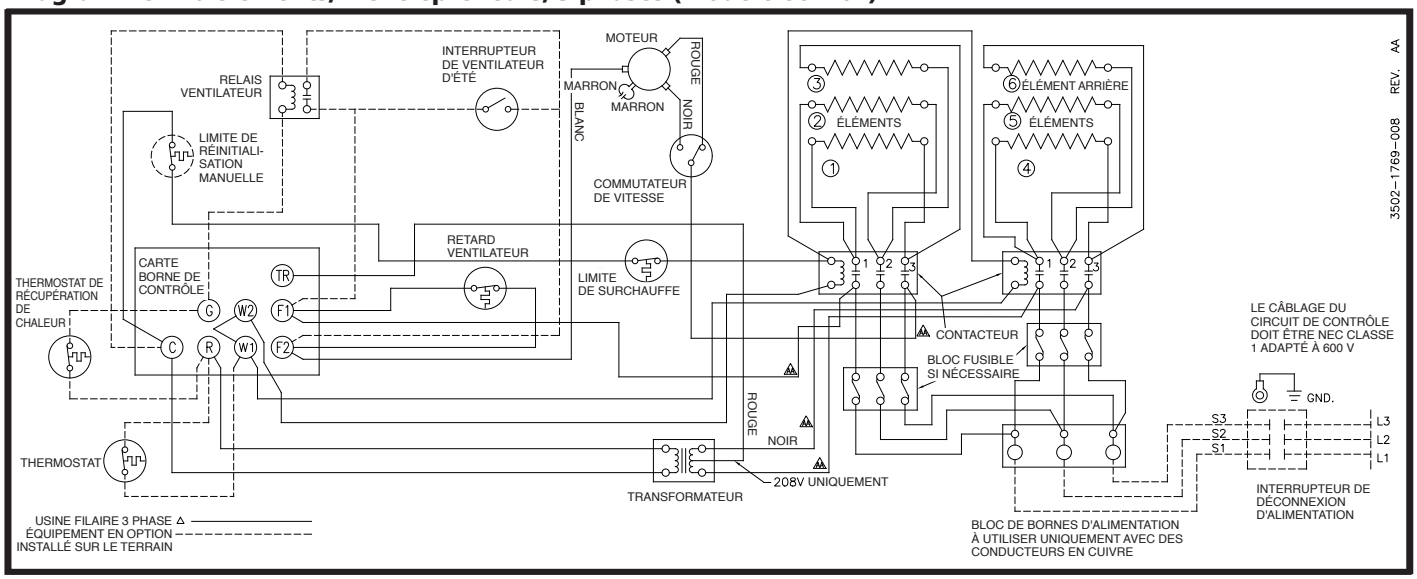
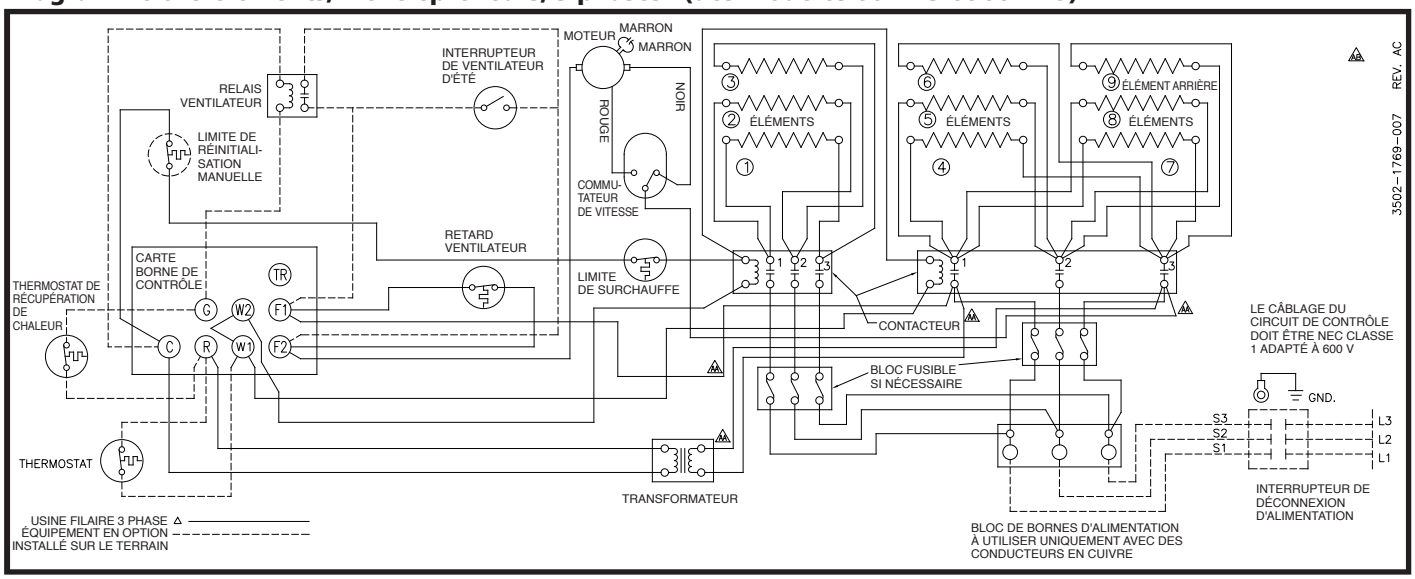


Diagramme 8: 9 éléments, 2 entrepreneurs, 3 phases (des modèles 804T13 et 804T15)



FRANÇAIS

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

Schémas de câblage (suite)

Diagramme 9: 9 éléments, 3 entrepreneurs, 3 phases (modèle 804T14)

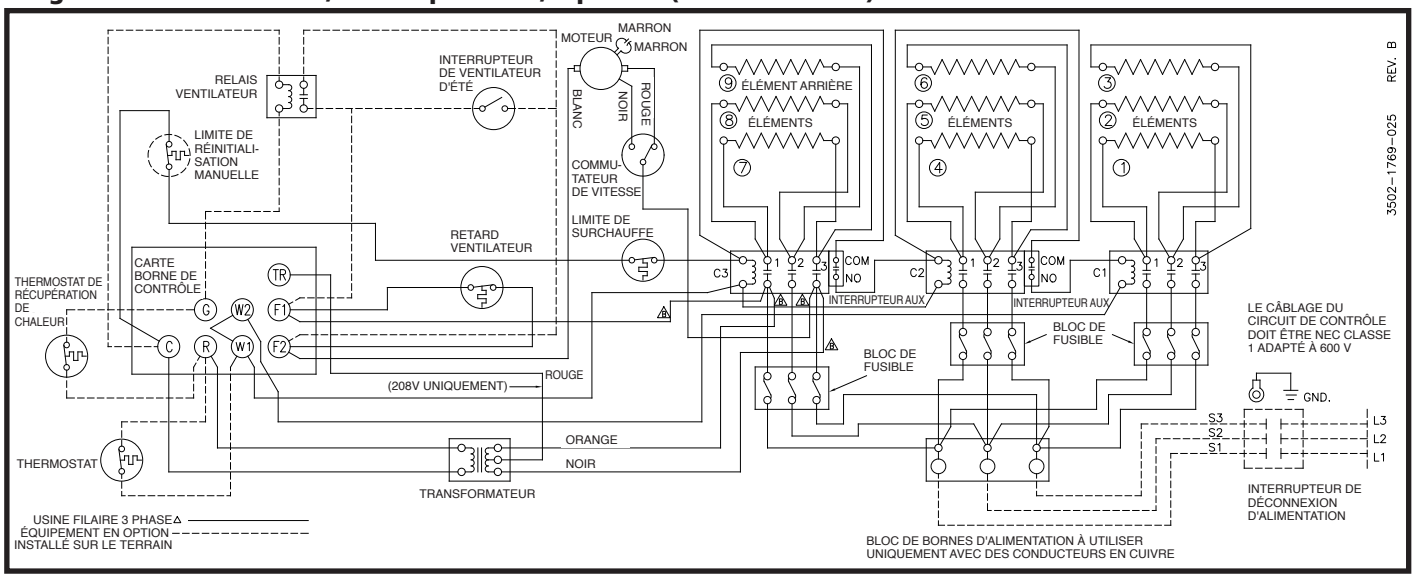
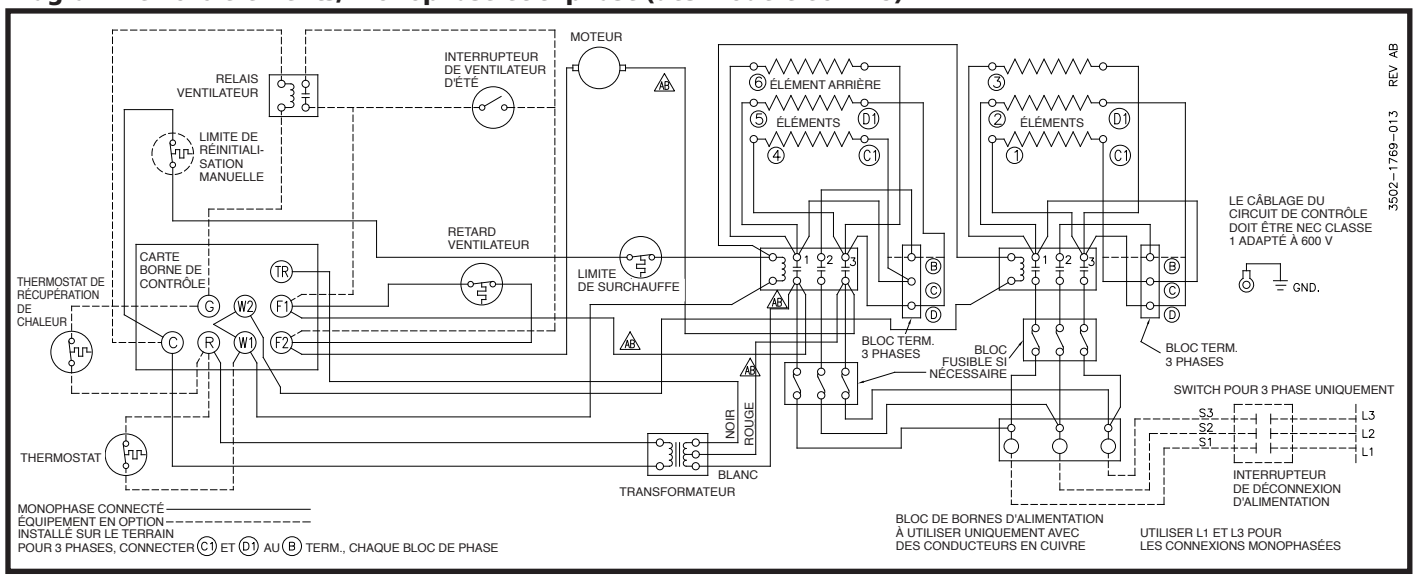


Diagramme 10: 6 éléments, monophasé et triphasé (des modèle 804RZ9)



FRANÇAIS

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Schémas de câblage (suite)

Diagramme 11: 3 éléments, monophasé et triphasé (modèle 804RZ6)

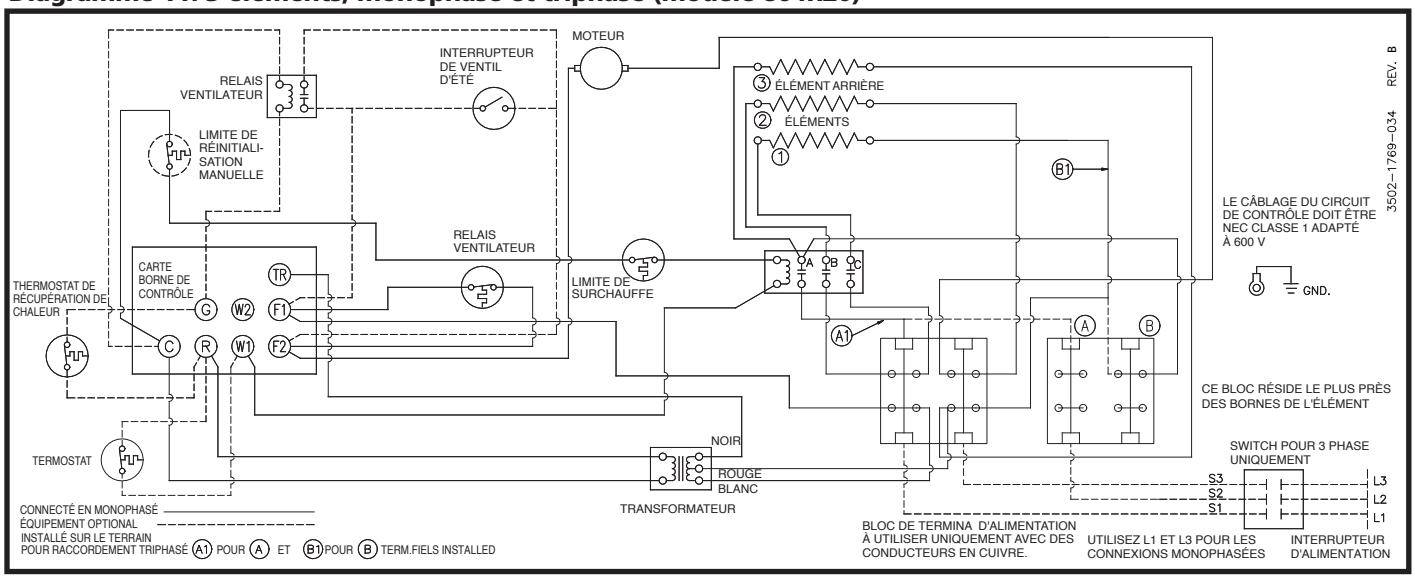
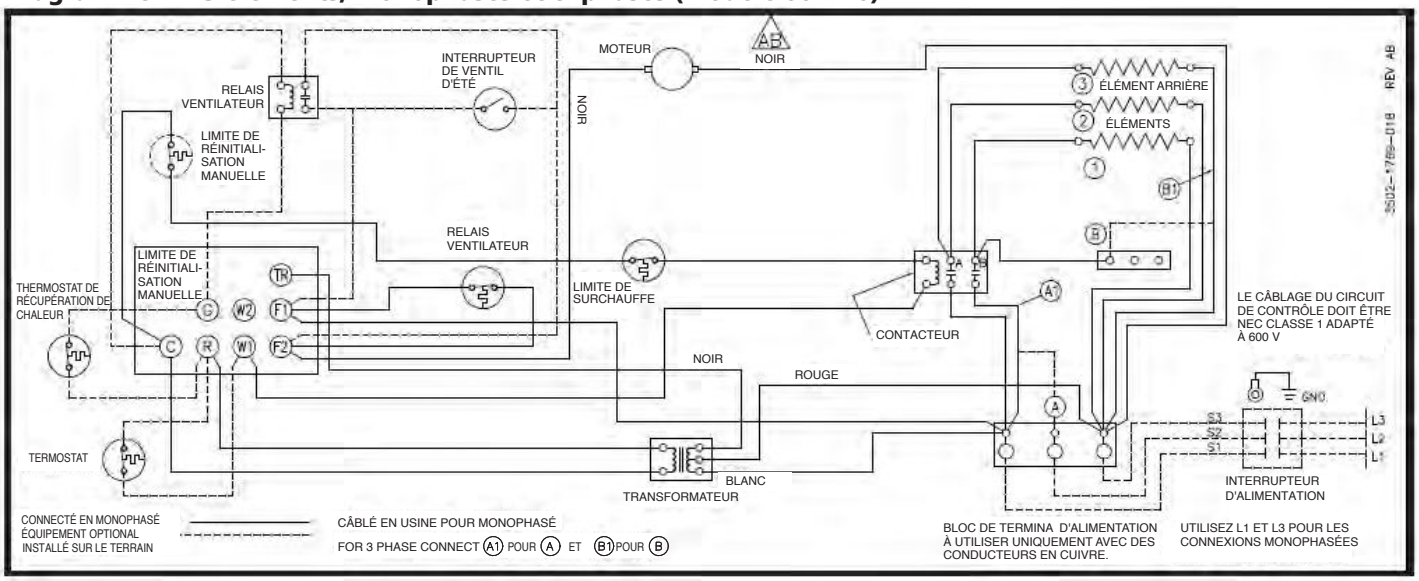


Diagramme 12: 3 éléments, monophasés et triphasés (modèle 804T20)



FRANÇAIS

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

Schémas de câblage (suite)

Diagramme 13: 6 éléments, 2 contacteurs, triphasés (modèle 804T06)

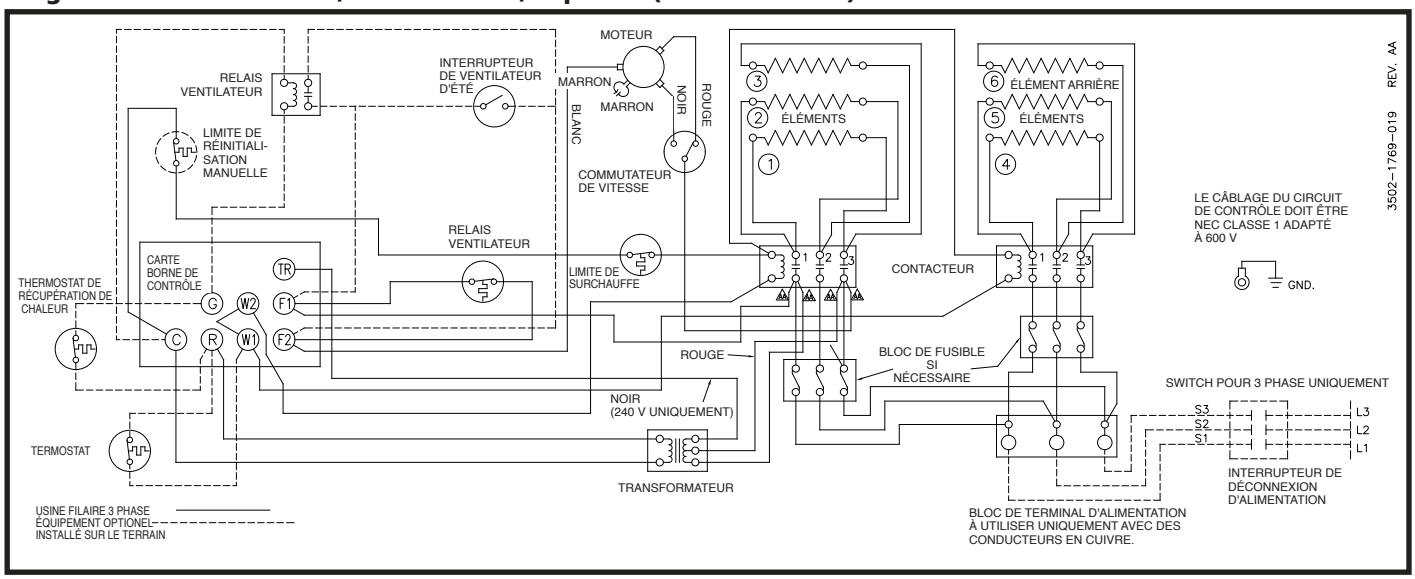
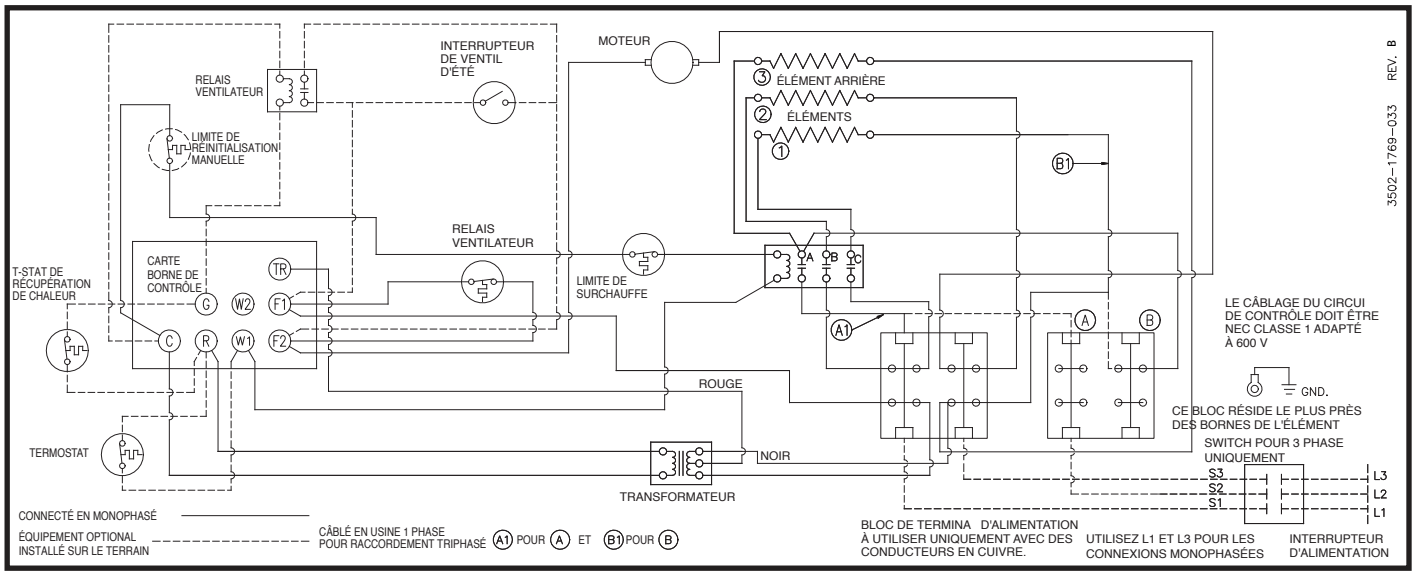


Diagram 14: 3 Élément, monophasé et triphasé (modèle 804RZ7)



FRANÇAIS

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Modèle	Réf. 1 Ressort, élément chauffant	Réf. 2 Ressort tube capillaire	Réf. 3 Ressort de ret. d'élément chauffant	Réf. 4 Interrupteur	Réf. 5 Support de montage	Réf. 6 Extension de support	Réf. 7 Support d'interrupteur	Réf. 8 Tempori-sateur de ventilateu
804T10	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T12	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T11	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T09	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T17	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T19	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T18	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T16	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T21	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T22	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T20	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ7	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ8	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ6	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T01	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T02	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804RZ9	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T03	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T04	5208-0073-000	5208-0072-000	5208-0074-000	–	–	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T05	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T07	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T08	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T06	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	–	1215-0256-000	4520-0010-000
804T13	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T14	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000
804T15	5208-0073-001	5208-0072-000	5208-0074-000	5216-2053-000	1215-2258-000	1215-0282-000	1215-0256-000	4520-0010-000

Modèle	Réf. 10 Trans-formateur	Réf. 1 Moteur	Réf. 12 Pale de ventilateur	Réf. 13 Couvercle	Réf. 17 Protection à limiteur linéaire	Réf. 18 Ensemble d'éléments chauffants	Réf. 19 Protection, élément chauffant	Réf. 20 Pince
804T10	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-000	2504-0011-003	–
804T12	5814-0003-002	3900-2005-000	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-002	2504-0011-003	–
804T11	–	3900-2002-007	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-001	2504-0011-003	–
804T09	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-024	2504-0011-003	–
804T17	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-035	2504-0011-003	–
804T19	5814-0003-002	3900-2005-000	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-005	2504-0011-003	–
804T18	–	3900-2002-007	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-004	2504-0011-003	–
804T16	–	3900-2002-006	1210-2000-000	1402-0336-002	4520-0011-000	1802-0087-034	2504-0011-003	–
804T21	5814-0003-000	3900-2014-002	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-006	2504-0013-003	–
804T22	5814-0003-002	3900-0347-005	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-008	2504-0013-003	–
804T20	5814-0003-000	3900-2014-001	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-031	2504-0013-003	–
804RZ7	5814-0003-000	3900-2014-002	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-031	2504-0013-003	–
804RZ8	5814-0003-002	3900-0347-005	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-011	2504-0013-003	–
804RZ6	5814-0003-000	3900-2014-001	1210-0090-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-036	2504-0013-003	–
804T01	5814-0003-000	3900-0361-000	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-012	2504-0012-003	–
804T02	5814-0003-002	3900-0361-001	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-008	2504-0012-003	–
804RZ9	5814-0003-000	3900-0361-000	1210-0090-001	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-037	2504-0012-003	–
804T03	5814-0003-000	3900-0362-000	1210-0096-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-037	2504-0012-003	482028000
804T04	5814-0003-002	3900-0362-001	1210-0096-000	1402-0339-004	4520-0011-001	1802-0087-011	2504-0012-003	482028000
804T05	5814-0003-000	3900-0364-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-018	2504-0014-003	482028000
804T07	5814-0003-002	3900-2065-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-017	2504-0014-003	482028000
804T08	5814-0003-002	3900-2065-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-019	2504-0014-003	482028000
804T06	5814-0003-000	3900-0364-000	1210-0098-000	1402-0340-004	4520-0011-002	1802-0087-028	2504-0014-003	482028000
804T13	5814-0003-002	3900-0350-001	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-021	2504-0015-003	482028000
804T14	5814-2021-001	3900-0350-000	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-022	2504-0015-003	482028000
804T15	5814-0003-002	3900-0350-001	1210-11004-000	1402-0340-005	4520-0011-002	1802-0087-023	2504-0015-003	482028000

FRANÇAIS

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

Modèle	Réf. 21 Condensateur	Réf. 22 Languette de terre	Réf. 23 Relais	Réf. 24 Isolateur	Réf. 25 Douille	Réf. 26 Rondelle de terre	Réf. 27 Vis de mise à la terre
804T10	–	–	-	–	–	23901-00160	21424-17128
804T12	–	–	5018-0004-100	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T11	–	–	–	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T09	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T17	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T19	–	–	5018-0004-100	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T18	–	–	–	2900-0030-000	–	23901-00160	21424-17128
804T16	–	–	–	–	–	23901-00160	21424-17128
804T21	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T22	–	3504-7002-001	–	2900-0030-000	–	–	–
804T20	–	3504-7002-001	5018-0003-000	–	–	–	–
804RZ7	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804RZ8	–	3504-7002-001	–	2900-0030-000	–	–	–
804RZ6	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T01	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T02	–	3504-7002-001	5018-0004-100	2900-0030-000	–	–	–
804RZ9	–	3504-7002-001	5018-0005-004	–	–	–	–
804T03	1432-0002-003	3504-7002-001	5018-0006-000	–	–	–	–
804T04	1432-0002-003	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	–-	–	
804T05	1432-0002-003	3504-7002-001	–	–	25221-60131	–	–
804T07	1432-11004-000	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T08	1432-11004-000	3504-7002-001	5018-0005-004	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T06	1432-0002-001	3504-7002-001	5018-0006-000	–	25221-60131	–	–
804T13	1432-0002-004	3504-7002-001	*	2900-0030-000	25221-60131	–	–
804T14	1432-0002-004	3504-7002-001	5018-0005-004	–	25221-60131	–	–
804T15	1432-0002-004	3504-7002-001	**	2900-0030-000	25221-60131	–	–

Modèle	Réf. 28 Louvre	Réf. 29 Ressort de louvre	Réf. 30 Bornier d'alimentation	Réf. 31 Bornier de commande	Réf. 32 Bornier triphasé	Réf. 33 Boîte à fusibles	Réf. 34 Fusible
804T10	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T12	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T11	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T09	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T17	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	5823-0003-000	–	–
804T19	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T18	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	–	–	–
804T16	3503-2004-106	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0001-000	5823-0003-000	–	–
804T21	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804T22	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804T20	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-008	5823-0002-000	5823-0003-000	–	–
804RZ7	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ8	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ6	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-11012-000	5823-0002-000	–	–	–
804T01	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-001	5823-0002-000	–	–	–
804T02	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-000	5823-0002-000	–	–	–
804RZ9	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-003	5823-0002-000	5823-0003-000	2025-0002-000	2019-0007-010
804T03	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T04	3503-2004-107	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T05	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-003	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-079
804T07	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T08	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-001	5823-0002-000	–	–	–
804T06	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0005-000	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-080
804T13	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	–	–
804T14	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0005-000	5823-0002-000	–	480030004	2019-7008-079
804T15	3503-2004-108	5208-7005-001	5823-0004-002	5823-0002-000	–	***	****

* Deux relais sont utilisés, le relais 40A 5018-0005-004 et le relais 35A 5018-0004-100

** Deux relais sont utilisés, le relais 50A 5018-0006-000 et le relais 35A 5018-0004-100

*** Deux blocs de fusibles sont utilisés, (30 A) bloc 600 V 2025-0001-000 et 2025-7004-000

**** Deux styles de fusibles sont utilisés, (30A) 600V 2019-7002-008 et (50A) 600V 2019-7002-012

Radiateurs électriques à usage industriel Dayton®

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le thermostat envoie un appel de chaleur mais le radiateur ne fonctionne pas	1. Fusible ouvert (grillé)	1. Remplacer les fusibles, rechercher la cause (voir la liste des pièces de rechange pour la dimension du fusible)
	2. Câblage incorrect	2. Vérifier les raccordements des fils
	3. Protection thermique non réarmable ouverte, mettre hors tension les éléments chauffants et contrôler les circuits	3. Vérifier ce qui suit : Alimentation correcte en tension et phase. Câblage de commande correct (la commande du radiateur doit passer par la section câblée de commande du thermostat seulement). Interruption de l'alimentation du radiateur pendant son fonctionnement. Obstruction de la circulation d'air autour du radiateur : purger pendant 1 à 5 minutes en ayant le thermostat désactivé
Le moteur du ventilateur chauffe	1. Accumulation de poussière ou saleté excessive sur le moteur du ventilateur	1. Nettoyer le moteur du ventilateur et le carter pour enlever toute accumulation de graisse ou d'huile.
	2. Accumulation de saleté	2. Nettoyer les louvres et entre les éléments chauffants
	3. Le moteur a besoin d'être lubrifié	3. Voir la section Entretien
Le moteur du ventilateur fonctionne, mais ne propage pas d'air chaud	1. Le contact des éléments chauffants ne fonctionne pas correctement	1. Vérifier la continuité du câblage. Remplacer le contacteur s'il est défectueux
	2. Un fusible d'élément est grillé	2. Remplacer les fusible, rechercher la cause

Modèles 804RZ6 à 804RZ9, 804T01 à 804T22

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON. *LES MODÈLES DE RADIATEURS ÉLECTRIQUES À USAGE INDUSTRIEL DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG.CO. AU PREMIER UTILISATEUR CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU DANS DES CONDITIONS D'UTILISATION NORMALES DURANT UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE PRÉSENTANT, SELON DAYTON, DES DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU ET RETOURNÉE À UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ DÉSIGNÉ PAR DAYTON, PORT PAYÉ, SERA RÉPARÉE OU REMPLACÉE AU CHOIX DE DAYTON, À TITRE DE RECOURS EXCLUSIF. VOIR LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATIONS SOUS GARANTIE SOUS LA RUBRIQUE « PROMPT RÈGLEMENT », CI-APRÈS. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI VARIENT SELON LES JURIDICTIONS.*

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. *DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.*

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. *DAYTON S'EST DILIGEMMENT EFFORCÉE D'ILLUSTRER ET DE DÉCRIRE DE MANIÈRE EXACTE LES PRODUITS DE CETTE BROCHURE. CEPENDANT, CES ILLUSTRATIONS ET CES DESCRIPTIONS NE SONT DONNÉES QU'À TITRE D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT QUE LES PRODUITS SONT DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTÉS À UN USAGE PARTICULIER, OU QU'ILS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.*

Conseils et recommandations techniques; clause d'exonération. *Nonobstant toute pratique ou action commerciale ayant eu cours dans le passé ou toute coutume du secteur d'activité, les ventes n'incluront pas la fourniture de conseils en matière de conception de système ou de résolution de problèmes techniques. Dayton n'assume aucune obligation ni responsabilité en ce qui concerne les recommandations, opinions ou conseils non autorisés relatifs au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.*

Adéquation du produit. *Dans de nombreuses juridictions, les codes et les réglementations qui régissent les ventes, la construction, l'installation et/ou l'utilisation de produits pour certains usages peuvent être différents de ceux de régions avoisinantes. Bien que Dayton se soit efforcée de rendre ses produits conformes à ces codes, la société ne peut en garantir la conformité et ne saurait être responsable de la manière dont les produits sont installés ou utilisés. Avant d'acheter et d'utiliser un produit, il est conseillé d'étudier son application ainsi que les codes et réglementations nationaux et locaux, et de s'assurer de la conformité à ces codes de ces produits, de leur installation et de leur utilisation.*

Certains aspects des dénis de garantie ne sont pas applicables aux produits de consommation. par exemple (a) certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; (b) en outre, certaines juridictions n'autorisent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limite susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; et (c) en vertu de la loi, durant la période de garantie limitée, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier applicable aux produits de consommation achetés par des consommateurs, est susceptible de ne pas pouvoir être exclue ou autrement déniée.

Prompt règlement. *Dayton s'efforcera en toute bonne foi de faire les rectifications ou autres ajustements prévus pour tout produit qui s'avère défectueux durant la période de garantie limitée. Pour tout produit jugé défectueux durant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire fournira des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, ainsi que la nature du défaut constaté. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.*

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 100 Grainger Parkway, Lake Forest, Illinois 60045-5201 États-Unis

Remarques